

HONDA
MARINE

Perämoottori
BF25D•BF30D
Omistajan käsikirja



BRANDT

Alkuperäisen ohjeen käännös

SISÄLLYSLUETTELO

JOHDANTO	1	Yleisohjeet	21
MALLIN TUNNISTUS	2	Säätöevä	21
1. TURVALLISUUS	4	Sinkkianodit	21
2. TURVALLISUUSTARRAT	6	Jäähdytysveden tarkastusaukko	22
CE tuotekilven sijainti	7	Jäähdytysveden ottoaukot	22
3. OSIEN TUNNISTUS	8	Moottorikopan lukitusvipu	22
B tyyppi	8	Trimmikulman säätötanko	23
H tyyppi	9	Polttoainekorkin korkki	23
R tyyppi	10	Polttoaineletkuliittimet	23
Yleiset	10	5. ASENNUS	24
4. HALLINTALAITTEET	11	Peräpeilin korkeus	24
B tyyppi	12	Sijainti	24
Virtalukko	12	Asennuskorkeus	25
Vaihdevipu	12	Moottorin kiinnitys	25
Kaasukahva	12	Moottorin kulma (ajossa)	26
Kaasukahvan kitkansäätö	13	Moottorikulman säätö	26
Moottorin sammutuskytkin	13	Akun kytkentä	27
Öljynpaineen merkkivalo	13	Kaukosäätölaitteen asennus	28
H tyyppi	14	6. TARKISTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ	28
Virtalukko	14	Moottorikopan irrotus/kiinnitys	28
Vaihdevipu	14	Moottoriöljyn määrä	29
Kaasukahva	14	Polttoaineen määrä	30
Kaasukahvan kitkansäätö	15	Alkoholisekoitteiset polttoaineet	30
Moottorin sammutuskytkin	15	Akun tarkistus	31
Öljynpaineen merkkivalo	15	Potkurin tarkistus	31
Yliämmön merkkivalo	15	Ohjauksen ja kitkansäätö (B/H tyypit)	32
R tyyppi	16	Kaukosäätövivun kitkansäätö (R tyyppi)	32
Kaukosäätövipu	16	Muita tarkistuksia	33
Virtalukko	16	7. MOOTTORIN KÄYNNISTYS	34
Hätäsammutuskytkin	17	Polttoainetankki ja letkuliittimet	34
Käsikaasuvipu	17	Moottorin käynnistys (B tyyppi)	35
Öljynpaineen merkkivalo	18	Moottorin käynnistys (H tyyppi)	37
Yliämmön merkkivalo	18	Moottorin käynnistys (R tyyppi)	39
T tyyppi	18	Moottorin hätäkäynnistys	41
Trimmi/kippihytkin	18	Vianetsintä käynnistysongelmissa	43
Kippihytkin	19		
Trimmimittari	19		
Kierroslukumittari	19		
Käsikippauksen venttiiliruuvi	20		
G / Mekaaninen kippityyppi	20		
Kippivipu	20		

8. KÄYTTÖ	44	12. HUOLTO	64
Sisäänajo	44	Työkalusarja ja varaosat	64
B tyyppi	44	Huoltotaulukko	65
Vaihteiden kytkentä	44	Moottoriöljyn vaihto	66
Ohjaus	45	Sytytystulppien huolto	67
Ajo	45	Akun huolto	68
H tyyppi	46	Voitelu	69
Vaihteiden kytkentä	46	Polttoainesuodattimen tarkastus/vaihto	70
Ohjaus	46	Polttoainetankin suodattimen puhdistus	71
Ajo	47	Sulakkeen vaihto	72
R tyyppi	48	Potkurin vaihto	73
Vaihteiden kytkentä	48	Uponneen moottorin huolto	74
Ajo	48	13. VARASTOINTI	75
Yleisohjeet moottorin kippaus	49	Polttoaineen tyhjennys	75
Moottorin kippaus manuaalikipityyppi	49	Akun säilytys	75
Moottorin kippaus G tyyppi	50	Moottorin varastointi/kuljetus	76
Ankkurointi	51	14. HÄVITTÄMINEN	76
T tyyppi	52	15. VIANETSINTÄ	77
Moottorin kippaus	52	16. TEKNISET TIEDOT	78
Trimmimittari	52	17. MAAHANTUOJAT	80
Kippikytkin	53	18. EU-YHDENMUKAISUUSILMOITUS	82
Käsikippauksen venttiiliruuvi	53	KYTKENTÄKAAVIO	84
Ankkurointi	53		
Säätöevän säätö	54		
Moottorin suojajärjestelmät	55		
Ylikierroksen rajoitin	56		
Anodit	57		
Matalassa vedessä ajo	57		
Käyttö korkeassa ilmanalassa	57		
9. MOOTTORIN PYSÄYTYS	58		
B tyyppi	58		
H tyyppi	59		
R tyyppi	60		
10. KULJETUS	61		
Polttoaineletkujen irtikytkentä	61		
Kuljetus	61		
Trailerilla kuljetus	62		
11. PUHDISTUS JA HUUHTELU	63		

Olet valinnut luontoystävällisen Honda-perämoottorin. Onnittelemme onnistuneen valinnan johdosta.

Tämä ohjekirja sisältää Honda BF25D/BF30D perämoottoreiden käyttö- ja huolto-ohjeita. Julkaisun kaikki tiedot pohjautuvat viimeisimpiin tuotetietoihin. Honda Motor Co.Ltd. pidättää itsellään oikeuden tehdä muutoksia ilmoittamatta niistä erikseen.

Copyright Oy Brandt Ab. Osittainenkin julkaiseminen ja jäljentäminen sallittu vain Oy Brandt Ab:n luvalla.

Tämä ohjekirja kuuluu yhteen perämoottorin kanssa ja sen tulee kulkea mukana myös myytäessä perämoottori edelleen.

Eriyksen tärkeät tiedot ja merkinnät turvallisuusohjeista ovat tässä ohjekirjassa merkitty seuraavin sanoin ja symbolein.

VAARA! Varoittaa vakavasta loukkaantumis- tai kuoleman vaarasta, jos ohjeita ei noudateta.

VAROITUS! Varoittaa vakavasta loukkaantumis- tai kuoleman mahdollisuudesta, jos ohjeita ei noudateta.

VAROVAISUUS! Muistuttaa mahdollisesta henkilöön, moottoriin ja laitteistoon kohdistuvasta vahingonvaarasta, jos ohjeita ei noudateta.

MUISTUTUS! Muistuttaa mahdollisesta moottoriin tai laitteistoon kohdistuvasta vahingonvaarasta, jos ohjeita ei noudateta

HUOM! Antaa hyödyllistä tietoa.

Mikäli ilmenee ongelmia tai jos Sinulla on kysyttävää perämoottorisi käytöstä ja huollosta, ota yhteys valtuutettuun Honda-perämoottorimyyjään.

VAROITUS! Honda-perämoottorit on suunniteltu turvallisiksi ja luotettaviksi kun niitä käytetään ohjekirjan mukaan. Ennen kuin käytät perämoottoria, lue omistajan käsikirja huolella. Ohjekirjan lukematta jättäminen voi johtaa henkilöiden loukkaantumiseen tai laitteiden vahingoittumiseen.

Honda Motor Co.Ltd. 2009
Kaikki oikeudet pidätetään.

Malli	BF25D				
Tyyppi	SHGU	SRTU	LHGU LHGD	LHTD	LRTU LRTD
Rikipituus	S	S	L	L	L
Aisaohjaus	H		H	H	
Kauko-ohjaus		R			R
Kaasuavusteinen kippi	G		G		
Hydraulinen trimmi/kippi		TT		TT	TT
Kierroslukumittari	*	O	*	O	O
Trimmimittari		O			O
Sähkökäynnistys	S	S	S	S	S

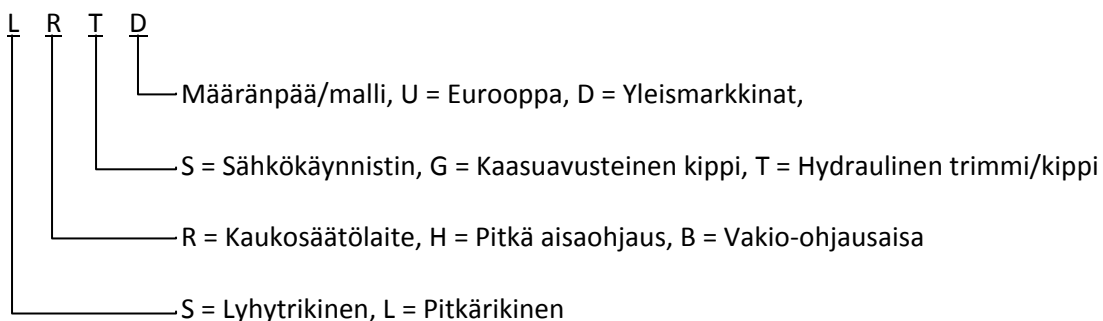
Malli	BF30D							
Tyyppi	SBSD	SHGU	SHTD	SRTU SRTD	LBSD	LHGU LHGD	LHTU LHTD	LRTU LRTD
Rikipituus	S	S	S	S	L	L	L	L
Aisaohjaus	B	H	H		B	H	H	
Kauko-ohjaus				R				R
Kaasuavusteinen kippi		G				G		
Hydraulinen trimmi/kippi			TT	TT			TT	TT
Kierroslukumittari		*	O	O		*	O	O
Trimmimittari				O				O
Sähkökäynnistys	S	S	S	S	S	S	S	S

HUOM! Perämoottorien tyypit vaihtelevat riippuen myyntimalleista maittain.
Perämoottorin rikipituus, hallinta ja käynnistys riippuvat mallin tyypistä.

O = vakiovaruste, * = lisävaruste

S = Lyhytrikinen, L = Pitkärikinen, B = Vakio-ohjausaisa, H = Pitkä ohjausaisa, R = Kauko-ohjaus
G = Kaasuavusteinen kippi, TT = Hydraulinen trimmi/kippi, Tyhjä ruutu = Mekaaninen kippi

Tyypikoodi, esimerkki:



Tässä käsikirjassa seurataan tyyppinimiä kun tietty ominaisuus on sidottu tiettyyn tyyppiin.

Vakio aisaohjaus tyyppi: B tyyppi
Pitkä aisaohjaus tyyppi: H tyyppi
Kaukosäätölaite: R tyyppi
Kaasuavusteinen kippi: G tyyppi
Hydraulinen trimmi/kippi: T tyyppi

Tarkista perämoottorisi tyyppi ja lue tämä käyttöohjekirja huolella ennen käyttöönottoa.

Laita rungon ja moottorin valmistenumerot muistiin. Ilmoita molemmat valmistenumerot varaosien ja teknisten tai takuukyselyjen yhteydessä.

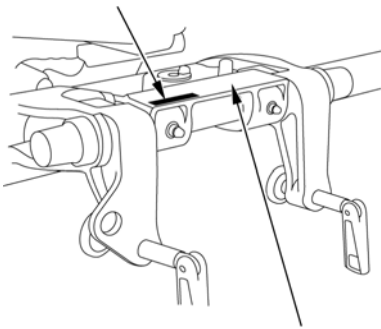
Perämoottorin valmistenumero sijaitsee ripustustelineessä.

Rungon valmistenumero: _____

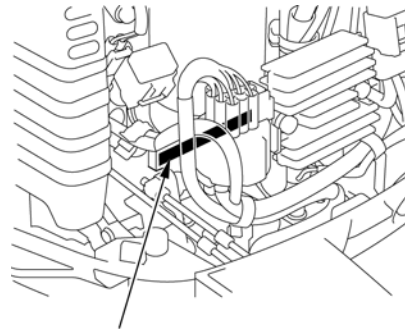
Moottorin valmistenumero sijaitsee moottorissa edessä.

Moottorin valmistenumero: _____

Rungon valmistenumero



Ripustusteline



Moottorin valmistenumero

1. TURVALLISUUS

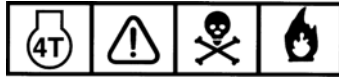
TURVALLISUUSTIETOA

Sinun ja muiden turvallisuuden varmentamiseksi, kiinnitä erityistä huomiota näihin varokeinoihin.

Käyttäjän vastuu



- Honda perämoottorit ovat turvallisia ja luotettavia käyttää jos käyttöohjeita noudatetaan. Lue ja ymmärrä omistajan käsikirja ennen perämoottorin käyttöä. Käyttövirheen seurauksena voi olla henkilövahinko tai laitevaurio.



- Polttoaine on vaarallista tai tappavaa nieltynä. Pidä polttoaine poissa lasten ulottuvilta.
- Polttoaine on erittäin herkästi syttyvää, ja polttoainehöyry voi räjähtää. Tankkaa hyvin tuuletetussa paikassa ja moottori pysäytettynä.
- Älä tupakoi tai aiheuta liekkejä tai kipinöitä tankkausalueella, tai missä polttoainetta säilytetään.
- Älä täytä tankkia liian täyteen. Varmista tankin korkin kunnollinen kiinnitys tankkauksen jälkeen.
- Älä läikytä polttoainetta. Läikkynyt polttoaine tai polttoainehöyry voi syttyä. Pyyhi läikkynyt polttoaine ennen moottorin käynnistystä.



Siirrä vaihde ensin vapaalle, ja sen jälkeen peruutusvaihteelle moottori käydessä pienillä kierroksilla. Älä vaihda suoraan peruutukselle moottorin käydessä korkeilla kierroksilla.



Liikkuvat osat voivat satuttaa Sinua. Kiinnitä moottorin koppa ennen moottorin käynnistystä. Älä käytä moottoria ilman moottorin koppaa.

- Tiedä kuinka moottori sammutetaan nopeasti hätätapauksissa.
- Älä ylitä venevalmistajan tehosuosituksia ja varmista, että perämoottori on kunnolla asennettu.
- Älä koskaan anna kenenkään käyttää perämoottoria ilman kunnollista ohjeistusta.
- Pysäytä moottori välittömästi jos joku putoaa veneestä.
- Älä käytä moottoria jos vene on jonkun vedessä olevan henkilön lähellä.
- Kiinnitä hätäpysäyttimen naru kunnolla itseesi (=käyttäjään).
- Ennen kuin käytät perämoottoria, tutustu kaikkiin veneilyyn ja perämoottorin käyttöön liittyviin lakeihin ja ohjesääntöihin.
- Älä yritä muunnella perämoottoria.
- Käytä aina pelastusliivejä veneessä.
- Älä käytä perämoottoria ilman moottorin suojakoppaa. Liikkuvat osat voivat aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä poista mitään kilpiä, suojuksia, suojarusteita tai laitteita. Ne ovat kaikki asennettu Sinun turvaksi.

Palovaara

Polttoaine on erittäin herkästi syttyvää, ja polttoainehöyry voi räjähtää. Ole erityisen varovainen polttoainetta käsiteltäessä.

PIDÄ POLTTOAINE POISSA LASTEN ULOTTUVILTA

- Tankkaa hyvin tuuletetussa paikassa moottori pysäytettynä. Älä tupakoi tankkausalueella ja varo liekkejä ja kipinöitä
- Varo polttoaineen läikkymistä. Älä täytä tankkia liian täyteen (polttoainetta ei saa olla säiliön ”kaulassa”). Kiristä tankin korkki huolella tankkauksen jälkeen. Pyyhi läikkynyt polttoaine ennen moottorin käynnistystä.

Moottori ja pakokaasujärjestelmä kuumenevat voimakkaasti käytön aikana ja pysyvät kuumina jonkin aikaa moottorin pysäyttämisen jälkeenkin. Kosketus kuumien moottorin osien kanssa voi aiheuttaa palohaavoja ja saattaa sytyttää joitain materiaaleja.

- Vältä kuumien moottorin tai pakokaasujärjestelmän koskettamista.
- Anna moottorin jäähtyä ennen huoltoa tai kuljetusta.

Hiilimonoksidi myrkytysvaara.

Pakokaasut sisältävät myrkyllistä hiilimonoksidia, väritöntä ja hajutonta kaasua.

Pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa tajunnan menetyksen ja saattaa johtaa jopa kuolemaan.

- Jos käytät moottoria rajoitetussa tilassa, ilma voi saastua vaarallisella määrällä pakokaasuja. Estääksesi pakokaasujen liiallisen muodostumisen ja kerääntymisen, huolehdi riittävästä tuuletuksesta.

2. TURVALLISUUSTARROJEN SIJAINTI.

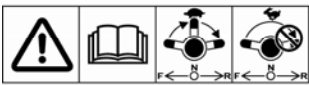
Nämä tarrat varoittavat sinua mahdollisesta vaarasta jonka seurauksena voi olla vakava henkilövahinko. Lue tarrat ja turvahuomautukset ja turvatoimenpiteet jotka on kuvattu tässä kirjassa. Jos tarrat irtoavat tai ne ovat vaikeasti luettavissa, ota yhteys Honda edustajaasi uusiaksesi ne.

(Tyypistä riippuen)

Lue omistajan käsikirja



Lue omistajan käsikirjasta vaihteiden kytkentä

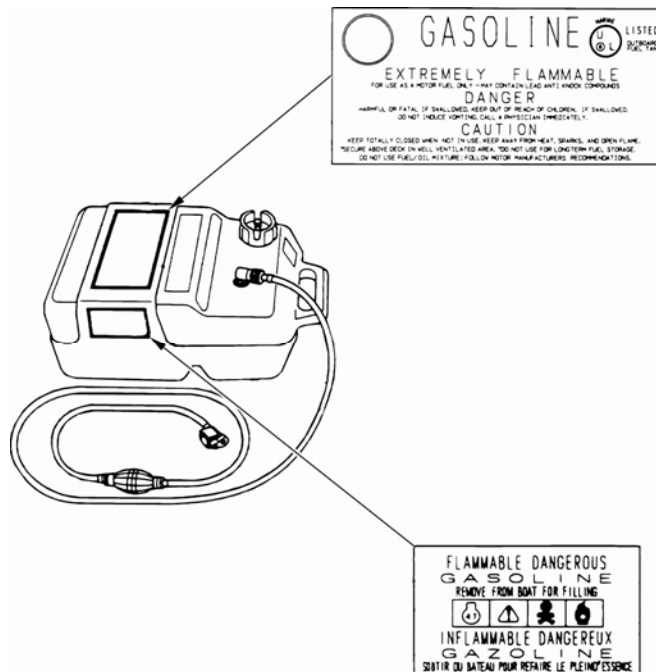


Kaasuvaroitus

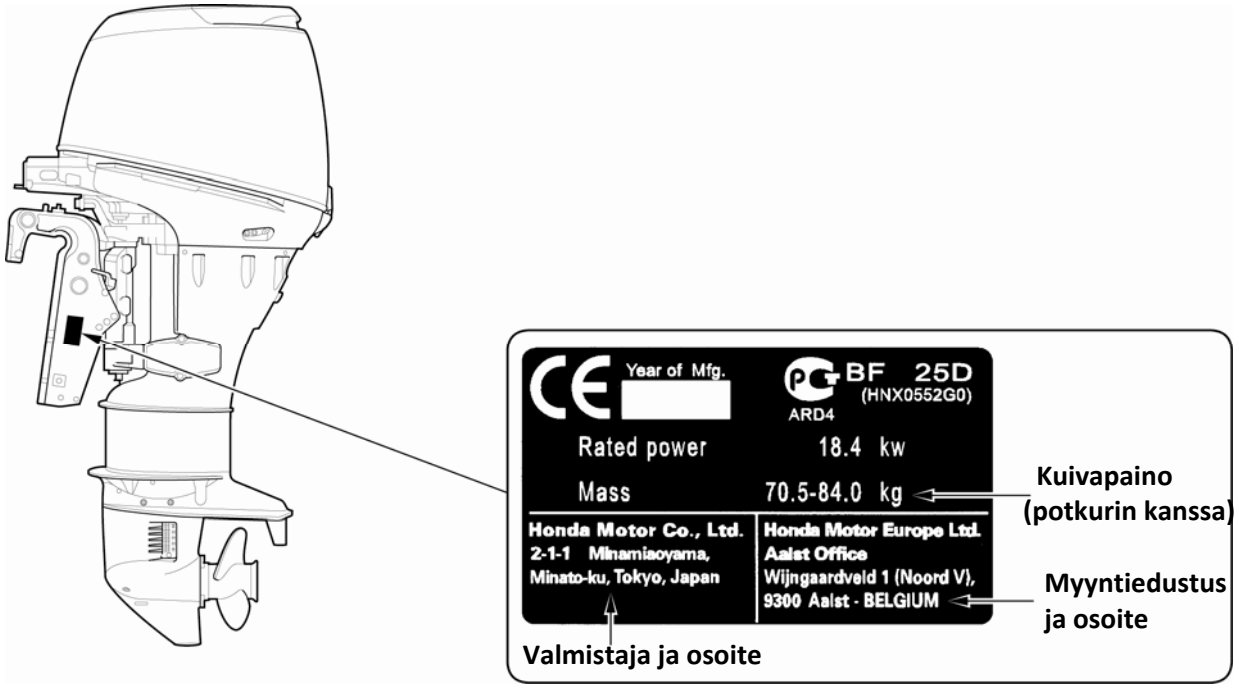


(G tyyppi)

Lue omistajan käsikirjasta moottorin hätäkäynnistys



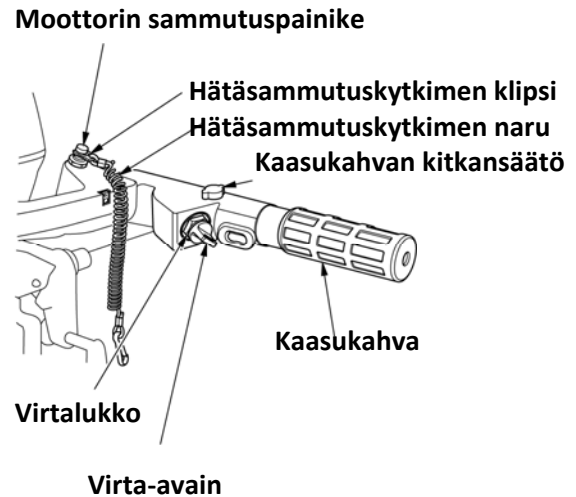
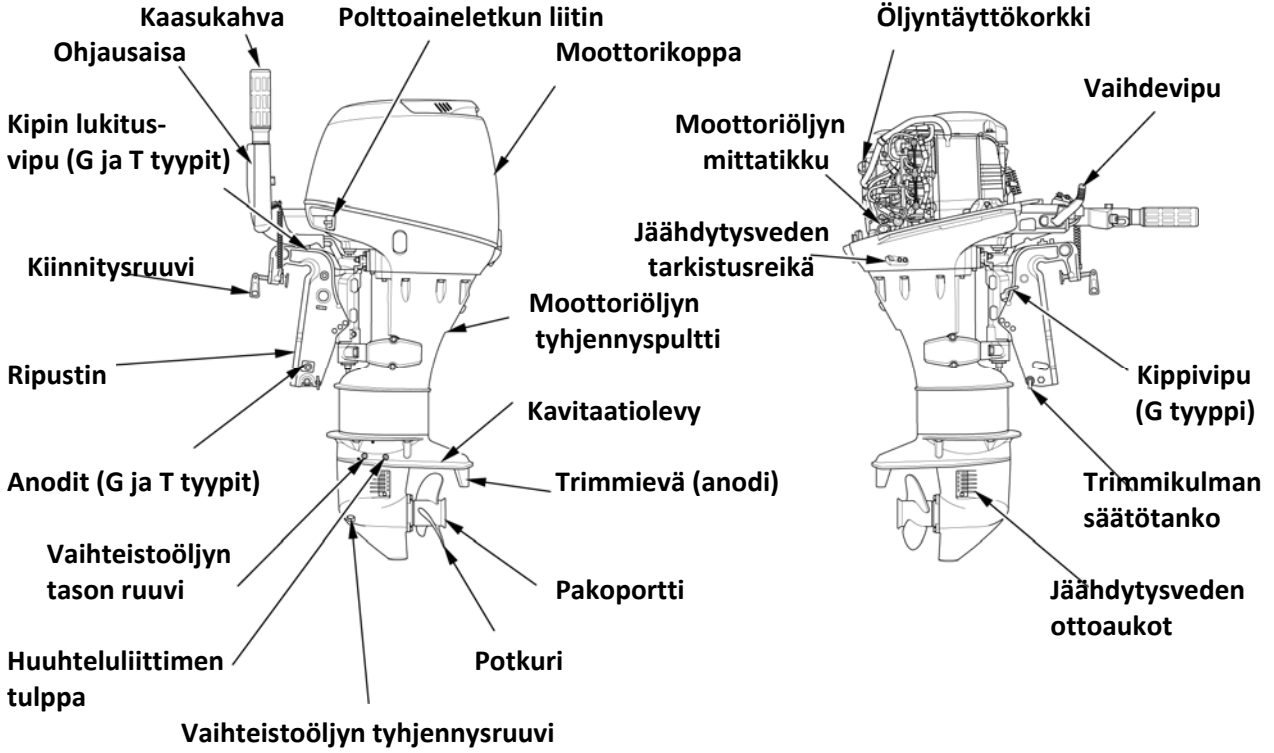
**CE tuotekilven sijainti
(U tyyppi)**



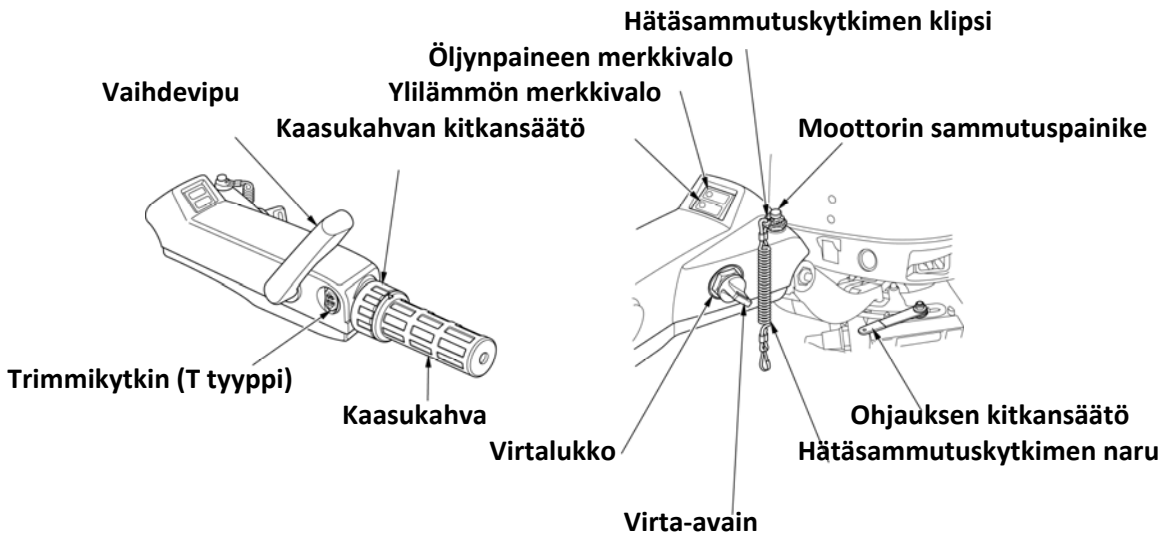
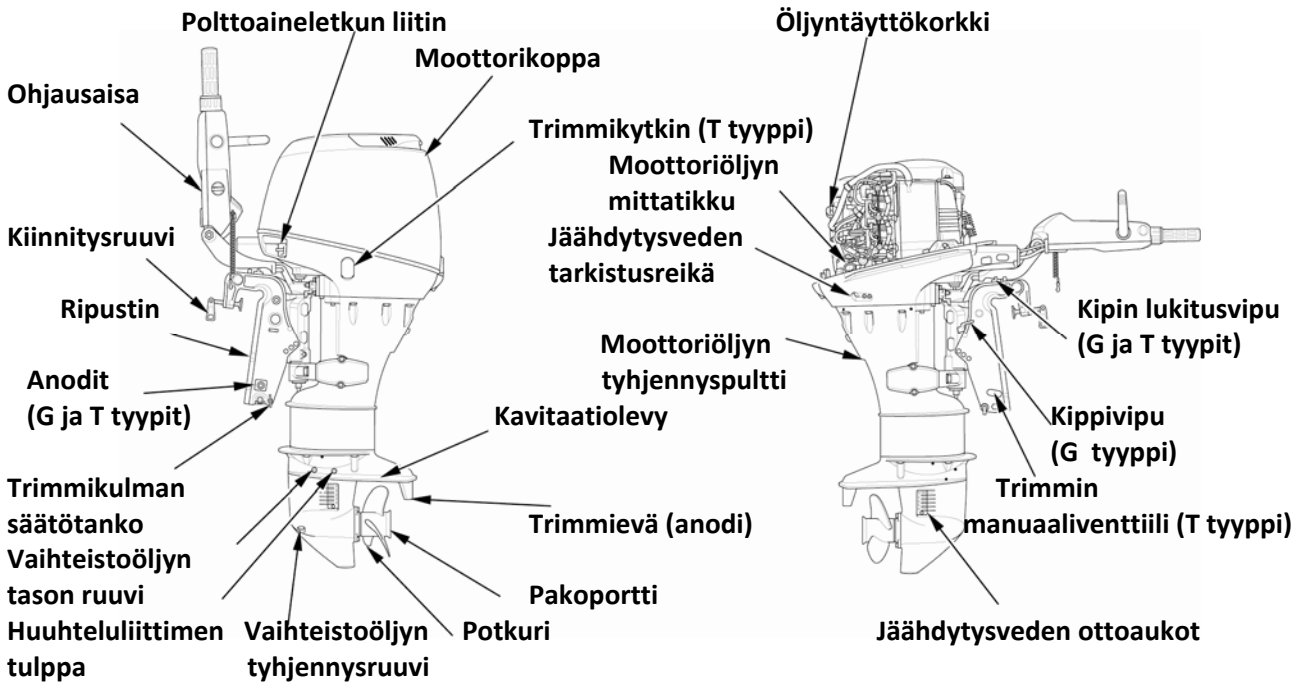
(Esimerkki BF25D)

3. OSIEN TUNNISTUS

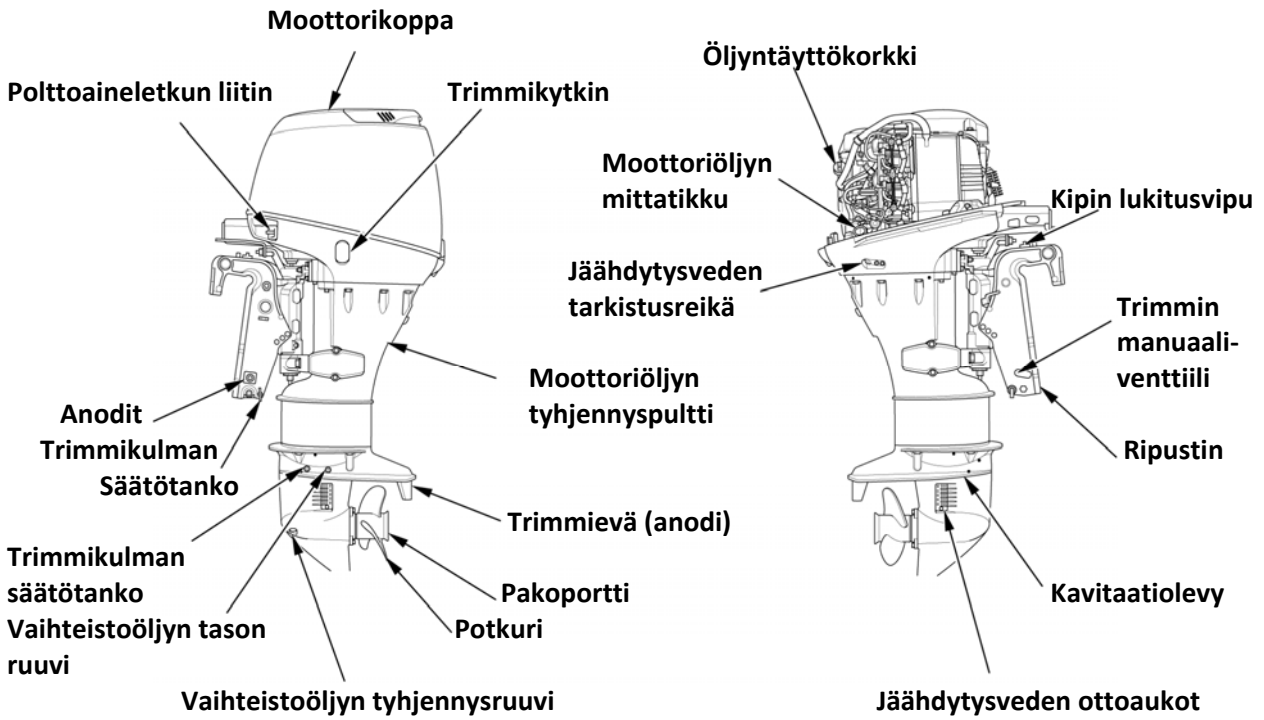
Vakioaisaohjaustyyppi (B tyyppi)
SBSD, LBSD (BF30D)



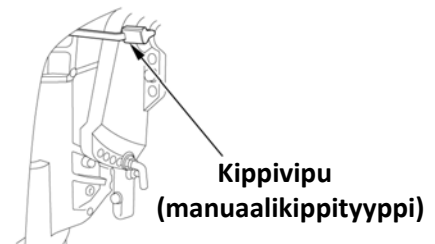
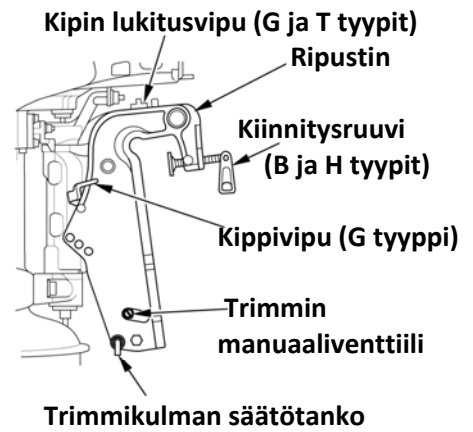
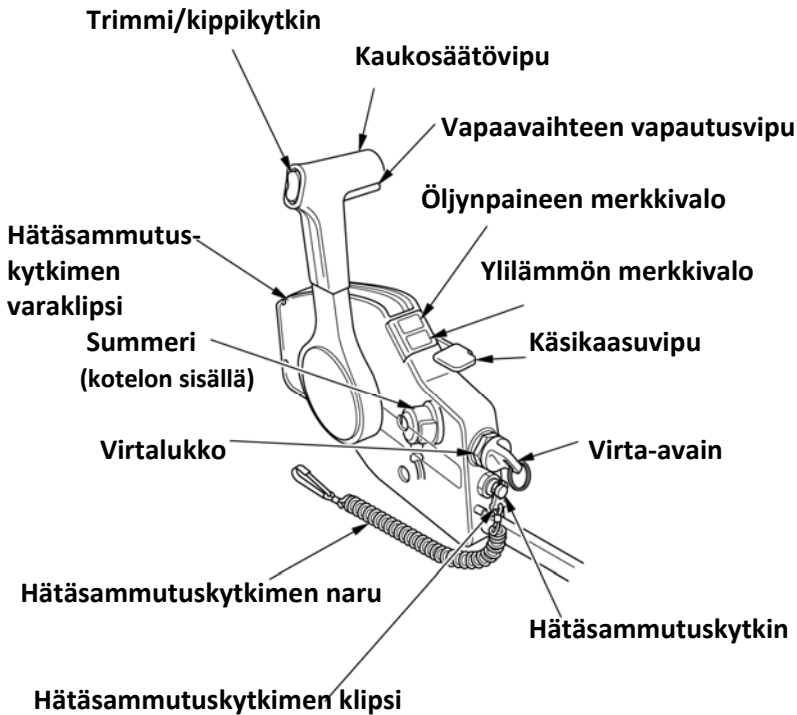
Pitkäaisaohjaustyyppi (H tyyppi)



Kauko-ohjaustyyppi (R tyyppi)

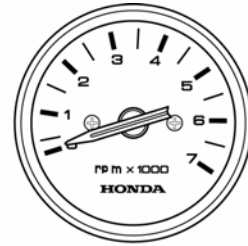


YLEISOSAT



Korkin ilmaventtiili

Polttoainemittari



Kierroslukumittari
(T tyyppi (SHG ja LHG tyytit lisävaruste))

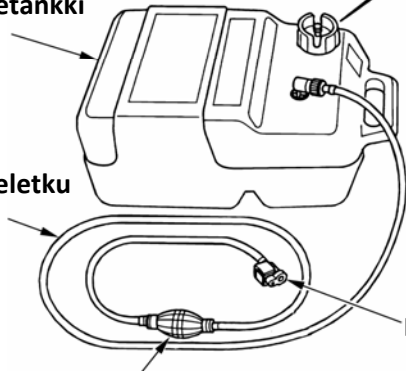
Polttoainetankin korkki



Trimmimittari
(SRT ja LRT tyytit (SHT ja LHT
tyypit lisävaruste))

Polttoainetankki

Polttoaineletku



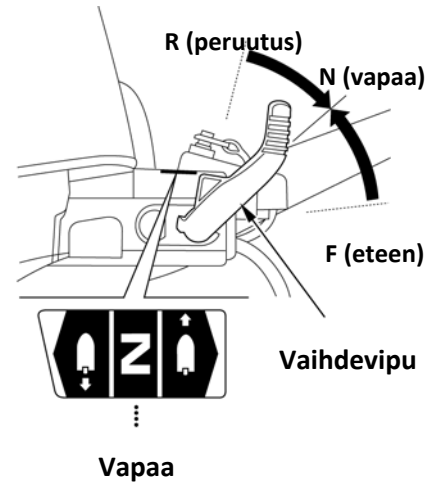
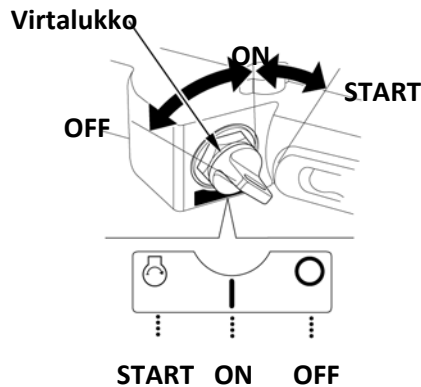
Polttoaineletkun liitin

Käsipumppu

4. HALLINTALAITTEET

B tyyppi

Virtalukko



Tämän mallin ohjaisaisa on varustettu autotyyppisellä virtalukolla.

Avaimen asento:

START: Käynnistää moottorin.

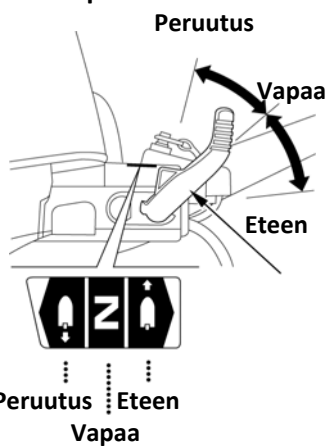
ON: Pitää moottorin käynnissä käynnistyksen jälkeen.

OFF: Sammuttaa moottorin.

MUISTUTUS! Älä jätä virtalukkoa ON asentoon kun moottori ei käy. Seurauksena on akun purkautuminen.

HUOM: Starttimoottori ei toimi ellei vaihdevipu ole vapaa-asennossa.

Vaihdevipu



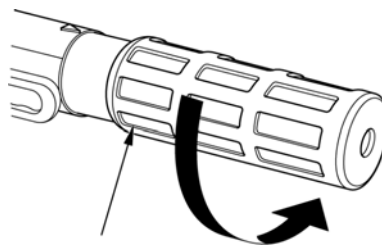
Käytä vaihdevipua siirtääksesi venettä eteen tai taaksepäin, tai lopettaaksesi potkurin pyörinnän. Vaihdevivussa on kolme asentoa.

ETEEN: Vene liikkuu eteenpäin.

VAPAA: Moottorin voima ei potkurille. Vene ei kulje.

PERUUTUS: Vene liikkuu taaksepäin.

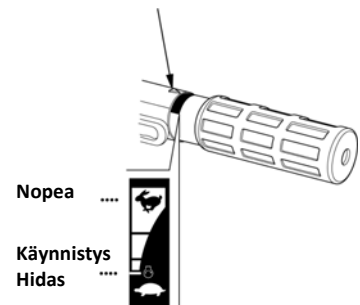
Kaasukahva



Kaasukahva

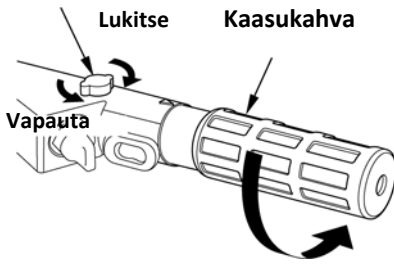
Käännä kaasukahvaa myötä- tai vastapäivään nostaaksesi tai laskeaksesi moottorin kierroksia. Kääntäminen kuvan osoittaman nuolen suuntaan, moottorin kierrokset kasvavat.

Kaasun indikaattori



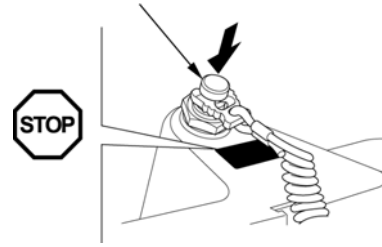
Kaari kaasukahvassa indikoi moottorin kierroksia.

Kaasun kitkansäätö



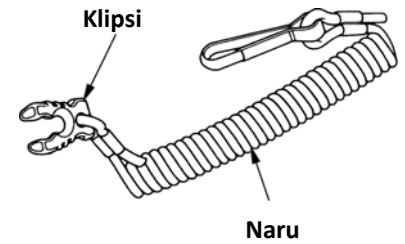
Kaasukahvan kitkansäädöllä säädetään kahvan kiertymisherkkyyttä. Käänä säädintä myötäpäivään lukitaksesi kaasukahvan tiettyyn kohtaan tai vastapäivään vähentääksesi kitkaa, helpottaaksesi kahvan kiertämistä.

Moottorin sammutuskytkin



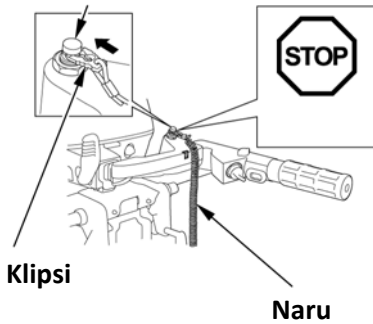
Paina sammutuskytkintä sammuttaaksesi moottorin.

Hätäsammutuskytkimen naru/klipsi



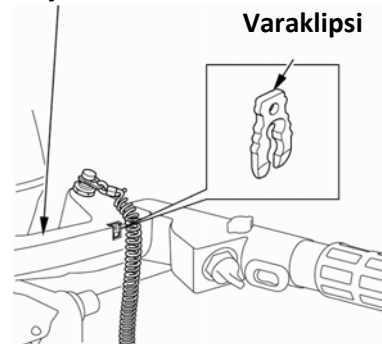
Hätäsammutuskytkimen narun välityksellä moottori sammuu välittömästi jos kuljettaja putoaa veneestä. Moottori sammuu kun narun päässä oleva klipsi irtoaa moottorin sammutuskytkimestä. Kun käytät moottoria, varmista että kiinnität hätäsammutuskytkimen narun pään huolella itseesi.

Hätäsammutuskytkin



VAROITUS! Jos hätäsammutuskytkimen narua ei ole kiinnitetty, vene ei ole kuljettajan hallittavissa jos kuljettaja putoaa veneestä. Kuljettajan ja matkustajien turvallisuuden vuoksi, varmista että sammutuskytkimen klipsi on kiinnitetty sammutuskytkimeen hätäsammutuskytkimen narulla, ja narun toinen pää on kiinnitetty kuljettajaan.

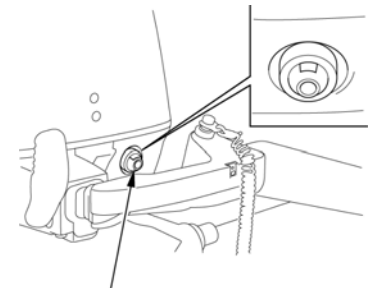
Kuljetuskahva



HUOM! Moottori ei käynnisty ellei sammutuskytkimen klipsi ole kiinnitetty sammutuskytkimeen.

Sammutuskytkimen varaklipsi sijaitsee kuljetuskahvassa.

Öljynpaineen merkkivalo

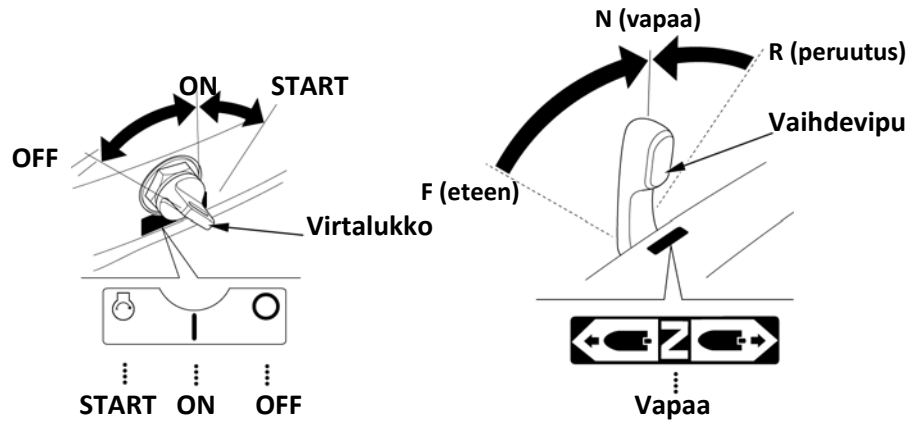


Öljynpaineen merkkivalo

Jos moottoriöljyn määrä on liian alhainen, tai jos moottorin voitelujärjestelmässä on vikaa, öljynpaineen merkkivalo sammuu.

H tyyppi

Virtalukko



Tämän mallin ohjausaisa on varustettu autotyyppisellä virtalukolla.

Avaimen asento:

START: Käynnistää moottorin.

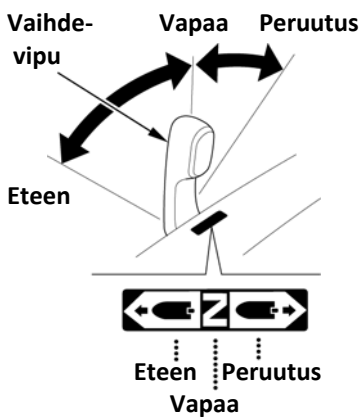
ON: Pitää moottorin käynnissä käynnistyksen jälkeen.

OFF: Sammuttaa moottorin.

MUISTUTUS! Älä jätä virtalukkoa ON asentoon kun moottori ei käy. Seurauksena on akun purkautuminen.

HUOM: Starttimoottori ei toimi ellei vaihdevipu ole vapaa-asennossa.

Vaihdevipu



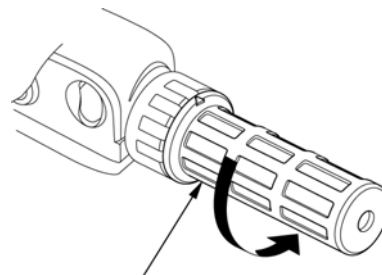
Käytä vaihdevipua siirtääksesi venettä eteen tai taaksepäin, tai lopettaaksesi potkurin pyörintä. Vaihdevivussa on kolme asentoa.

ETEEN: Vene liikkuu eteenpäin.

VAPAA: Moottorin voima ei potkurille. Vene ei kulje.

PERUUTUS: Vene liikkuu taaksepäin.

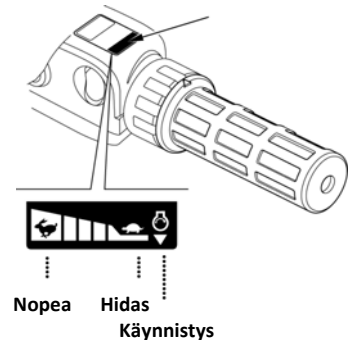
Kaasukahva



Kaasukahva

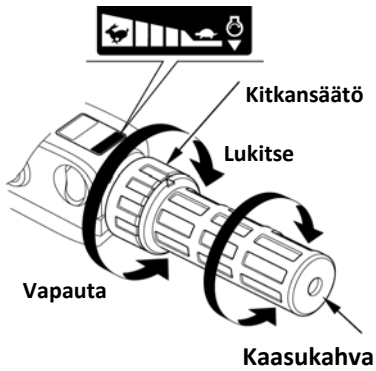
Käännä kaasukahvaa myötä- tai vastapäivään nostaaksesi tai laskeaksesi moottorin kierroksia. Kääntäminen kuvan osoittaman nuolen suuntaan, moottorin kierrokset kasvavat.

Kaasun indikaattori



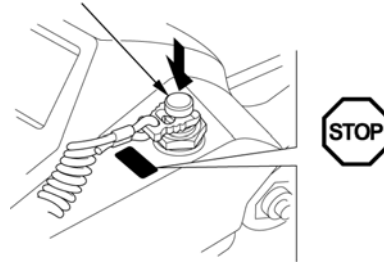
Kaari kaasukahvassa indikoi moottorin kierroksia.

Kaasun kitkansäätö



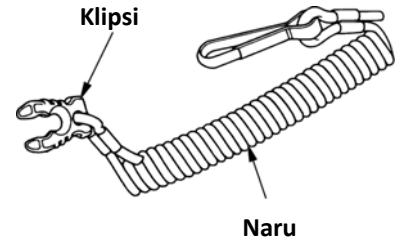
Kaasukahvan kitkansäädöllä säädetään kahvan kiertymis-herkkyyttä. Käännä säädintä myötäpäivään lukitaksesi kaasukahvan tiettyyn kohtaan tai vastapäivään vähentääksesi kitkaa, helpottaaksesi kahvan kiertämistä.

Moottorin sammutuskytkin



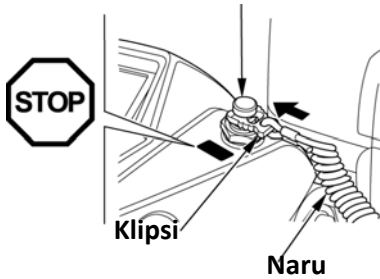
Paina sammutuskytkintä sammuttaaksesi moottorin.

Hätäsammutuskytkimen naru/klipsi



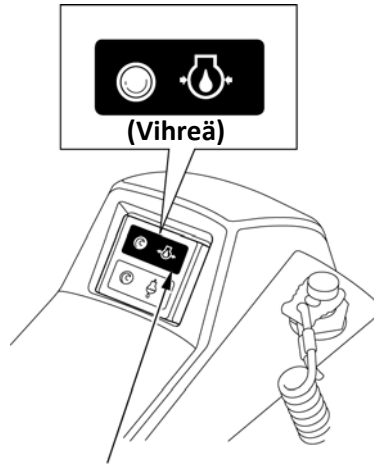
Hätäsammutuskytkimen narun välityksellä moottori sammuu välittömästi jos kuljettaja putoaa veneestä. Moottori sammuu kun narun päässä oleva klipsi irtoaa moottorin sammutuskytkimestä. Kun käytät moottoria, varmista että kiinnität hätäsammutuskytkimen narun pään huolella itseesi.

Hätäsammutuskytkin



VAROITUS! Jos hätäsammutuskytkimen narua ei ole kiinnitetty, vene ei ole kuljettajan hallittavissa jos kuljettaja putoaa veneestä. Kuljettajan ja matkustajien turvallisuuden vuoksi, varmista että sammutuskytkimen klipsi on kiinnitetty sammutuskytkimen hätäsammutuskytkimen narulla, ja narun toinen pää on kiinnitetty kuljettajaan. Varaklipsi sijaitsee työkalupussissa.

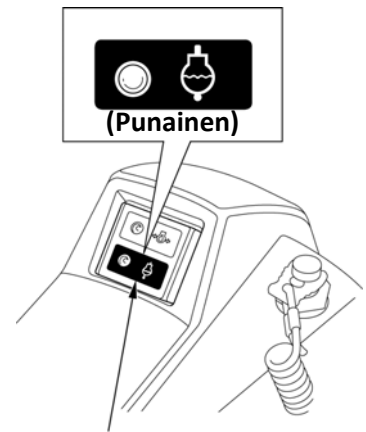
Öljynpaineen merkkivalo



Öljynpaineen merkkivalo

Öljynpaineen merkkivalo (vihreä) sammuu ja moottorin kierrokset putoavat asteittain jos öljyntaso on liian alhainen ja / tai moottorin voitelujärjestelmässä ilmenee vikaa.

Yliilämmön merkkivalo



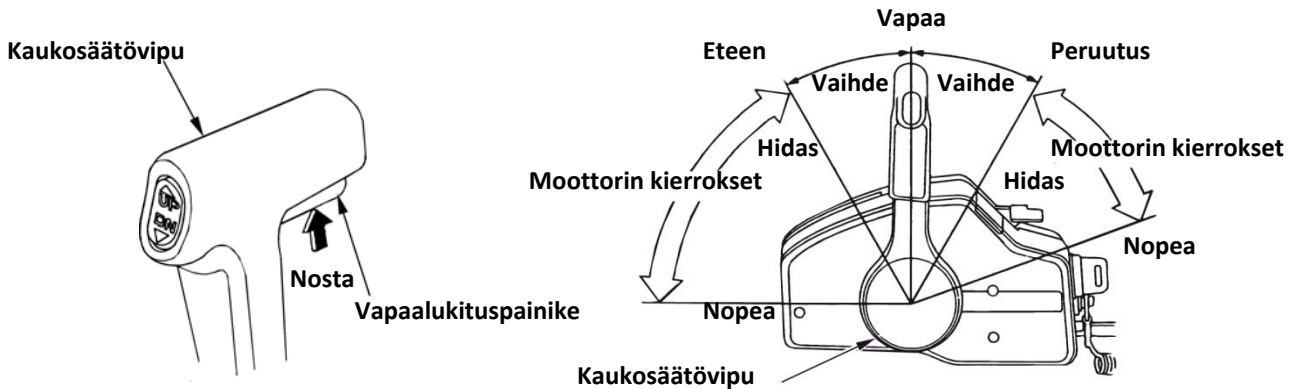
Yliilämmön merkkivalo

Jos moottorin jäähdytysjärjestelmässä ilmenee vikaa, yliilämmön merkkivalo syttyy ja moottorin kierrokset putoavat asteittain.

R tyyppi

Kaukosäätövipu/vapaalukituspainike

Vaihte siirretään eteenpäin, taaksepäin tai vapaa-asentoon sekä veneen nopeus säädetään kaukosäätövipun avulla. Paina vapaalukituspainike ylöspäin ennen kuin siirrät kaukosäätövipua.



F (eteenpäin): Vivun kääntäminen F-asentoon (n. 30° vapaa-asennosta N) siirtää vaihteen ”eteenpäin” - ajoasentoon. Vivun kääntäminen edelleen F-asennosta eteenpäin kasvattaa moottorin nopeutta ja veneen nopeutta.

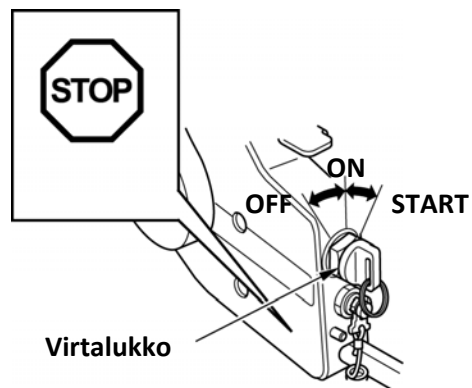
N (vapaa): Potkuri ei pyöri.

R (taaksepäin): Vivun kääntäminen R-asentoon (n. 30° vapaa-asennosta N) siirtää vaihteen ” taaksepäin” - ajoasentoon. Vivun kääntäminen edelleen R-asennosta taaksepäin kasvattaa moottorin nopeutta ja veneen nopeutta.

Virtalukko

Tämän kaukosäätölaite on varustettu autotyyppisellä virtalukolla.

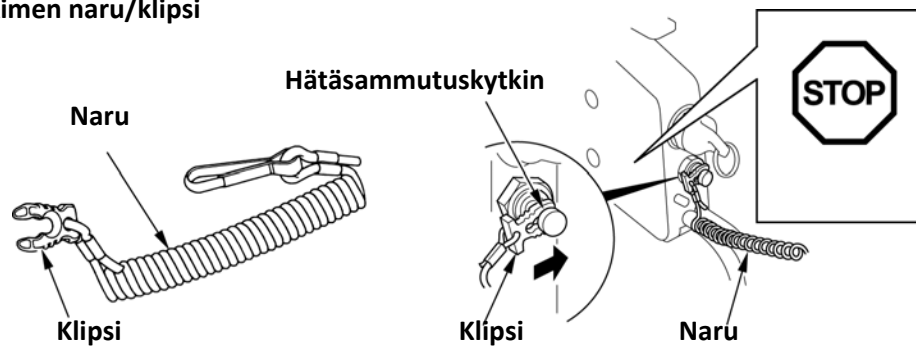
”START”	Moottorin käynnistys
”ON”	Käynnistykseen jälkeinen ajoasento
”OFF”	Moottorin pysäytys (sytytys poiskytketty)



MUISTUTUS! Älä jätä virtalukkoa ON asentoon jos moottori ei ole käynnissä, muuten seurauksena voi olla akun purkautuminen.

HUOM! Käynnistysmoottori ei toimi ellei kaukosäätövipu ole ”N” (vapaa) –asennossa tai jos lukkolevy ei ole kytketty moottorin hätäkatkaisimeen.

Hätäsammutuskytkimen naru/klipsi



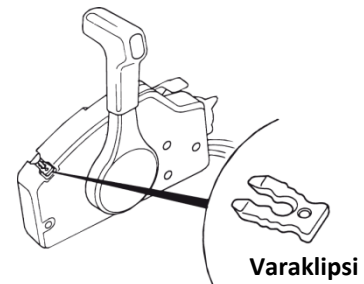
Hätäsammutuskytkimen narun välityksellä moottori sammuu välittömästi jos kuljettaja putoaa veneestä.

Moottori sammuu kun narun päässä oleva klipsi irtoaa moottorin sammutuskytkimestä.

Kun käytät moottoria, varmista että kiinnität hätäsammutuskytkimen narun pään huolella itseesi.

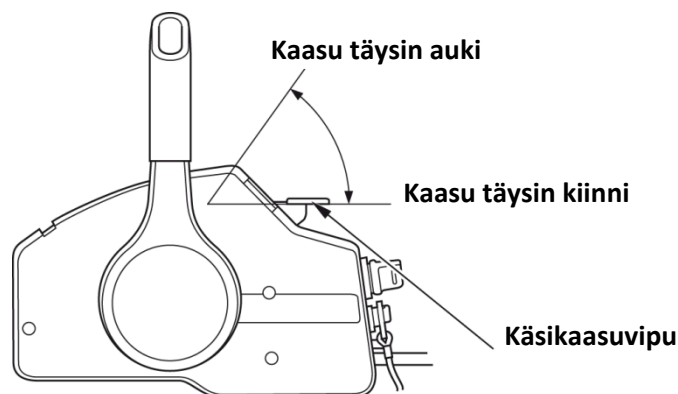
VAROITUS! Jos hätäsammutuskytkimen narua ei ole kiinnitetty, vene ei ole kuljettajan hallittavissa moottorin osalta jos kuljettaja esim. putoaa veneestä.

Kuljettajan ja matkustajien turvallisuuden vuoksi, varmista että sammutuskytkimen klipsi on kiinnitetty sammutuskytkimeen hätäsammutuskytkimen narulla, ja narun toinen pää on kiinnitetty kuljettajaan.



HUOM! Moottori ei käynnisty ellei sammutuskytkimen klipsi ole kiinnitetty sammutuskytkimeen. Sammutuskytkimen varaklipsi sijaitsee kaukosäätökotelossa.

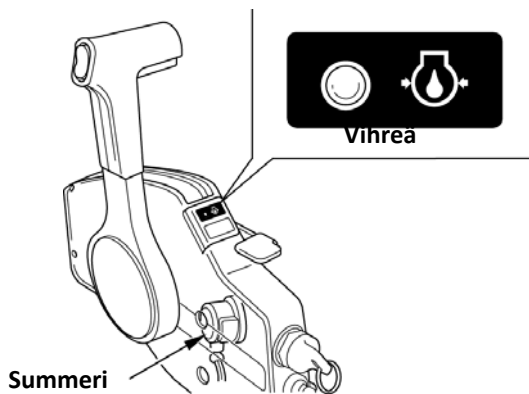
Käsikaasuvipu



Käsikaasuvivussa on moottorin nopeudensäätötoiminto (kierrokset). Vipu ei liiku ellei kaukosäätövipu ole "N" (vapaa) -asennossa. Huomaa myös, että kaukosäätövipu ei liiku jos käsikaasuvipu ei ole "kiinni" asennossa.

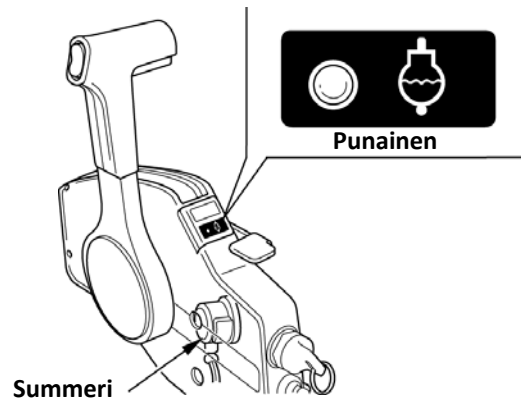
Käytä käsikaasuvipua kylmän moottorin lämmitykseen ja lämpimän moottorin käynnistykseen.

Öljynpaineen varoitusvalo / sumneri



Öljynpaineen varoitusvalo (vihreä) sammuu ja sumneri ilmoittaa äänimerkillä jos öljyntaso on liian alhainen ja / tai moottorin voitelu järjestelmässä ilmenee vikaa. Samalla moottorin kierrokset putoavat asteittain.

Ylikuumentumisen varoitusvalo / sumneri



Ylikuumentumisen varoitusvalo syttyy palamaan ja sumneri ilmoittaa äänimerkillä jos jäähdytysjärjestelmässä ilmenee vikaa. Samalla moottorin kierrokset putoavat asteittain.

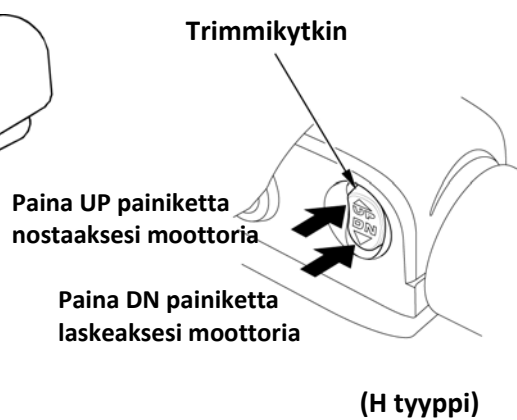
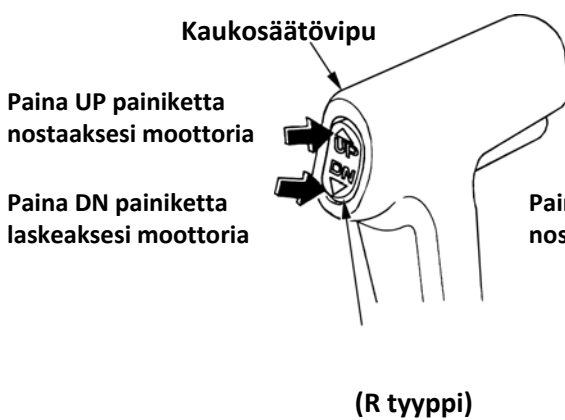
T tyyppi

Trimmi/kipikytin

Paina trimmi/kipikytintä kaukosäätimessä (R tyyppi) tai ohjauksissa (H tyyppi) säätääksesi moottorin kulmaa (trimmikulma) ajossa, tai kun vene on pysähtyksissä. Kiihtyvyys, maksimi nopeus, ajovakaus ja polttoaineen kulutus riippuu moottorin trimmikulmasta.

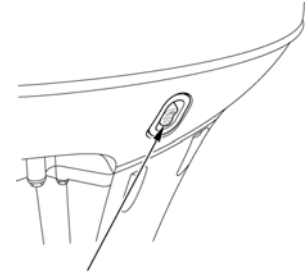
VAROITUS! Älä trimmaa liikaa ajettaessa aallokossa, seurauksena voi olla onnettomuus.

Liian suuri trimmikulma voi aiheuttaa kavitointia ja nostaa potkurin ilmaan aiheuttaen vesipumppuvaurion.



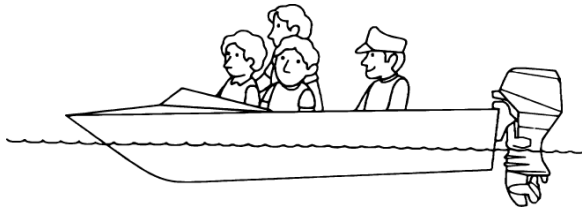
Kippikytkin (moottorin puoli)

Moottorin kyljessä sijaitsevaa kippikytkintä tulee käyttää vain veneen trailerikuljetuksessa tai huollettaessa moottoria, ja/tai kun vene on pysähdyksissä ja moottori sammutettuna.

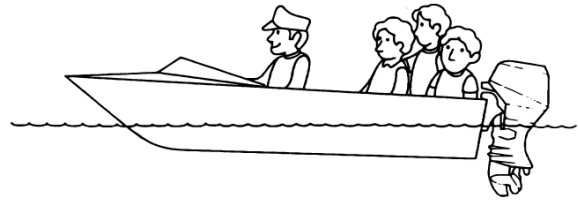


Kippikytkin

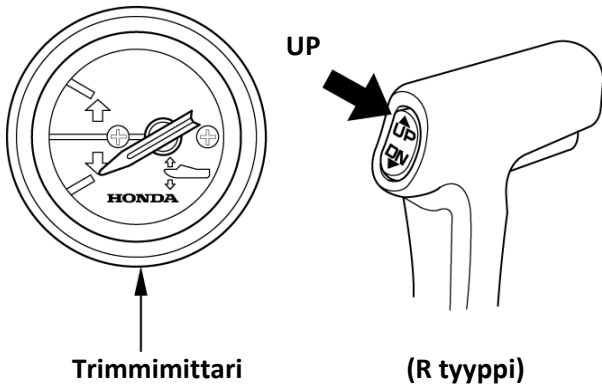
Trimmimittari (SRT ja LRT tyytit)



Lisää trimmikulmaa painamalla trimmikytkimen UP (ylös) painikettä.

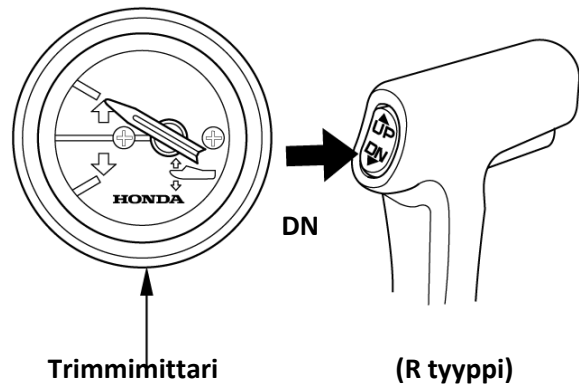


Vähennä trimmikulmaa painamalla trimmikytkimen DN (alas) painikettä.



Trimmimittari

(R tyyppi)

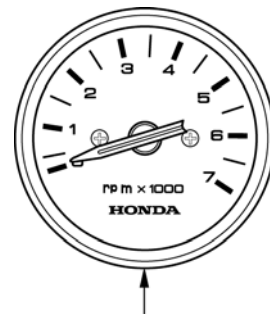


Trimmimittari

(R tyyppi)

Kierroslukumittari (SHG ja LHG tyypeihin lisävaruste)

Kierroslukumittari näyttää moottorin kierrokset.



Kierroslukumittari

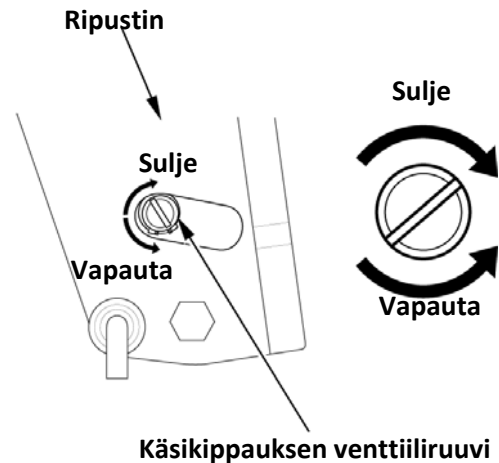
Käsikippauksen venttiiliruuvi

Jos sähkötrimmi ei toimi esim. tyhjenneen akun johdosta, moottoria voidaan kipata käsikäyttöisesti avaamalla käsikippausruuvia.

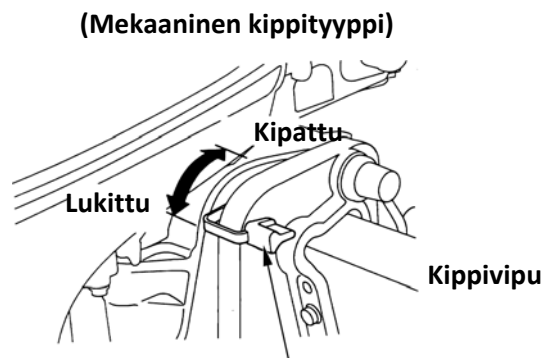
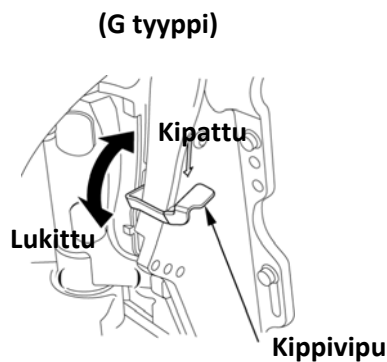
Kun haluat kipata moottoria käsin, käännä ripustimen alla olevaa käsikippausruuvia ruuvimeisselillä 2,5 kierrosta vastapäivään. Kippauksen jälkeen kierrä ruuvi myötäpäivään kiinni tiukasti.

VAROITUS! Varmista ennen ajoa että ruuvi on tiukasti kiinni. Seurauksena voi olla moottorin nousu ja siten vaaratilanne.

MUISTUTUS! Älä avaa ruuvia yli 3 kierrosta. Seurauksena on öljyvuoto jolloin hydraulisnosto ei enää toimi.



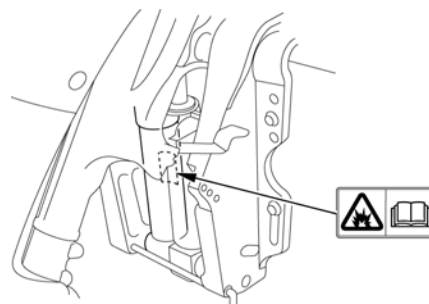
Kippivipu



Käytä kippivipua väliaikaisesti nostaaksesi moottoria ajettaessa matalassa vedessä, rantautuessa tai ankkuroitaessa matalalle. Nostamalla vipua moottori vapautuu ja moottoria voidaan kipata. Vivun laskeminen lukitsee moottorin.

VAROITUS! Varmista että lasket vivun alas ja lukitset moottorin ennen kuin ajat. Seurauksena voi olla moottorin nousu peruutettaessa ja siten vaaratilanne.

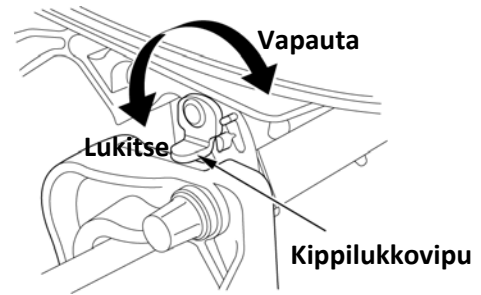
VAROITUS! Älä pura kaasuavusteista kippiä (G tyyppi), se sisältää korkeapaineista kaasua.



HALLINTALAITTEET (yleisohje)

Kippilukko (G ja T tyypit)

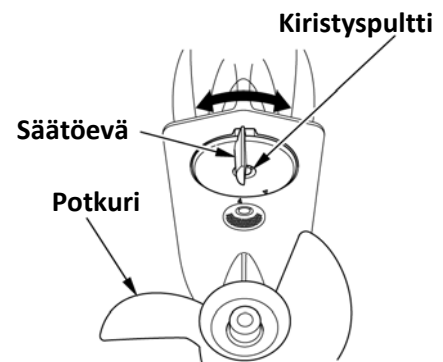
Jos vene kiinnitetään tai ankkuroidaan pidemmäksi aikaa, käytä kippauslukkoa moottorin lukitsemiseen. Kippaa moottori niin ylös kuin se nousee ja siirrä kippauslukkoviipu lukitusasentoon.



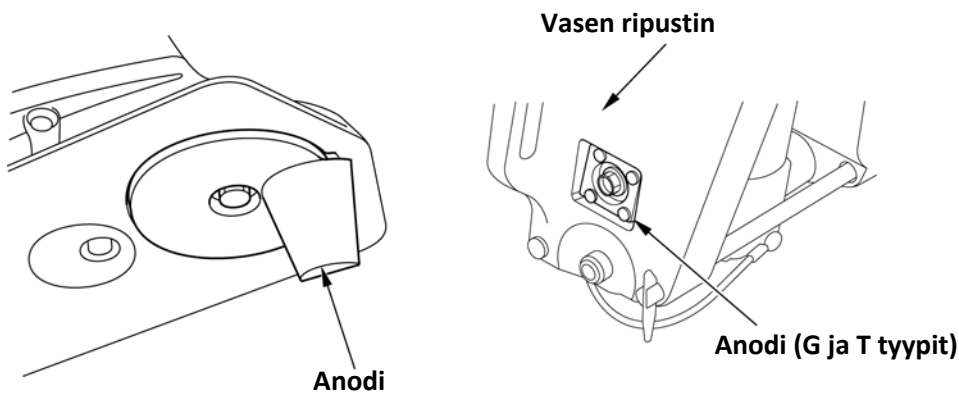
Säätöevä

Jos ohjaus puoltaa oikealle tai vasemmalle (vetää sivuun) ajettaessa täydellä nopeudella, säädä säätöevää niin, että vene kulkee suoraan.

Säätöevää säädetään löysäämällä kiristyspulttia ja kääntämällä säätöevää joko oikealle tai vasemmalle. Säätöevä toimii myös anodina.



Sinkkianodit

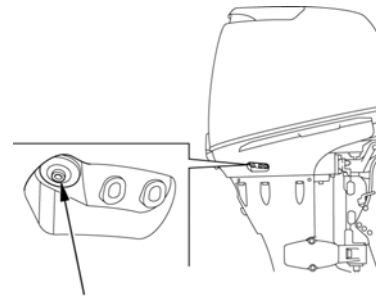


Sinkkianodit ovat uhrausmetallia, jotka suojelevat perämoottoria korroosiolta.

MUISTUTUS! Älä maalaa sinkkianodia. Se heikentää anodin toimintaa ja voi aiheuttaa ruoste- ja syöpymisvahinkoja perämoottorille.

Jäähdytysveden tarkistusaukko

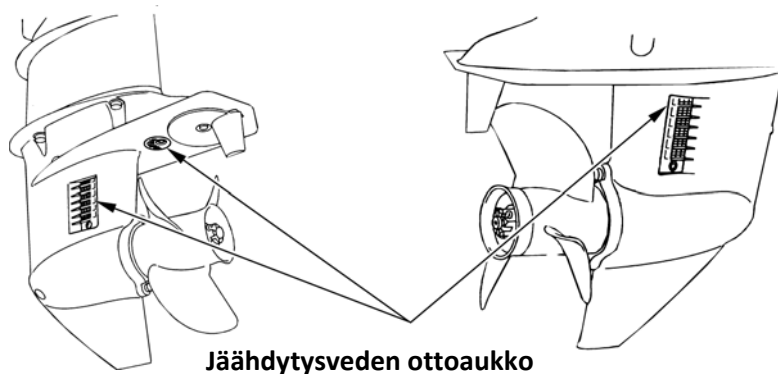
Kuvan osoittamasta aukosta tarkistetaan, että jäähdytysvesi kiertää kunnolla moottorissa.
Tarkista käynnistyksen jälkeen aukosta, että jäähdytysvesi kiertää kunnolla moottorissa.



Jäähdytysveden tarkistusaukko

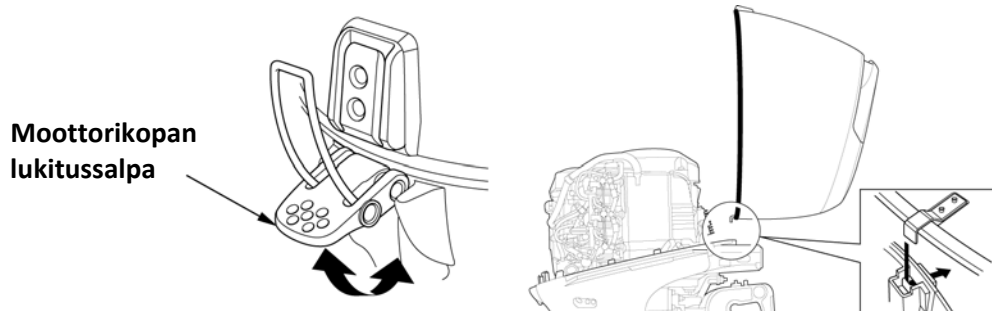
Jäähdytysveden ottoaukko

Jäähdytysveden ottoaukot sijaitsevat peräkotelossa molemmin puolin.



Jäähdytysveden ottoaukko

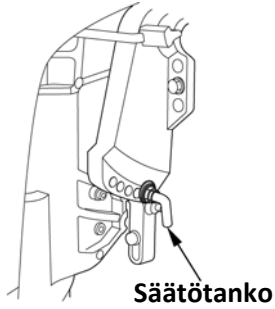
Moottorikopan lukitussalpa



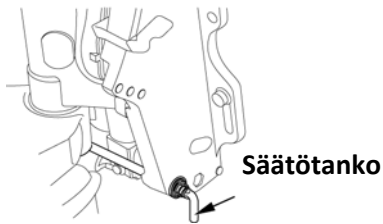
Moottorikopan lukitussalpa

Avaa/sulje moottorikopan lukitussalpa moottorikopan irrotuksessa/kiinnityksessä.

Trimmikulman säätötanko (manuaalikippi tyyppi)

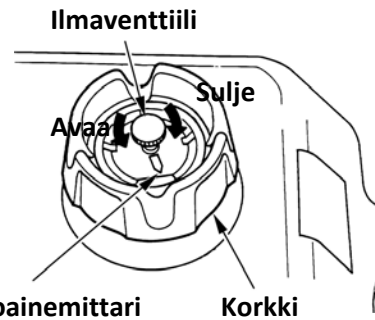


(G ja T tyypit)



Säädä säätötangolla moottorin kulma oikeaan käyttöasentoon. Asentoja on viisi.

Polttoainetankin korkin ilmaventtiili/ polttoainemittari

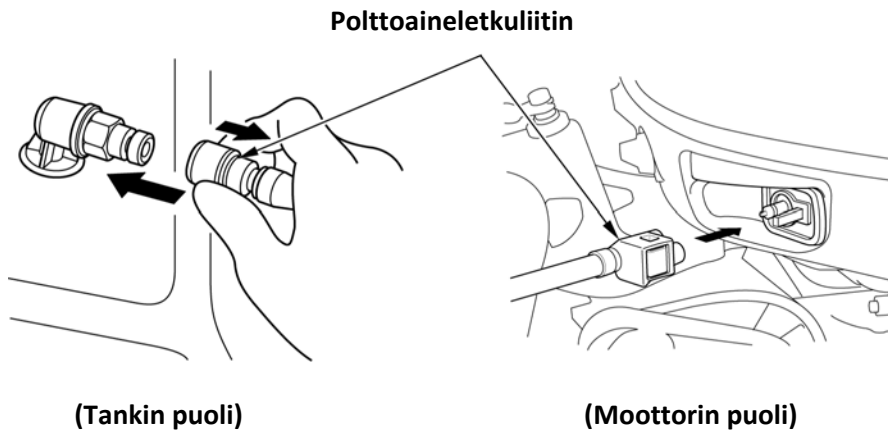


Polttoainemittari

Korkki

Ilmaventtiili sulkee polttoainetankin yhteyden ulkoilmaan. Tankkauksessa, avaa ilmaventtiiliä ennen korkin irrotusta. Ennen perämoottorin käyttöä, avaa ilmaventtiili kääntämällä sitä 2-3 kierrosta vastapäivään. Ennen perämoottorin kuljetusta tai varastointia, sulje ilmaventtiili huolella kääntämällä sitä myötäpäivään. Polttoainemittari näyttää tankissa olevan polttoaineen määrän.

Polttoaineletkuliittimet



(Tankin puoli)

(Moottorin puoli)

Letkuliittimillä yhdistetään letku moottorin ja tankin välillä.

5. ASENNUS

MUISTUTUS! Jos perämoottori ei ole oikein asennettu; moottori voi pudota veteen, venettä ei pysty ajamaan suoraan, moottorin nopeus ei kasva ja polttoainekulutus lisääntyy.

Suosittelemme, että valtuutettu Honda-perämoottorikauppias asentaa perämoottorin. Kysy neuvoa lisävarusteiden ja laitteiden asennuksesta ja käytöstä Honda-perämoottori-kauppialtasi.

Valitse moottorin teholle sopiva vene.

Moottorin tehot:

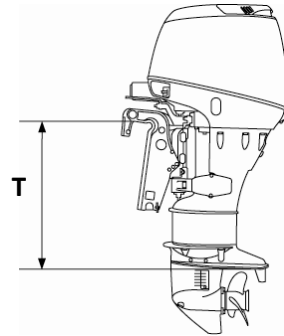
BF25D: 18,4 kW (25 hv)

BF30D: 22,1 kW (30 hv)

Tehosuositukset on ilmoitettu useimmissa veneissä.

VAROITUS! Älä ylitä venevalmistajan tehosuosituksia.

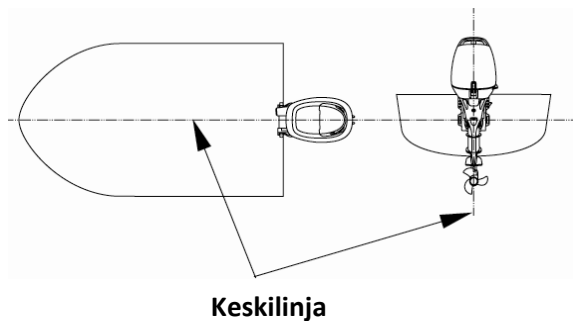
Tyyppi	T (rikipituus) (kun peräpeilin kulma on 12°)
S	431 mm
L	552 mm



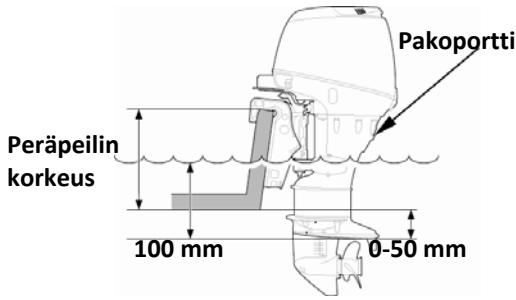
Valitse perämoottori, jossa on veneeseen sopiva rikipituus.

Sijainti

Asenna perämoottori veneen peräpeiliin keskiviivan kohdalle.



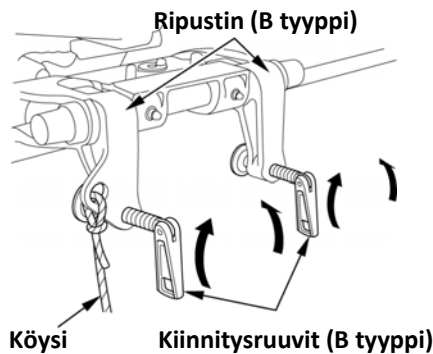
Asennuskorkeus



Kavitaatiolevyn tulee olla 0 - 50 mm veneen pohjan alapuolella. Oikea mitta voi poiketa riippuen veneen tyypistä ja veneen pohjan muodosta. Noudata valmistajien suosituksia asennuskorkeudesta.

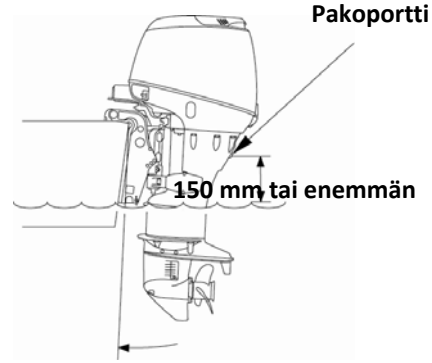
Jos perämoottori asennetaan liian alas, vene "laukkaa" ja se on vaikea saada liukuun. Vettä voi päästä helpommin veneeseen, ja ohjattavuus ja nopean ajon vakaus voi kärsiä. Jos perämoottori asennetaan liian ylös, voi potkuri olla ilmassa ja alkaa luistaa.

Moottorin kiinnitys



1. Aseta moottorin ripustin veneen peräpeiliin ja kiristä kiinnitysruuvit (B tyyppi).

VAROVAISUUS! Käytössä, tarkasta kiinnitysruuvien kiinnitys aika-ajoin. Estääksesi moottorin putoamisen veteen, kiinnitä köysi veneen ja moottorin ripustimen välille.

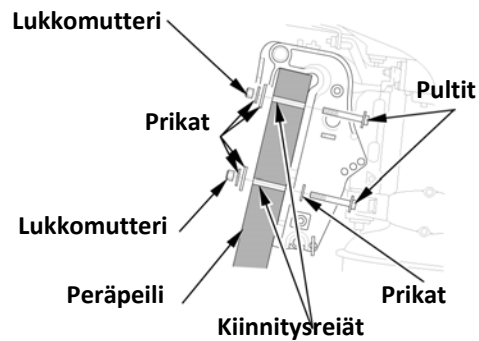


MUISTUTUS!

Veden pinnan pitää olla vähintään 100 mm kavitaatiolevyn yläpuolella, muuten vesipumppu ei saa riittävästi vettä ja moottori voi ylikuumentua.

Toisenlainen vaurio moottorille voi tapahtua jos perämoottori on asennettu liian alas. Trimmaa/kipaa perämoottori ala-asentoon veneen ollessa kuormattuna ja moottori sammutettuna. Tarkasta että tyhjäkäynnin on vähintään 150 mm veden pinnan yläpuolella.

(G ja T tyypit)



2. Laita silikonia pultteihin ja reikiin.
3. Aseta perämoottori veneeseen ja kiristä pulteilla, välilevyillä ja muttereilla.

HUOM! Vakiokiristysmomentti on 29-39 Nm., mutta momentti voi poiketa johtuen veneen materiaalista.

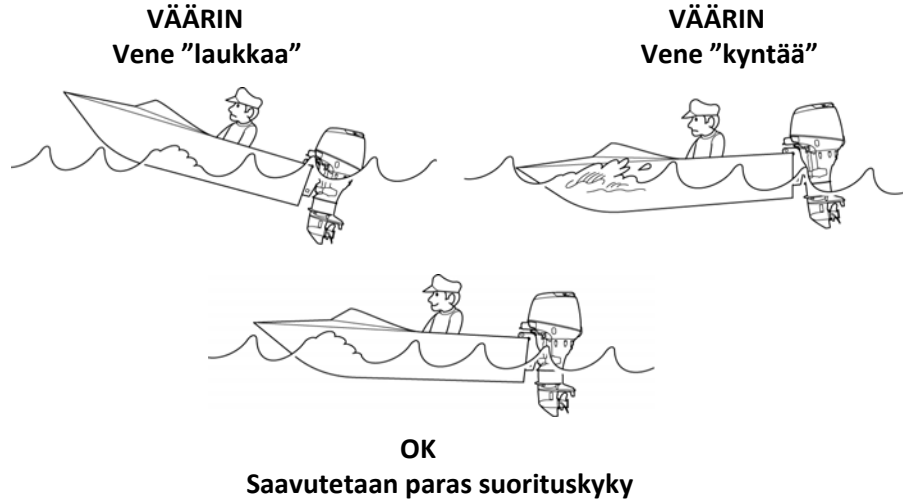
VAROVAISUUS! Kiinnitä perämoottori tiukasti. Löysälle jätetty perämoottori voi johtaa moottorin putoamiseen sekä laitteisto- tai henkilövahinkoon.

Moottorin kulma (ajossa)

Parhaan ajovakauden ja tehon saavuttamiseksi, säädä trimmikulma oikeaksi.

Trimmikulma liian suuri: Väärin, koska vene "laukkaa".

Trimmikulma liian pieni: Väärin, koska vene "kyntää".



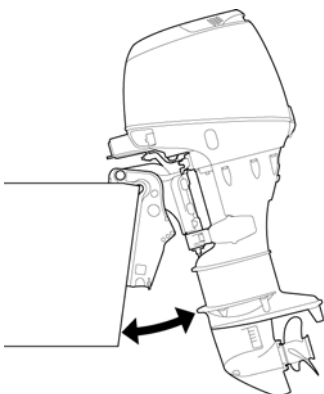
Optimaalinen trimmikulma vaihtelee veneen, perämoottorin ja potkurin sekä ajo-olosuhteiden mukaan.

<Moottorikulman säätö>

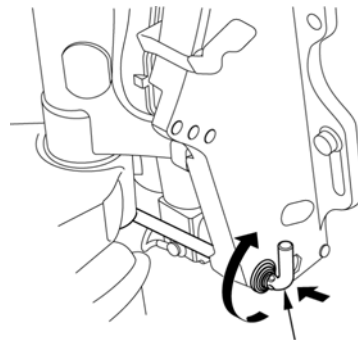
Säädä perämoottori niin, että se on kohtisuorassa veden pintaan nähden (potkuriakseli on veden pinnan kanssa samansuuntainen).

Säätöasentoja on viisi (mekaaninen kippityyppi).

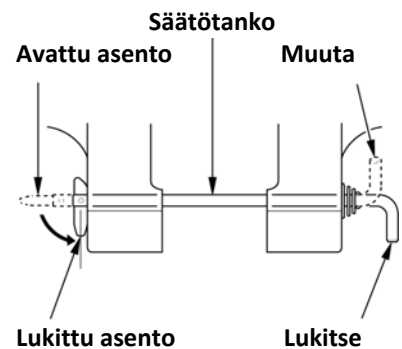
Säätöasentoja on neljä (G ja T tyytit).



1. Kippaa moottori haluttuun kippikulmaan.



2. Paina säätötankoa, käännä ylöspäin vapautusasentoon ja irrota tanko vetämällä se pois



3. Aseta moottori haluttuun kulmaan, aseta säätötanko reikään ja kierrä lukitus-asentoon. Varmista tangon lukitus ennen ajoa.

MUISTUTUS! Estääksesi moottorin tai veneen vaurion, varmista tangon lukitus ennen ajoa.

Akun kytkentä

Käytä akkua jonka kapasiteetti on vähintään 12V-65Ah.
Akku on lisävaruste, joka on hankittava erikseen.

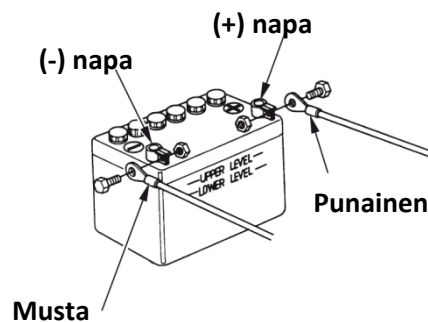
VAROITUS! Akku tuottaa räjähdysalttiita kaasuja. Jos ne syttyvät, räjähdys voi aiheuttaa vakavia vammoja tai sokeutumisen. Huolehdi riittävästä tuuletuksesta akun latauksen ja käsittelyn aikana.

- **KEMIALLINEN VAARA:** Akkuneste sisältää rikkihappoa. Kosketus silmiin tai ihon kanssa, jopa vaatteiden läpi, voi aiheuttaa syöpymistä tai pahoja palovammoja. Käytä kasvosuojusta ja suojavaatteita kun käsittelet akkua. Varo liekkejä ja kipinöintiä. Älä tupakoi kun käsittelet akkua. Akkuneste on myrkyllistä.
- **VASTALÄÄKE (ulkoinen):** Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtelee huolellisesti lämpimällä vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja mene lääkäriin.
- **VASTALÄÄKE (sisäinen):** Juo suuria määriä vettä tai maitoa ja magnesiumia sisältävää maitoa tai kasvisöljyä ja mene lääkäriin.
- **PIDÄ AKKU JA AKKUNESTE POISSA LASTEN ULOTTUVILTA!**

Aseta akku akkukoteloon ja kiinnitä se tukevasti veneeseen ja sellaiseen paikkaan, ettei se keikahda kumoon ajon aikana, eikä ole alttiina suoralle auringonvalolle tai vesisuihkulle.
Älä myöskään asenna akkua samaan tilaan polttoainesäiliön kanssa.

Kytke akun johdot:

1. Liitä ensin punainen johto positiiviseen (+) napaan.
2. Liitä sen jälkeen musta johto negatiiviseen (-) napaan.



MUISTUTUS!

- Kytke ensin plus (+) akkukaapeli. Kun irrotat kaapelit, irrota ensin miinus (-) –puoli ja sitten (+) –puoli.
- Jos kaapelit eivät ole kuunnolla kiinni navoissa, käynnistysmoottori ei toimi kunnolla.
- Akkukaapeleiden väärinkytkeä voi vaurioittaa latausjärjestelmää ja/tai akkua.
- Jos kytket plus (+) ja miinus (-) –kaapelit tai irrotat kaapelit kun moottori on käynnissä, voi moottorin lataus- tai käynnistysjärjestelmä rikkoutua.
- Älä sijoita akkua polttoainesäiliön lähelle.

Kaukosäätölaitteen asennus (R tyyppi)

MUISTUTUS! Väärin tai huolimattomasti asennettu ohjausjärjestelmä, kaukosäätörasia ja kaukosäätökaapeli tai sopimattomien osien asennus voi aiheuttaa äkillisen ja odottamattoman ohjauskyvyn menetyksen ja onnettomuuden. Ota yhteys Honda liikkeeseesi kaukosäätölaitteen asennuksessa.

<Sijainti>

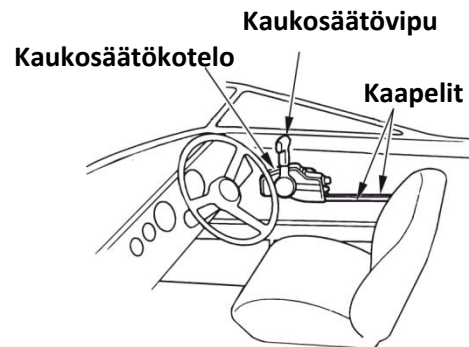
Asenna kaukosäätölaite niin, että vipua ja kytkimiä pääsee käyttämään esteettä ja että kaukosäätökaapelit pääsevät liikkumaan vapaasti.

<Kaukosäätökaapelin pituus>

Mittaa etäisyys kaukosäätölaitteen keskeltä peräpeilin kulman kautta moottorin keskelle. Suositeltava kaapelin pituus on 300 mm pidempi kuin mitattu pituus.

Sijoita kaukosäätökaapelit paikoilleen ja tarkista, että ne ovat oikean pituisia. Kytke kaapelit moottoriin ja tarkista, etteivät ne joudu mutkalle, taivu tai kierry kun ohjauspyörää käännetään.

MUISTUTUS! Älä taivuta kaapelia niin jyrkästi, että ympyrän halkisija olisi alle 400 mm. Taivutus lyhentää kaapelin ja kaukosäätövivun käyttöikä.



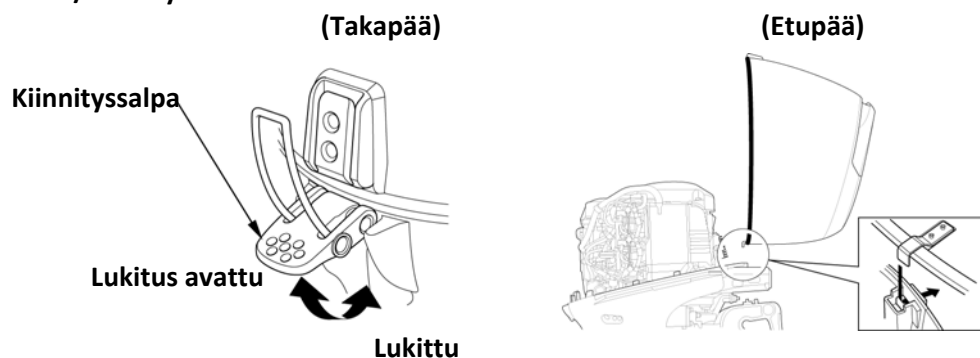
6. TARKISTUKSET ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

BF25D/BF30D on vesijäähdytteinen, 4-tahtinen perämoottori joka käyttää polttoaineena lyijytöntä 95E bensiiniä ja vaatii myös moottoriöljyn käyttöä (suositus; Honda Marine SAE 5W30).

Tarkista seuraavat asiat ennen perämoottorin käyttöönottoa.

VAROVAISUUS! Suorita tarkastukset moottori pysäytettynä.

Moottorikopan irrotus/kiinnitys



Suojakannen irrotus: Käännä suojan kiinnityssalpa auki ja nosta suojakansi pois.

Kiinnitys: Aseta etukoukku koloonsa ja lukitse salpa.

VAROITUS! Älä käytä moottoria ilman suojakantta. Liikkuvat osat voivat aiheuttaa vaurion.

Moottoriöljyn määrä

MUISTUTUS!

- Moottoriöljy on tärkein moottorin suorituskykyyn ja käyttöikään vaikuttava tekijä. Epäpuhtaita tai heikkolaatuisia öljyjä emme suosittele käytettäväksi, koska niillä ei ole riittäviä voiteluominaisuuksia
- Moottorin käyttö liian vähäisellä öljymäärällä voi aiheuttaa vakavan moottorivaurion.

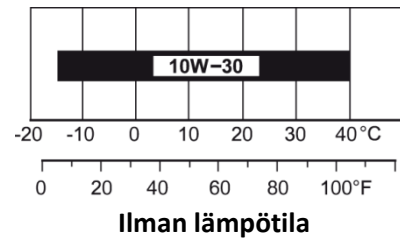
HUOM: Oikea mittaustulos saadaan moottorin ollessa kylmä.

<Öljysuositus>

Käytä Honda 4-tahtimoottoriöljyä tai vastaavaa korkealuokkaista öljyä jonka API- luokitus on SG, SH tai SJ. Valitse viskositeetti lämpötilan mukaan (ks. taulukko).

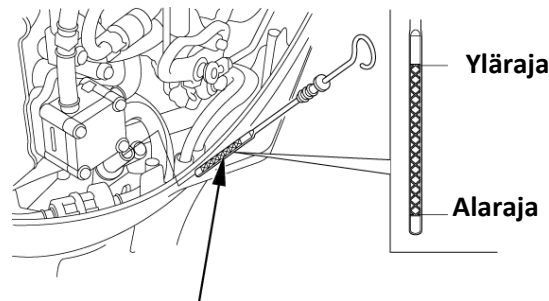
SAE 5W-30 on yleensä suositeltavaa kaikissa lämpötiloissa.

Suosittelava öljy on Honda Marine 4-tahtimoottoriöljy.



<Tarkastus ja lisäys>

1. Aseta perämoottori pystyasentoon, ja irrota moottorikoppa.
2. Irrota öljyn mittatikku ja pyyhi se puhtaaksi.
3. Työnnä mittatikku uudelleen pohjaan asti, vedä se ulos ja tarkasta öljyn taso.
Jos taso on alarajassa tai sen alle, irrota täyttökorkki ja lisää öljyä ylärajaan asti suositellulla öljyllä.
Kiinnitä täyttökorkki ja mittatikku.



Mittatikku

Jos öljy on epäpuhdasta tai muuttanut väriään, vaihda öljy uuteen

4. Kiinnitä ja lukitse moottorikoppa huolella.

MUISTUTUS! Älä täytä öljyä liikaa. Tarkasta taso lisäyksen jälkeen. Liiallinen, kuin myös vähäinen öljyn määrä voi vaurioittaa moottoria.

Polttoaineen määrä

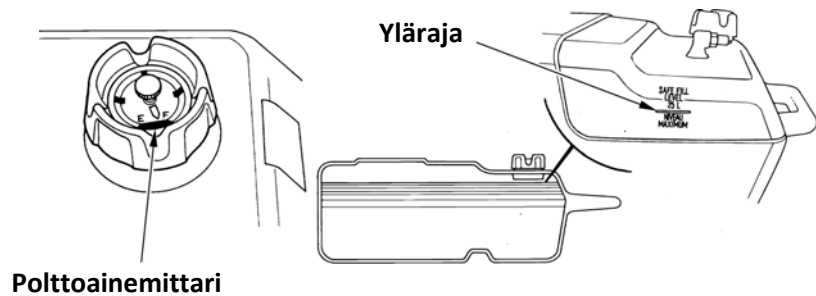
Tarkasta polttoaineen määrä ja lisää tarvittaessa. Älä täytä liian täyteen.

HUOM: Avaa korkin ilmaventtiili ennen korkin irrotusta. Jos ilmaventtiili on tiukasti kiinni, on korkki vaikea avata.

Käytä polttoaineena lyijytöntä bensiiniä jonka oktaaniluku on 91 tai korkeampi (suositus 95E). Lyijyllisen bensiinin käyttö voi vaurioittaa moottoria.

Älä koskaan käytä öljy-/bensiniseosta tai epäpuhdasta bensiiniä. Älä päästä likaa, pölyä tai vettä polttoainetankkiin.

Polttoainetankin tilavuus: 25 l.



VAROITUS!

- Polttoaine on erittäin herkästi syttyvää, ja polttoainehöyry voi räjähtää.
- Tankkaa hyvin tuuletetussa paikassa ja moottori pysäytettynä.
- Älä tupakoi tai aiheuta liekkejä tai kipinöitä tankkausalueella, tai missä polttoainetta säilytetään.
- Varo polttoaineen läikkymistä. Älä täytä tankkia liian täyteen (polttoainetta ei saa olla säiliön "kaulassa"). Kiristä tankin korkki huolella tankkauksen jälkeen.
- Älä läikytä polttoainetta. Läikkynyt polttoaine tai polttoainehöyry voi syttyä. Pyyhi läikkynyt polttoaine ennen moottorin käynnistystä.
- Vältä toistuvaa tai jatkuvaa kosketusta polttoaineeseen, tai polttoainehöyryn hengittämistä
- **PIDÄ POLTTOAINE POISSA LASTEN ULOTTUVILTA**

Lyijyllisen polttoaineen käyttö koskevat seikat

- Lyijyllisen polttoaineen palamisessa muodostuu jäämiä. Nämä jäämät kertyvät sylinterikanteen ja pakoventtiilin istukoihin ja ne tulee poistaa Honda huollossa 200 käyttötunnin välein tai vuosittain.
- Jos jäämiä ei poisteta ajoissa, voi moottorin käyttöikä ja suorituskyky kärsiä.

Alkoholisekoitteiset polttoaineet

Mikäli joskus joudut käyttämään alkoholisekoitteista polttoainetta, varmista, että oktaaniarvo on vähintään yhtä korkea tai korkeampi kuin Hondan suositus. Tyyppejä on kaksi; Etanoli- ja Metanolipitoinen. Etanolipitoisuus ei saa olla yli 10 %. Metanolipitoista polttoainetta emme suosittele käytettäväksi ollenkaan. Älä koskaan käytä metanolipitoista polttoainetta, vaikka se olisi lisäaineistettua (korroosion suoja-aineita ja jos metanolipitoisuus on yli 5 %).

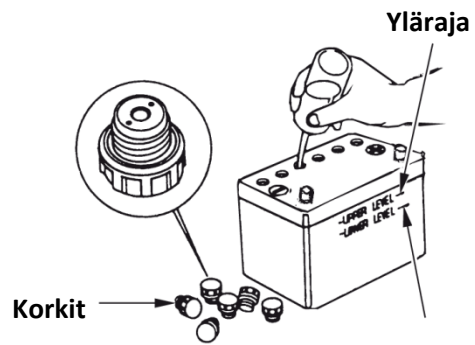
HUOM!

- Polttoainejärjestelmän ja moottorin käyntiin ja tehoon liittyvät viat ja vauriot eivät kuulu takuun piiriin mikäli alkoholipitoista polttoainetta on käytetty.
- Ennen kuin hankit polttoainetta oudolta asemalta, varmista sisältääkö polttoaine alkoholia, jos sisältää, varmista tyyppi ja prosenttipitoisuus. Jos se on epäsuotavaa, tai jos et voi varmistua sen sopivuudesta, vaihda aineeseen joka ei sisällä alkoholia.

Akkunesteen määrä

MUISTUTUS! Akun käsittely eroaa akkutyypin mukaan ja alla olevat ohjeet eivät ehkä ole sopivia perämoottorisi akulle. Tarkista akun valmistajan ohjeet.

Tarkista, että akkunesteen määrä on ylä- ja alarajan välissä ja tarkista, ettei korkkien ilmarei'issä ole tukosta. Jos akkuneste on lähellä tai alle alarajan, lisää tislattua vettä ylärajaan asti.

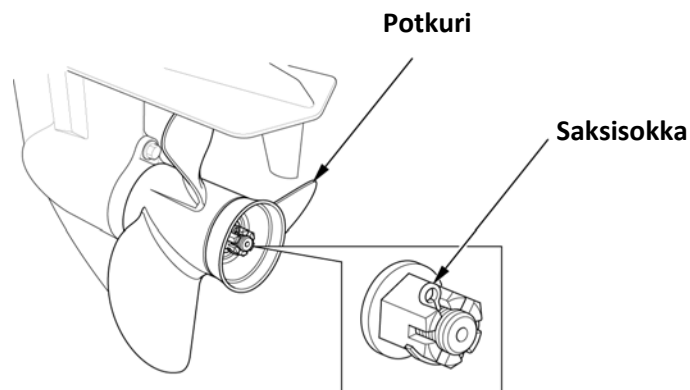


VAROITUS! Akku tuottaa räjähdysalttiita kaasuja. Jos ne syttyvät, räjähdys voi aiheuttaa vakavia vammoja tai sokeutumisen. Huolehdi riittävästä tuuletuksesta akun latauksen ja käsittelyn aikana.

- **KEMIALLINEN VAARA:** Akkuneste sisältää rikkihappoa. Kosketus silmiin tai ihon kanssa, jopa vaatteiden läpi, voi aiheuttaa syöpymistä tai pahoja palovammoja. Käytä kasvosuojusta ja suojavaatteita kun käsittelet akkua. Varo liekkejä ja kipinöintiä. Älä tupakoi kun käsittelet akkua. Akkuneste on myrkyllistä.
- **VASTALÄÄKE (ulkoinen):** Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtelee huolellisesti lämpimällä vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja mene lääkäriin.
- **VASTALÄÄKE (sisäinen):** Juo suuria määriä vettä tai maitoa ja magnesiumia sisältävää maitoa tai kasvisöljyä ja mene lääkäriin.
- **PIDÄ AKKU JA AKKUNESTE POISSA LASTEN ULOTTUVILTA!**

Potkurin ja saksisokan tarkistus

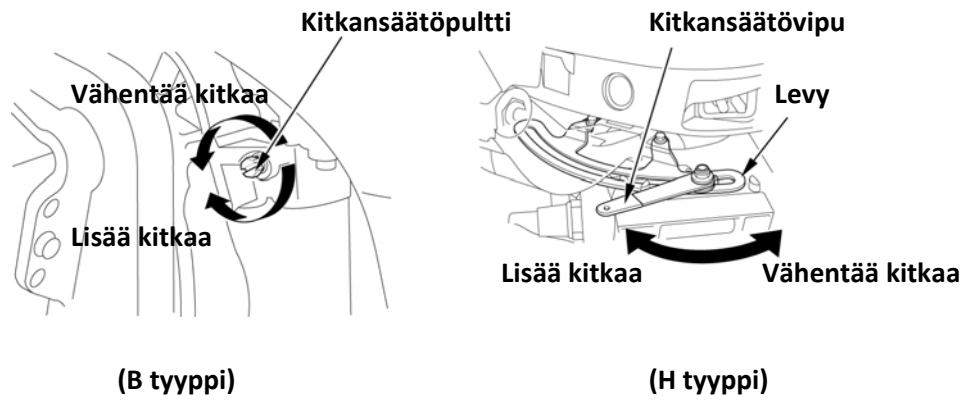
VAROITUS! Potkurin lavat ovat teräviä. Tästä syystä käytä käsineitä ja irrota moottorin hätäkatkaisin ennen potkurin tarkistusta.



Ennen moottorin käynnistystä, tarkista potkurin lavat vaurioilta ja epämuodostumilta. Vaihda potkuri tarvittaessa. Hanki varapotkuri ennalta arvaamattomien onnettomuuksien varalta. Jos varapotkuria ei ole saatavilla onnettomuuden sattuessa, palaa laituriin hiljaisella nopeudella ja vaihda potkuri. Honda-perämoottorimyyjäsi neuvoo Sinua oikean potkurin valinnassa.

1. Tarkista, onko potkuri vaurioitunut, kulunut tai epämuodostunut ja että se on asennettu oikein.
2. Tarkista, onko saksisokka vaurioitunut. Vaihda sokka aina potkurin irrotuksen yhteydessä.

Ohjauksen kitkansäätö

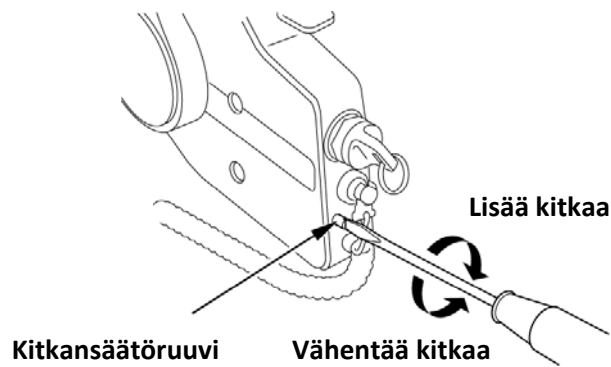


Tarkasta että ohjaus toimii pehmeästi ja säädä ohjauksen kitkaa tarvittaessa ohjauksen kitkansäätöpultista/vivusta.

HUOM! Älä laita öljyä tai vaseliinia kitkansäätövivun levyyn. Ne voivat haitata sen toimintaa.

Kaukosäätövivun kitkan säätö (R tyyppi)

Tarkista liikuuko kaukosäätövipu sujuvasti. Vivun kitkaa voidaan säätää kiertämällä säätöruuvia kiinni tai auki.



Muita tarkastuksia

Tarkasta seuraavat kohteet:

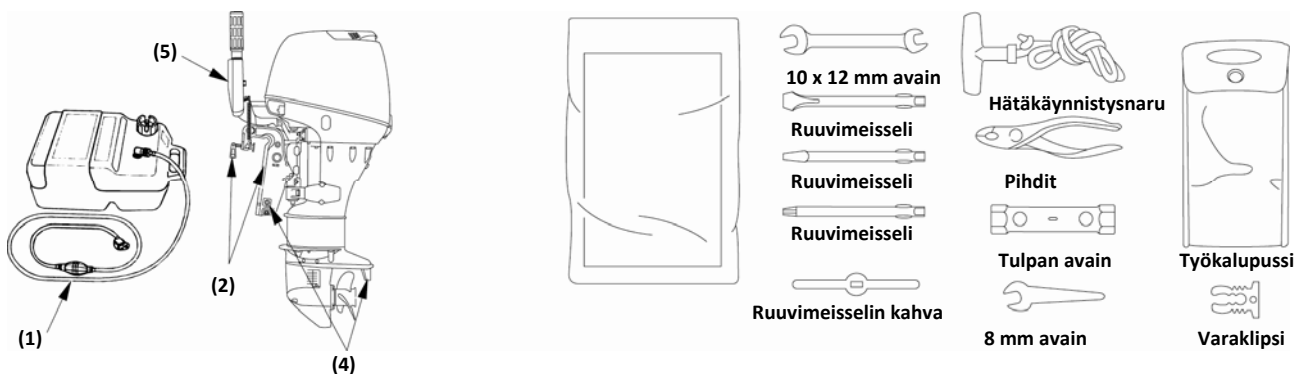
- (1) Polttoaineletkun ja liittimien kunto ja kiinnitys ja letkun esteetön kulku.
- (2) Ripustimen ja kiinnitysruuvien kunto ja kiinnitys.
- (3) Työkalusarjan puutteet varaosista ja työkaluista.
- (4) Anodin kunto, kiinnitys ja syöpyneisyys.

Anodimetalli suojaa perämoottoria korroosioaurioilta; sen pitää olla kosketuksissa veteen aina kun moottoria käytetään. Vaihda anodi kun se on kulunut noin puoleen alkuperästään.

MUISTUTUS! Korroosioaurion mahdollisuus kasvaa jos anodi maalataan tai jos se on loppuun syöpynyt.

- (5) Ohjaisaisan moitteeton toiminta ja kiinnitys (B ja H tyypit).
- (6) Kaukosäätökotelon ja virtalukon toiminta (R tyyppi).

MUISTUTUS! Anodimetalli suojaa perämoottoria korroosioaurioilta; sen pitää olla kosketuksissa veteen aina kun moottoria käytetään. Vaihda anodi kun se on kulunut noin puoleen alkuperästään. Korroosioaurion mahdollisuus kasvaa jos anodi maalataan tai jos se on loppuun syöpynyt.



Osat/materiaalit jotka tulisi olla veneessä mukana:

1. Omistajan käsikirja.
2. Työkalusarja.
3. Vara -sytytystulpat, -moottoriöljy, -potkuri, -painelevy, -kruunumutteri, ja -sokka.
4. Hätkätkäisimen varalukkolevy.
5. Tarvittavat osat/materiaalit koskien veneilyn säädöksiä ja ohjeita.

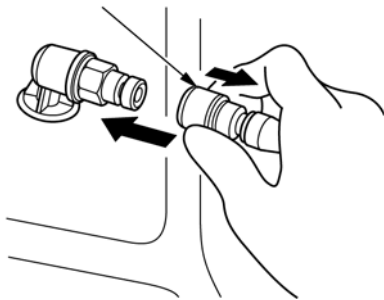
7. MOOTTORIN KÄYNNISTYS

Polttoaineletkun liitin

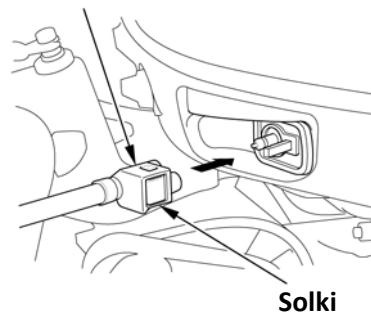
Tarkasta letkun ja sen liittimen O-renkaiden kunto. Vaihda letku tai letkuliitin jos ne ovat murtuneet, vaurioituneet tai jos ne vuotavat. Varmista ettei letku ole mutkalla.

1. Kytke letkuliitin tankkiin. Varmista että liitin napsahtaa paikoilleen.
2. Kytke moottorin puoleinen letkuliitin moottoriin kuvan mukaisesti. Varmista että liittimen solki napsahtaa paikoilleen.

Polttoaineletkuliitin (Tankin puoli)



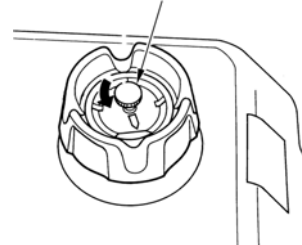
Polttoaineletkuliitin (Moottorin puoli)



MUISTUTUS! Jos moottorin puoleinen letkuliitin kytketään moottoriin väärin päin, voi liittimen O-renkas vaurioitua aiheuttaen polttoainevuodon.

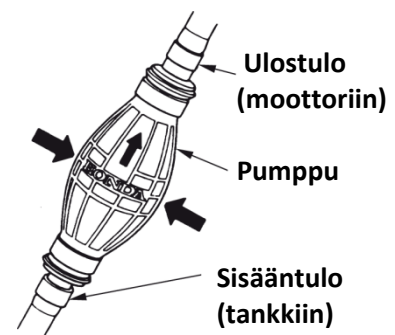
3. Avaa polttoainetankin korkin ilmaventtiiliä 2-3 kierrosta.

Ilmaventtiili



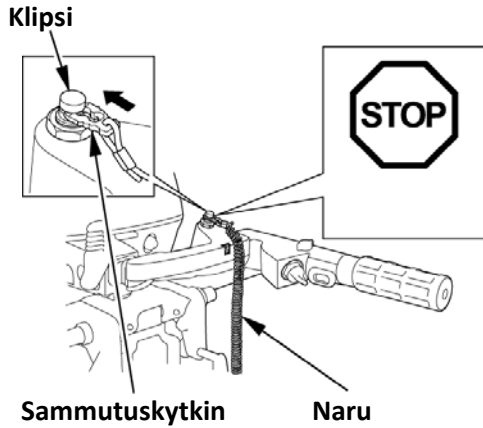
4. Pidä käsipumppua niin että ulosmenopää on korkeammalla kuin sisäänmeno (niin että käsipumpussa oleva nuoli osoittaa ylöspäin). Puristele käsipumppua kunnes se tuntuu kovalta. Moottori on tällöin saanut polttoainetta. Tarkista ettei ole vuotoja.

MUISTUTUS! Älä painele käsipumppua moottorin ollessa käynnissä tai jos perämoottori on kipattuna yläasentoon. Seurauksena voi olla kaasuttimen tulviminen.



Moottorin käynnistys (B tyyppi)

1. Kiinnitä hätäsammutuskytkimen narun päässä oleva klipsi sammutuskytkimeen ja narun toinen pää kuljettajaan.



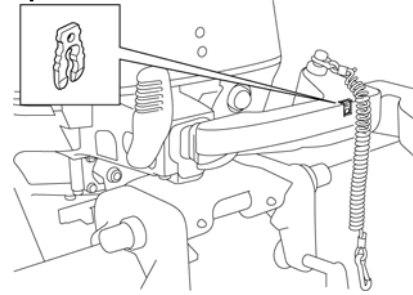
VAROITUS! Pakokaasu sisältää vaarallista hiilimonoksidia. Älä käytä moottoria suljetussa tilassa.

MUISTUTUS! Potkuri pitää upottaa veteen, perämoottorin käyttö kuivalla vaurioittaa vesipumppua ja siten ylikuumentaa moottoria.

HUOM! Moottori ei käynnisty ellei sammutuskytkimen klipsi ole kytketty sammutuskytkimeen.

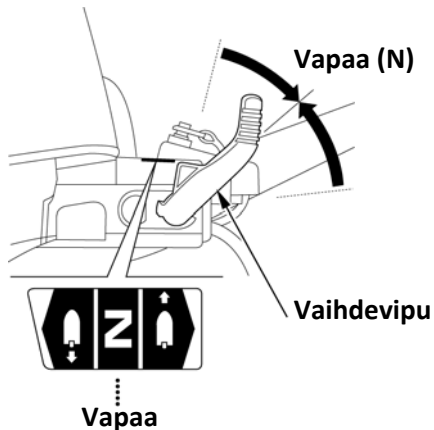
VAROITUS! Jos kuljettaja ei kytke itseään hätäsammutuskytkimen naruun, ja jos hän kaatuu tai putoaa veneestä, voi kontrolloimaton vene aiheuttaa vakavan henkilövahingon kuljettajalle, matkustajalle tai sivulliselle. Kiinnitä hätäsammutuskytkimen naru aina huolella ennen moottorin käynnistystä.


Varaklipsi

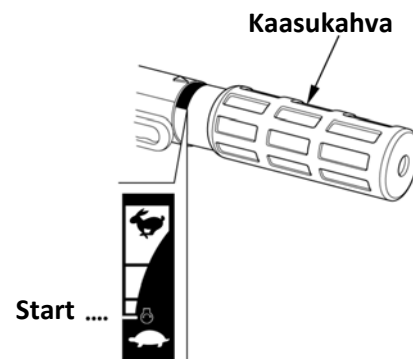


Sammutuskytkimen varaklipsi sijaitsee kantokahvassa. Käytä sammutuskytkimen varaklipsiä hätätapauksissa moottorin käynnistykseen, kun esim. sammutuskytkimen naru on pudonnut veneestä kuljettajan mukana.

2. Siirrä vaihdevipu VAPAA asentoon (N). Käsikäynnistintä ei voi käyttää ellei vaihdevipu ole VAPAA asennossa.



3. Kohdista kaasukahvassa oleva nuolimerkki ► START  asennon merkkiin.

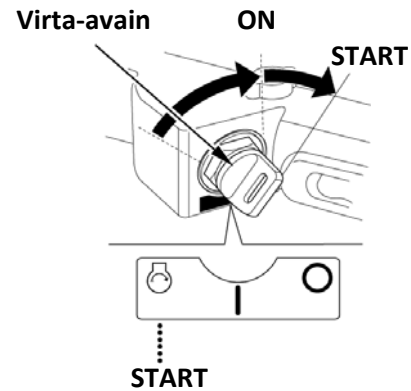


HUOM! Tämä moottori on varustettu kiihdytyspumppulla. Älä kääntele kaasukahvaa äkisti ennen käynnistystä, muuten käynnistys voi vaikeutua. Jos kaasukahvaa on käännetty äkisti ennen käynnistystä, avaa kaasua 1/8 – 1/4 kierrosta ja suorita käynnistys.

4. Käännä virtalukko START asentoon ja pidä sitä siinä kunnes moottori käynnistyy.
Vapauta avain ON asentoon moottorin käynnistyttyä.

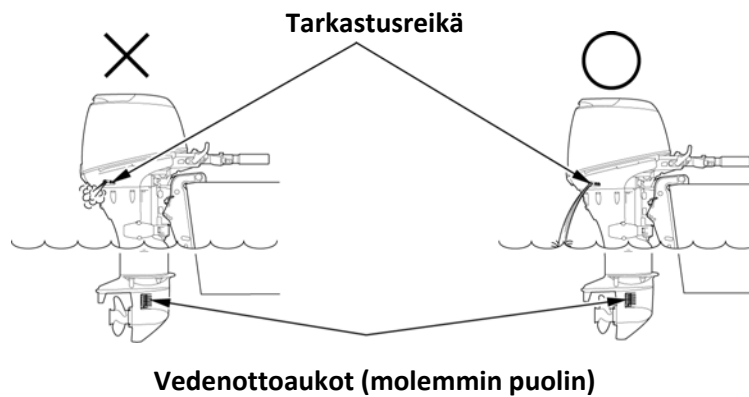
MUISTUTUS!

- Käynnistysmoottori kuluttaa paljon virtaa. Älä käytä käynnistysmoottoria yhtäjaksoisesti yli 5 sekuntia. Jos perämoottori ei käynnisty 5 sekunnissa, odota vähintään 10 sekuntia ennen kuin käytät käynnistysmoottoria uudelleen.
- Älä paina käynnistinpainiketta perämoottorin ollessa käynnissä. Käynnistysmoottori voi tällöin vaurioitua.



HUOM! "Vapaakäynnistysjärjestelmä" estää käynnistyksen ellei vaihde ole VAPAA asennossa

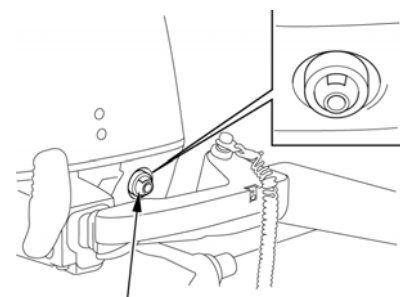
5. Käynnistyksen jälkeen, tarkasta että vettä suihkuaa ulos jäähdytysveden tarkastusreiästä. Virtaavan veden määrä voi vaihdella termostaatin toiminnasta johtuen, tämä on normaalia.



MUISTUTUS! Jos vettä ei suihkua ulos, tai sisältä tulee höyryä, pysäytä moottori. Tarkista onko vedenottoaukon suojaverkko tukossa ja poista vieras materiaali. Tarvittaessa, tarkista onko jäähdytysveden tarkistusreiä tukossa. Jos vesi ei vielääkään suihkua ulos, anna valtuutetun Honda edustajan tutkia asia äläkä aja ennen kuin vika on korjattu.

6. Moottorin käynnistyttyä, tarkasta että moottoriöljynpaineen merkkivalo palaa. Jos valo ei pala, sammuta moottori ja tarkista seuraavat seikat.

- 1) Onko öljyn määrä oikea.
- 2) Jos öljyn määrä on oikea ja valo ei edelleenkaan syty, vie perämoottori tarkastettavaksi Honda edustajallesi.



Öljynpaineen merkkivalo

7. Lämmitä moottoria seuraavasti:

Lämpötila yli 5°C – käytä moottoria 2-3 minuuttia.

Lämpötila alle 5°C – käytä moottoria vähintään 5 minuutin ajan 2,000 min⁻¹ - 3,000 min⁻¹.

Puutteellinen moottorin lämmitys voi aiheuttaa käyntiongelmia.

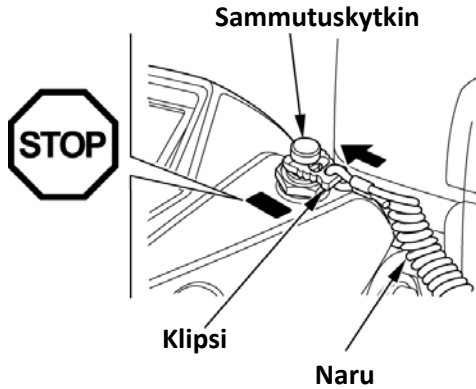
Alle 0°C lämpötiloissa moottorin jäähdytysjärjestelmä voi jäätyä.

Käytettäessä moottoria korkeilla kierroksilla ja puutteellisella lämmityksellä, moottori voi vaurioitua.

HUOM! Tarkasta hätäkatkaisimen toiminta ennen kuin lähdet satamasta.

Moottorin käynnistys (H tyyppi)

1. Kiinnitä hätäsammutuskytkimen narun päässä oleva klipsi sammutuskytkimeen ja narun toinen pää kuljettajaan.

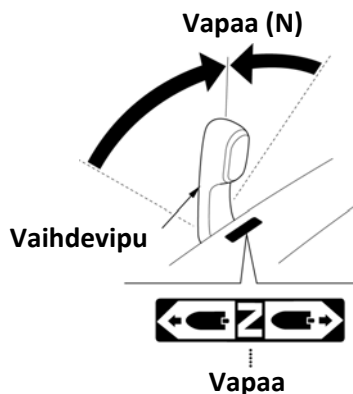


VAROITUS! Pakokaasu sisältää vaarallista hiilimonoksidia. Älä käytä moottoria suljetussa tilassa.

MUISTUTUS! Potkuri pitää upottaa veteen, perämoottorin käyttö kuivalla vaurioittaa vesipumppua ja siten ylikuumentaa moottoria.

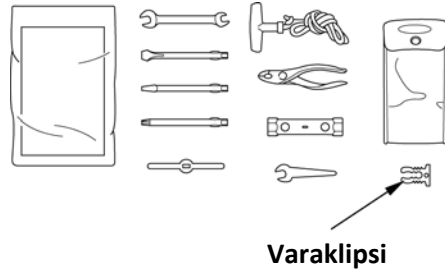
HUOM! Moottori ei käynnisty ellei sammutuskytkimen klipsi ole kytketty sammutuskytkimeen.

2. Siirrä vaihdevipu VAPAA asentoon (N). Käsikäynnistintä ei voi käyttää ellei vaihdevipu ole VAPAA asennossa.




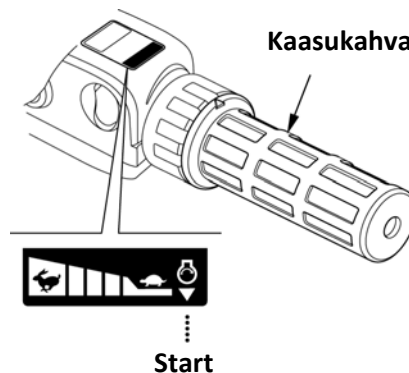
HUOM! Tämä moottori on varustettu kiihdytyspumppulla. Älä kääntele kaasukahvaa äkisti ennen käynnistystä, muuten käynnistys voi vaikeutua. Jos kaasukahvaa on käännetty äkisti ennen käynnistystä, avaa kaasua 1/8 – 1/4 kierrosta ja suorita käynnistys.

VAROITUS! Jos kuljettaja ei kytke itseään hätäsammutuskytkimen naruun, ja jos hän kaatuu tai putoaa veneestä, voi kontrolloimaton vene aiheuttaa vakavan henkilövahingon kuljettajalle, matkustajalle tai sivulliselle. Kiinnitä hätäsammutuskytkimen naru aina huolella ennen moottorin käynnistystä.



Sammutuskytkimen varaklipsi sijaitsee työkalupussissa. Käytä sammutuskytkimen varaklipsiä hätätapauksissa moottorin käynnistykseen, kun esim. sammutuskytkimen naru on pudonnut veneestä kuljettajan mukana.

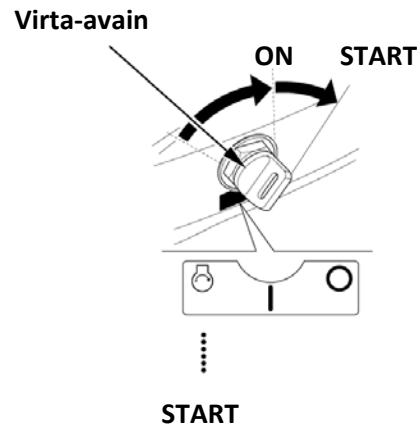
3. Kohdistusta kaasukahvassa oleva nuolimerkki ► START  asennon merkkiin.



4. Käännä virtalukko START asentoon ja pidä sitä siinä kunnes moottori käynnistyy.
Vapauta avain ON asentoon moottorin käynnistyttyä.

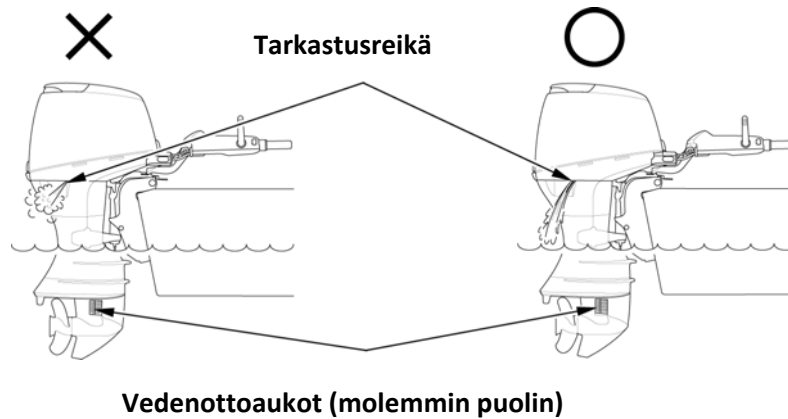
MUISTUTUS!

- Käynnistysmoottori kuluttaa paljon virtaa. Älä käytä käynnistysmoottoria yhtäjaksoisesti yli 5 sekuntia. Jos perämoottori ei käynnisty 5 sekunnissa, odota vähintään 10 sekuntia ennen kuin käytät käynnistysmoottoria uudelleen.
- Älä paina käynnistinpainiketta perämoottorin ollessa käynnissä. Käynnistysmoottori voi tällöin vaurioitua.



HUOM! "Vapaakäynnistysjärjestelmä" estää käynnistyksen ellei vaihde ole VAPAA asennossa

5. Käynnistyksen jälkeen, tarkasta että vettä suihkuaa ulos jäähdytysveden tarkastusreiästä. Virtaavan veden määrä voi vaihdella termostaatin toiminnasta johtuen, tämä on normaalia.



MUISTUTUS! Jos vettä ei suihkua ulos, tai sisältä tulee höyryä, pysäytä moottori. Tarkista onko vedenottoaukon suojaverkko tukossa ja poista vieras materiaali. Tarvittaessa, tarkista onko jäähdytysveden tarkistusreiä tukossa. Jos vesi ei vielääkään suihkua ulos, anna valtuutetun Honda edustajan tutkia asia äläkä aja ennen kuin vika on korjattu.

6. Moottorin käynnistyttyä, tarkasta että moottoriöljynpaineen merkkivalo palaa. Jos valo ei pala, sammuta moottori ja tarkista seuraavat seikat.

- 1) Onko öljyn määrä oikea.
- 2) Jos öljyn määrä on oikea ja valo ei edelleenkaan syty, vie perämoottori tarkastettavaksi Honda edustajallesi.

7. Lämmitä moottoria seuraavasti:

Lämpötila yli 5°C – käytä moottoria 2-3 minuuttia.

Lämpötila alle 5°C – käytä moottoria vähintään 5 minuutin ajan 2,000 min⁻¹ - 3,000 min⁻¹.

Puutteellinen moottorin lämmitys voi aiheuttaa käyntiongelmia.

Alle 0°C lämpötiloissa moottorin jäähdytysjärjestelmä voi jäätyä.

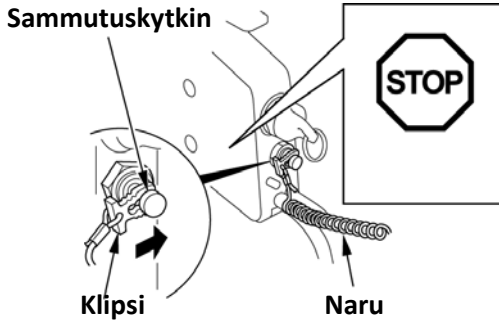
Käytettäessä moottoria korkeilla kierroksilla ja puutteellisella lämmityksellä, moottori voi vaurioitua.

HUOM! Tarkasta hätäkatkaisimen toiminta ennen kuin lähdet satamasta.



Moottorin käynnistys (R tyyppi)

1. Kiinnitä hätäsammutuskytkimen narun päässä oleva klipsi sammutuskytkimeen ja narun toinen pää kuljettajaan.

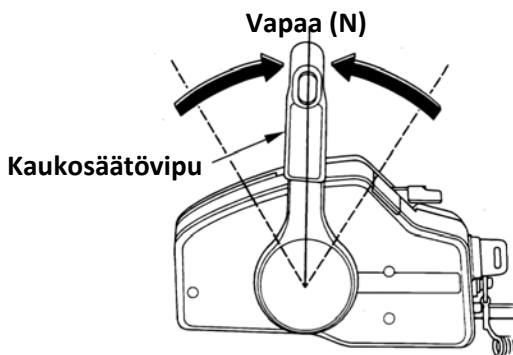


VAROITUS! Pakokaasu sisältää vaarallista hiilimonoksidia. Älä käytä moottoria suljetussa tilassa.

MUISTUTUS! Potkuri pitää upottaa veteen, perämoottorin käyttö kuivalla vaurioittaa vesipumppua ja siten ylikuumentaa moottoria.

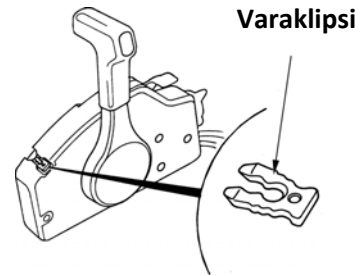
HUOM! Moottori ei käynnisty ellei sammutuskytkimen klipsi ole kytketty sammutuskytkimeen.

2. Siirrä kaukosäätövipu VAPAA asentoon (N). Käsikäynnistintä ei voi käyttää ellei vipu ole VAPAA asennossa.



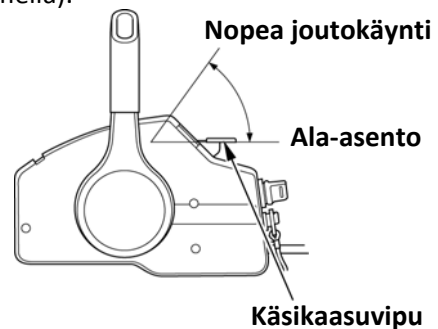
HUOM! Tämä moottori on varustettu kiihdytyspumppulla. Älä kääntele kaasukahvaa äkisti ennen käynnistystä, muuten käynnistys voi vaikeutua. Jos kaasukahvaa on käännetty äkisti ennen käynnistystä, avaa kaasua 1/8 – 1/4 kierrosta ja suorita käynnistys.

VAROITUS! Jos kuljettaja ei kytke itseään hätäsammutuskytkimen naruun, ja jos hän kaatuu tai putoaa veneestä, voi kontrolloimaton vene aiheuttaa vakavan henkilövahingon kuljettajalle, matkustajalle tai sivulliselle. Kiinnitä hätäsammutuskytkimen naru aina huolella ennen moottorin käynnistystä.



Sammutuskytkimen varaklipsi sijaitsee kaukosäätökotelossa. Käytä sammutuskytkimen varaklipsiä hätätapauksissa moottorin käynnistykseen, kun esim. sammutuskytkimen naru on pudonnut veneestä kuljettajan mukana.

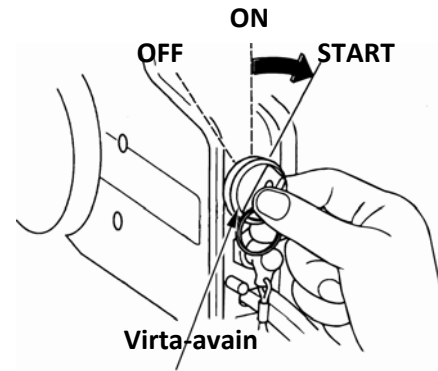
3. Kun moottori on kylmä tai ilmanlämpötila alhainen, jätä käsikaasuvipu ala-asentoon (tämä mahdollistaa rikkaamman polttoaineseoksen koska moottori on varustettu automaattirikastimella).



4. Käännä virtalukko START asentoon ja pidä sitä siinä kunnes moottori käynnistyy. Vapauta avain ON asentoon moottorin käynnistyttyä.

MUISTUTUS!

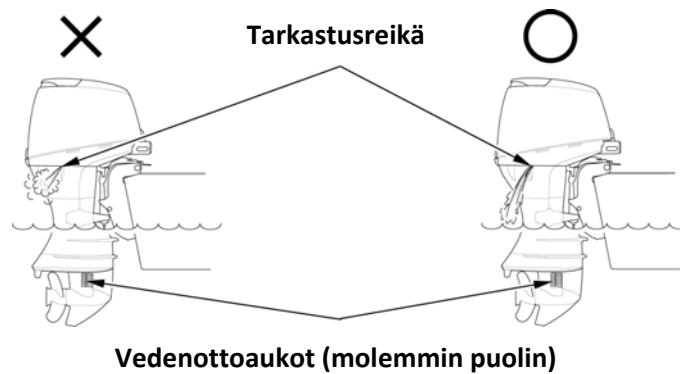
- Käynnistysmoottori kuluttaa paljon virtaa. Älä käytä käynnistysmoottoria yhtäjaksoisesti yli 5 sekuntia. Jos perämoottori ei käynnisty 5 sekunnissa, odota vähintään 10 sekuntia ennen kuin käytät käynnistysmoottoria uudelleen.
- Älä paina käynnistinpainiketta perämoottorin ollessa käynnissä. Käynnistysmoottori voi tällöin vaurioitua.



HUOM! "Vapaakäynnistysjärjestelmä" estää käynnistyksen ellei vaihde ole VAPAA asennossa

5. Jos käsikaasuvipu oli ylhäällä, palauta se ala-asentoon kun moottori on lämmin eikä se sammui.

6. Käynnistyksen jälkeen, tarkasta että vettä suihkuu ulos jäähdytysveden tarkastusreiästä. Virtaavan veden määrä voi vaihdella termostaatin toiminnasta johtuen, tämä on normaalia.



MUISTUTUS! Jos vettä ei suihkuu ulos, tai sisältä tulee höyryä, pysäytä moottori. Tarkista onko vedenottoaukon suojaverkko tukossa ja poista vieras materiaali. Tarvittaessa, tarkista onko jäähdytysveden tarkistusreiä tukossa. Jos vesi ei vielä suihkuu ulos, anna valtuutetun Honda edustajan tutkia asia äläkä aja ennen kuin vika on korjattu.

7. Moottorin käynnistyttyä, tarkasta että moottoriöljynpaineen merkkivalo palaa. Jos valo ei pala, sammuta moottori ja tarkista seuraavat seikat.

- 1) Onko öljyn määrä oikea.
- 2) Jos öljyn määrä on oikea ja valo ei edelleenkään syty, vie perämoottori tarkastettavaksi Honda edustajallesi.

8. Lämmitä moottoria seuraavasti:

Lämpötila yli 5°C – käytä moottoria 2-3 minuuttia.

Lämpötila alle 5°C – käytä moottoria vähintään 5 minuutin ajan 2,000 min⁻¹ - 3,000 min⁻¹.

Puutteellinen moottorin lämmitys voi aiheuttaa käyntiongelmia.

Alle 0°C lämpötiloissa moottorin jäähdytysjärjestelmä voi jäätyä.

Käytettäessä moottoria korkeilla kierroksilla ja puutteellisella lämmityksellä, moottori voi vaurioitua.

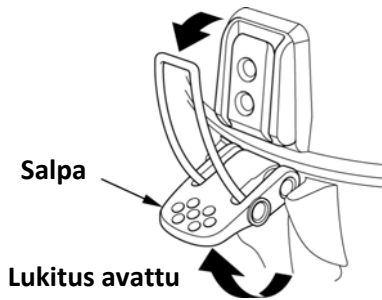
HUOM! Tarkasta hätäkatkaisimen toiminta ennen kuin lähdet satamasta.



Moottorin käynnistys (yleisohje)

Hätäkäynnistys

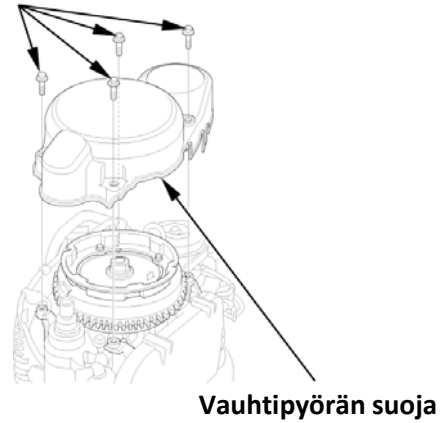
Jos käynnistinmoottori ei jostain syystä toimi, voidaan moottori käynnistää työkalupussissa olevan varakäynnistysnarun avulla.



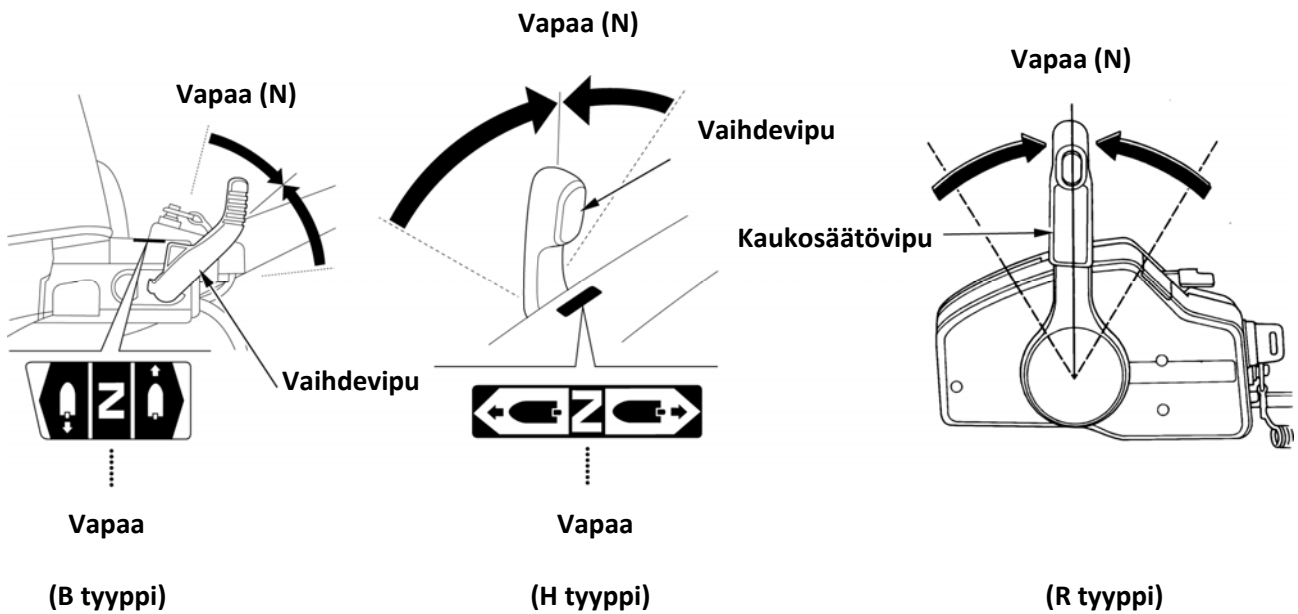
1. Avaa moottorikopan lukitussalpa ja irrota moottorikoppa.

2. Irrota neljä 6 x 22 mm pulttia ja vauhtipyörän suoja.

6 x 22 mm pultit



3. Aseta vaihdevipu/kaukosäätövipu vapaa (N) asentoon.

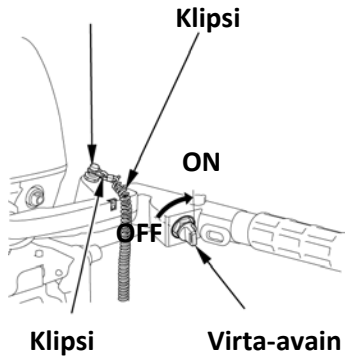


VAROITUS! "Vapaakäynnistysjärjestelmä" ei ole toiminnassa kun käytetään hätäkäynnistystä. Varmista että vaihte on VAPAA asennossa estääksesi käynnistykseen vaihte päällä hätäkäynnistyksessä. Äkillinen ja odottamaton liike voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

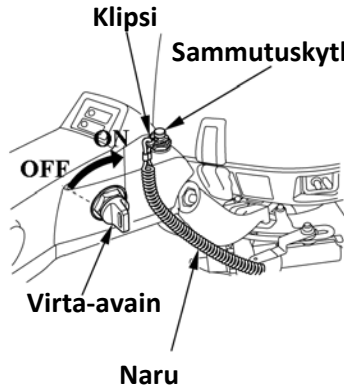
MUISTUTUS! Varmista että potkuri on vedessä. Käyttö ilman jäähdytysvettä vaurioittaa vesipumppua ja aiheuttaa moottorin ylikuumentumisen.

4. Käännä virtalukko ON asentoon. Liitä hätäsammutuskytkimen klipsi sammutuskytkimeen, ja narun toinen pää itseesi.

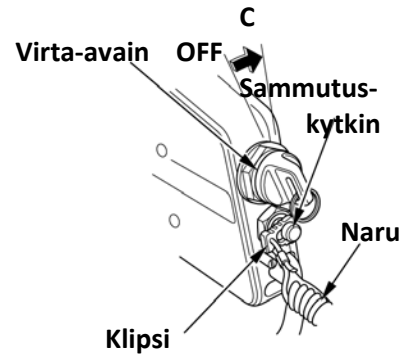
Sammutuskytkin




(B tyyppi)



(H tyyppi)



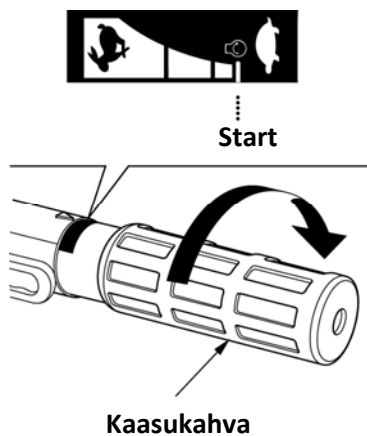
(R tyyppi)

5. **B ja H tyyppi;** kohdistaa kaasukahvassa oleva nuolimerkki ► START  asennon merkkiin.

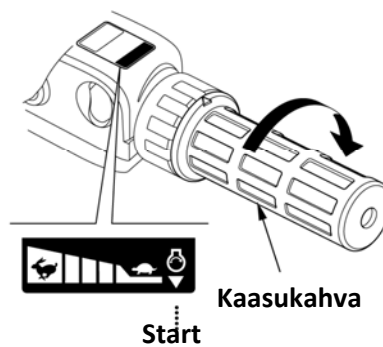
HUOM! Tämä moottori on varustettu kiihdytyspumppulla. Älä kääntele kaasukahvaa äkisti ennen käynnistystä, muuten käynnistys voi vaikeutua. Jos kaasukahvaa on käännetty äkisti ennen käynnistystä, avaa kaasua 1/8 – 1/4 kierrosta ja suorita käynnistys.

5. **R tyyppi;** Kun moottori on kylmä tai ilmanlämpötila alhainen, jätä käsikaasuvipu ala-asentoon (tämä mahdollistaa rikkaamman polttoaineseoksen koska moottori on varustettu automaattirikastimella). Moottorin lämmityksessä nosta käsikaasuvipu NOPEA TYHJÄKÄYNTI asentoon.

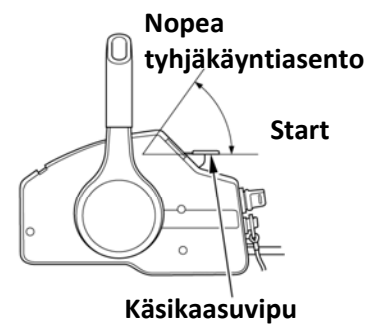
HUOM! Käsikaasuvipu ei liiku ellei vaihde ole VAPAA asennossa.



(B tyyppi)

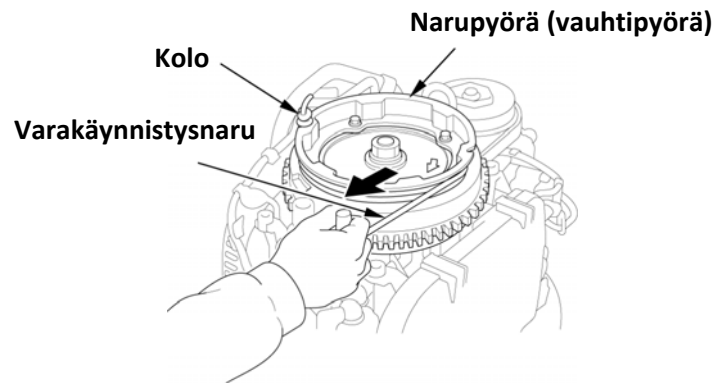


(H tyyppi)



(R tyyppi)

6. Kierrä varakäynnistysnaru myötäpäivään koloon narupyörän ympärille ja vedä suoraan ulospäin käynnistääksesi moottorin.



7. Vedä narusta kevyesti kunnes tunnet vastusta, sen jälkeen vedä rivakka veto.

8. **R tyyppi;** Jos käsikaasuvipu oli ylhäällä, palauta se ala-asentoon kun moottori on lämmin, käy tasaisesti eikä se sammui.

9. Kiinnitä moottorin koppa.

VAROITUS! Vaarallisesti liikkuvat osat voivat aiheuttaa henkilövahingon. Noudata erityistä varovaisuutta asentaessasi moottorikoppaa. Älä käytä moottoria ilman moottorikoppaa.

10. Kiinnitä hätäsammutuskytkimen narun toinen pää kuljettajaan ja palaa lähimpään satamaan.

11. Palattuasi satamaan, ota yhteys lähimpään Honda edustajaan ja pyydä heitä tarkistamaan.

- Tarkastaa sähköjärjestelmä.
- Palauttaa hätäkäynnistyksessä irrotetut osat paikoilleen.

Vianetsintä käynnistysongelmissa

OIRE	MAHDOLLINEN VIKA	KORJAUS
Käynnistinmoottori ei pyöri.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Virtalukko OFF asennossa. 2. Sammutuskytkimen klipsi ole paikoillaan 3. Vaihdevipu ei ole vapaa asennossa. 4. Sulake palanut. 5. Akkukengät löysällä. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Käännä virtalukko START asentoon. 2. Laita sammutuskytkimen paikoilleen. 3. Siirrä vaihdevipu vapaa asentoon. 4. Vaihda sulake. 4. Kiristä akkukengät.
Käynnistinmoottori pyörii mutta moottori ei käynnisty.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Polttoaine loppu. 2. Ilmaventtiili kiinni. 3. Käsipumppua ei puristeltu. 4. Moottori tulvinut. 5. Akku ”tyhjä”. 6. Tulpanhattu löysällä. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Suorita tankkaus. 2. Avaa ilmaventtiili. 3. Puristele käsipumppua. 4. Kuivaa sytytystulpat. 5. Käynnistä käsikäynnistyksellä ja lataa akku. 6. Kiinnitä tulpanhattu.

8. KÄYTTÖ

Sisäänajomenettely

Sisäänajossa toisiaan vasten liikkuvat pinnat kuluvat tasaisesti toistensa mukaisiksi, mikä takaa moottorille kunnollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän.

Sisäänajo tulisi suorittaa seuraavasti.

Ensimmäiset 15 minuuttia: Käytä moottoria tyhjäkäynnillä tai uistelunopeudella..

Seuraavat 45 minuuttia: Aja 2000-3000 min⁻¹ kierrosnopeudella (10-30 % kaasulla).

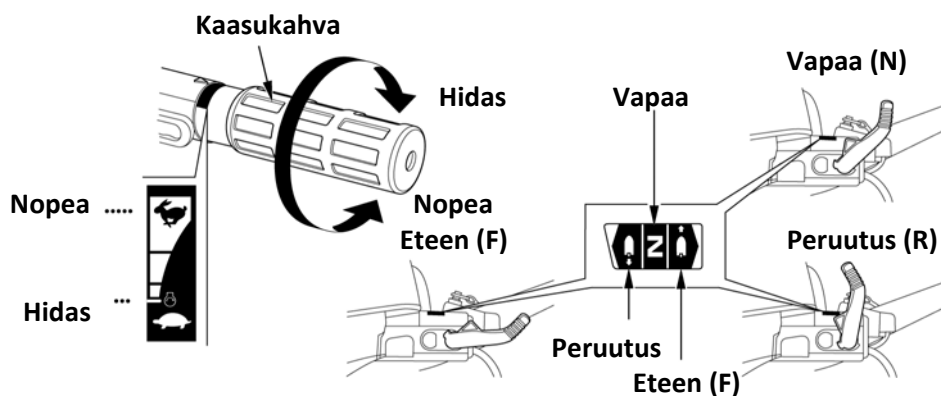
Seuraavat 60 minuuttia: Aja 4000-5000 min⁻¹ kierrosnopeudella (50-80 % kaasulla).

Seuraavat 10 tuntia: Vältä täydellä kaasulla (100 %) ajoa pitempään kuin 5 minuuttia yhtä mittaa.

Käyttö (B tyyppi)

Vaihteiden kytkentä

Vaihdevivussa on kolme asentoa: ETEEN (F) , VAPAA (N) ja PERUUTUS (R). Indikaattori vaihdevivun jalustassa näyttää vaihdevivun asennon ikonein.



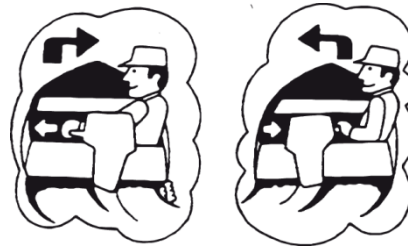
Käännä kaasukahva HIDAS asentoon vähentääksesi moottorin kierroksia ennen kuin siirät vaihdevivua.

HUOM: Älä käännä kaasukahvaa voimalla NOPEA asentoon. Kaasukahva voidaan avata NOPEA asentoon vain ETEEN vaihteella.

Varmista että kippivipu on lukkoasennossa.

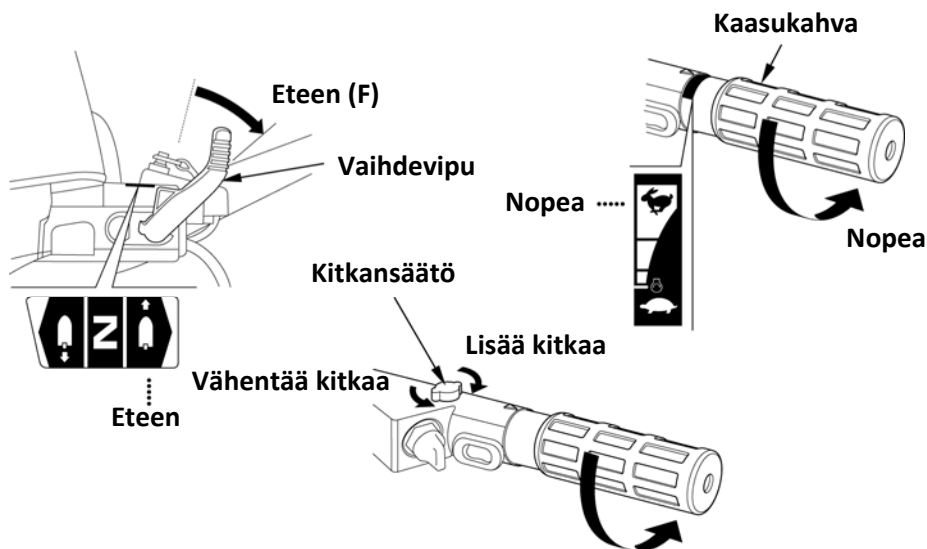
Ohjaus

Veneen perä kääntyy toiseen suuntaan kuin mihin ollaan kääntymässä. Kun haluat kääntyä oikealle, käännä ohjausaisaa vasemmalle. Kun haluat kääntyä vasemmalle, käännä ohjausaisaa oikealle.



Ajo

1. Vaihdevivun ollessa ETEEN asennossa, käännä kaasukahvaa suuntaan NOPEA lisätäksesi nopeutta.
2. Normaaliajo, avaa kaasua noin 80%.



Pitääksesi kaasun vakaana tietyssä asennossa, käännä kaasukahvan kitkansäätöä myötäpäivään. Vapauttaaksesi kaasukahvan, käännä kitkansäätö vastapäivään.

HUOM! Tämä perämoottori on varustettu moottorin kierroksenrajoittimella joka aktivoituu moottorin kierrosten noustessa liiaksi. Kierroksenrajoitin voi aktivoitua ajossa, kipatessa moottoria tai potkurin luistaessa tiukassa käänöksessä. Jos moottori käynti muuttuu epävakaaksi ajettaessa lähellä maksimikierroksia, vähennä kaasua hieman vakauttaaksesi käyntiä.

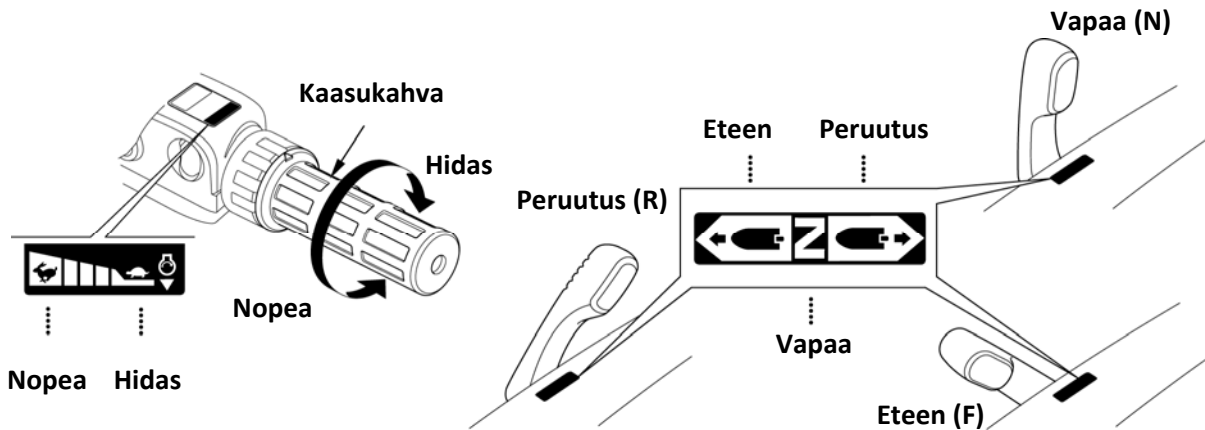
VAROVAISUUS! Älä käytä moottoria ilman moottorikoppaa. Vaarallisesti liikkuvat osat voivat aiheuttaa henkilövahingon; vettä voi päästä moottoriin.

HUOM: Saavuttaaksesi parhaan suorituskyvyn, matkustajat ja varusteet tulee jakaa tasaisesti veneeseen.

Käyttö (H tyyppi)

Vaihteiden kytkentä

Vaihdevivussa on kolme asentoa: ETEEN (F) , VAPAA (N) ja PERUUTUS (R). Indikaattori vaihdevivun jalustassa näyttää vaihdevivun asennon ikonein.



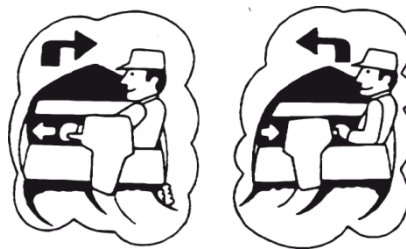
Käännä kaasukahva HIDAS asentoon vähentääksesi moottorin kierroksia ennen kuin siirät vaihdevivua.

HUOM: Älä käännä kaasukahvaa voimalla NOPEA asentoon. Kaasukahva voidaan avata NOPEA asentoon vain ETEEN vaihteella.

Varmista että kippivipu on lukkoasennossa.

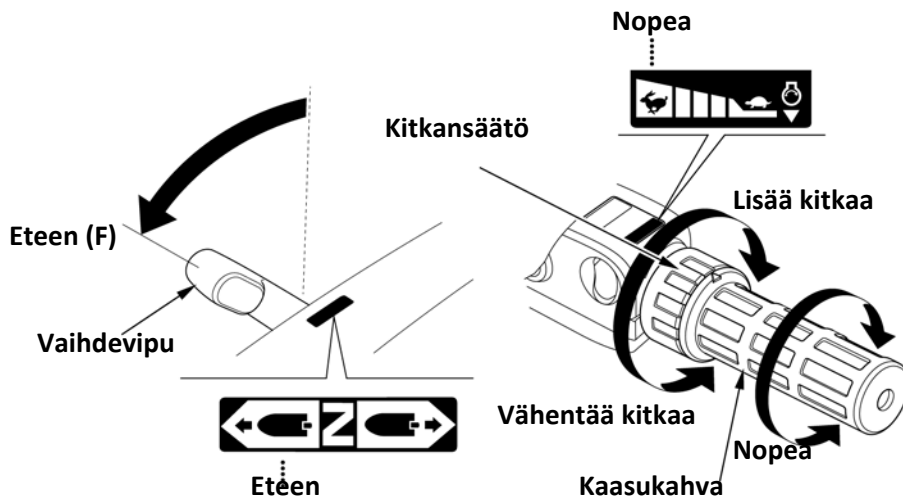
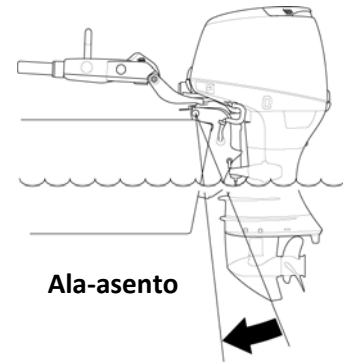
Ohjaus

Veneen perä kääntyy toiseen suuntaan kuin mihin ollaan kääntymässä. Kun haluat kääntyä oikealle, käännä ohjausaisaa vasemmalle. Kun haluat kääntyä vasemmalle, käännä ohjausaisaa oikealle.



Ajo

1. **T tyyppi:** Paina trimmikytkimen DN painiketta ja trimmaa moottori ala-asentoon.
2. Vaihdevivun ollessa ETEEN asennossa, käännä kaasukahvaa suuntaan NOPEA lisätäksesi nopeutta.
3. Normaaliajo, avaa kaasua noin 80%.



Pitääksesi kaasun vakaana tietyssä asennossa, käännä kaasukahvan kitkansäätöä myötäpäivään. Vapauttaaksesi kaasukahvan, käännä kitkansäätö vastapäivään.

HUOM! Tämä perämoottori on varustettu moottorin kierroksenrajoittimella joka aktivoituu moottorin kierrosten noustessa liiaksi. Kierroksenrajoitin voi aktivoitua ajossa, kipatessa moottoria tai potkurin luistaessa tiukassa käänöksessä. Jos moottori käynti muuttuu epävakaaksi ajettaessa lähellä maksimikierroksia, vähennä kaasua hieman vakauttaaksesi käyntiä.

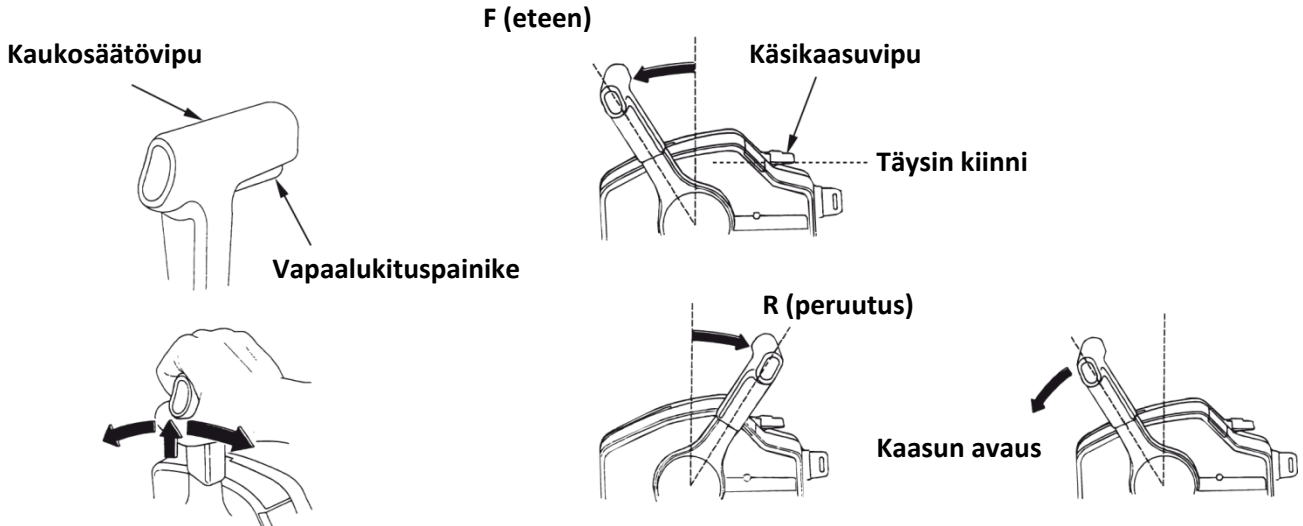
VAROVAISUUS! Älä käytä moottoria ilman moottorikoppaa. Vaarallisesti liikkuvat osat voivat aiheuttaa henkilövahingon; vettä voi päästä moottoriin.

HUOM: Saavuttaaksesi parhaan suorituskyvyn, matkustajat ja varusteet tulee jakaa tasaisesti veneeseen.

Käyttö (R tyyppi)

Vaihteiden kytkentä

Vaihte kytkeytyy päälle vapaalukituspainiketta nostamalla ja siirtämällä kaukosäätövipua n.30° F (eteen) – tai R (peruutus) – asentoon. Kaukosäätövivun kääntäminen pidemmälle avaa kaasun ja moottorin nopeus kasvaa. Kaukosäätövipu ei liiku ellei vapaalukituspainike ole painettu kokonaan ylös.



VAROVAISUUS! Vältä kaukosäätövivun ”nykivää” liikettä. Seurauksena voi olla onnettomuus tai henkilövahinko.

HUOM!

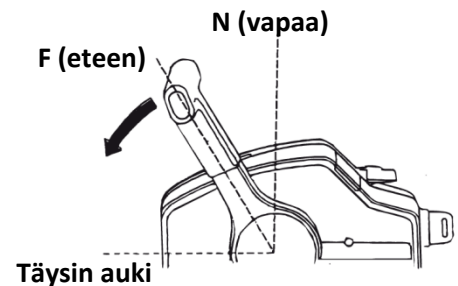
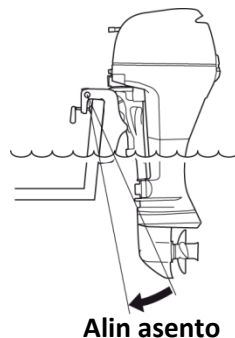
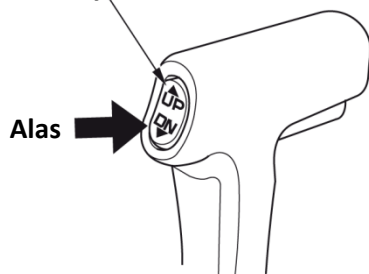
- Kaukosäätövipua ei voi liikuttaa ellei vapaalukituspainiketta nosteta.
- Kaukosäätövipua ei voi liikuttaa ellei käsikaasuvipu ole täysin kiinni, ala-asennossa.

Varmista että kippivipu on lukkoasennossa.

Ajo

1. T tyyppi; Paina kytkimen alareunaa (DN) ja kippaa moottori alimpaan asentoon
2. Siirrä kaukosäätövipu vapaalta (N) eteenpäin vaihteelle (F). Vaihte kytkeytyy päälle kun vipua siirretään n. 30°. Vivun siirtäminen pidemmälle avaa kaasun ja nopeus kasvaa.
3. Polttoaineen taloudelliseksi kulutukseksi, avaa kaasua n. 80%.

Trimmikytkin



HUOM! Tämä perämoottori on varustettu moottorin kierroksenrajoittimella joka aktivoituu moottorin kierrosten noustessa liiaksi. Kierroksenrajoitin voi aktivoitua ajossa, kipatessa moottoria tai potkurin luistaessa tiukassa käänöksessä. Jos moottori käynti muuttuu epävakaaksi ajettaessa lähellä maksimikierroksia, vähennä kaasua hieman vakauttaaksesi käyntiä.

VAROVAISUUS! Älä käytä moottoria ilman moottorikoppaa. Vaarallisesti liikkuvat osat voivat aiheuttaa henkilövahingon; vettä voi päästä moottoriin.

HUOM: Saavuttaaksesi parhaan suorituskyvyn, matkustajat ja varusteet tulee jakaa tasaisesti veneeseen.

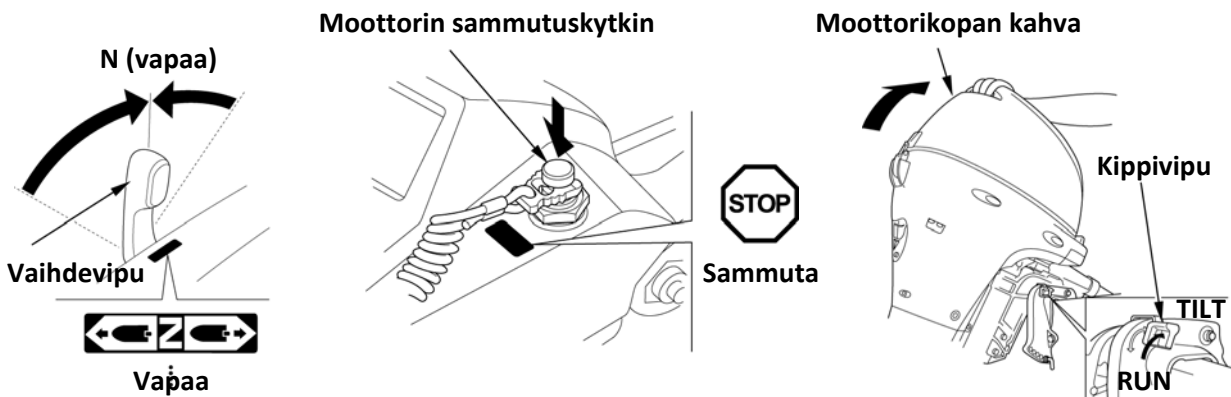
Moottorin kippaus (yleisohje)

Kippaa moottoria estääksesi potkurin tai vaihteiston osumisen pohjaan rantautuessasi tai ajettaessa matalassa vedessä.

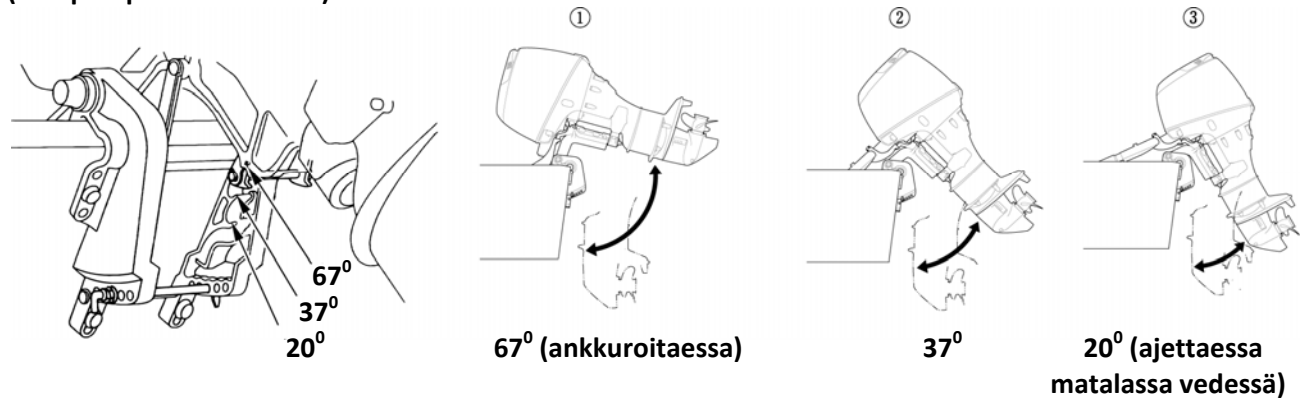
Moottorin kippaus (manuaalikippityyppi)

1. Siirrä vaihevipu vapaa-asentoon ja sammuta moottori.
2. Siirrä kippivipu "TILT" asentoon. Nosta moottori moottorikopan kahvasta.

VAROVAISUUS! Älä käytä ohjausaisaa moottorin kippaukseen.



(Kun peräpeilin kulma 12°)



3. Aseta kippivipu "TILT" asentoon, ja nosta moottori johonkin 20°, 37° tai 67° kippiasentoon.

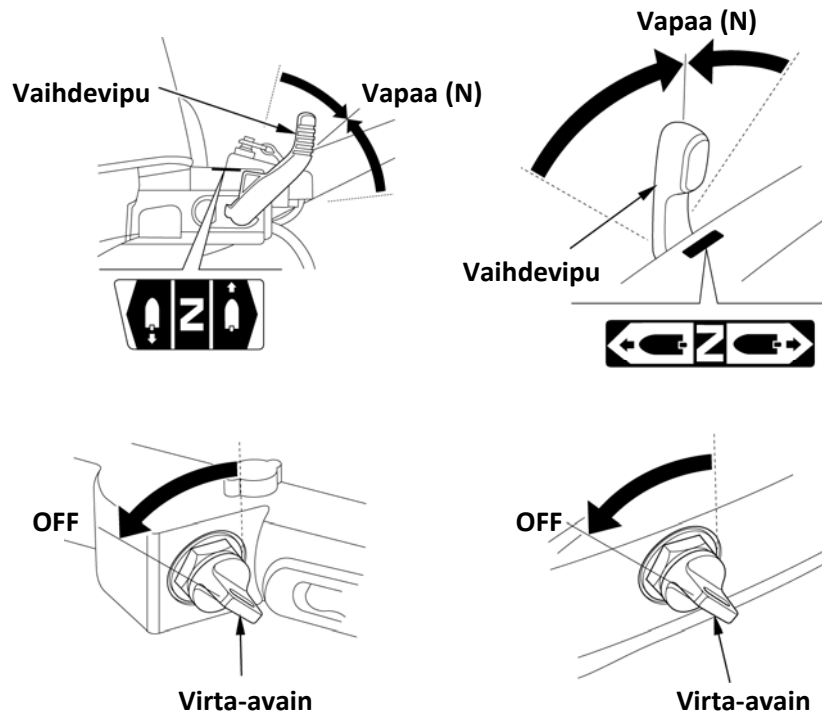
4. Palauttaaksesi moottorin normaaliin ajo-asentoon (RUN), pidä moottoria paikoillaan kahvasta, vedä tilttipua, ja laske moottori hitaasti ala-asentoon.

VAROVAISUUS!

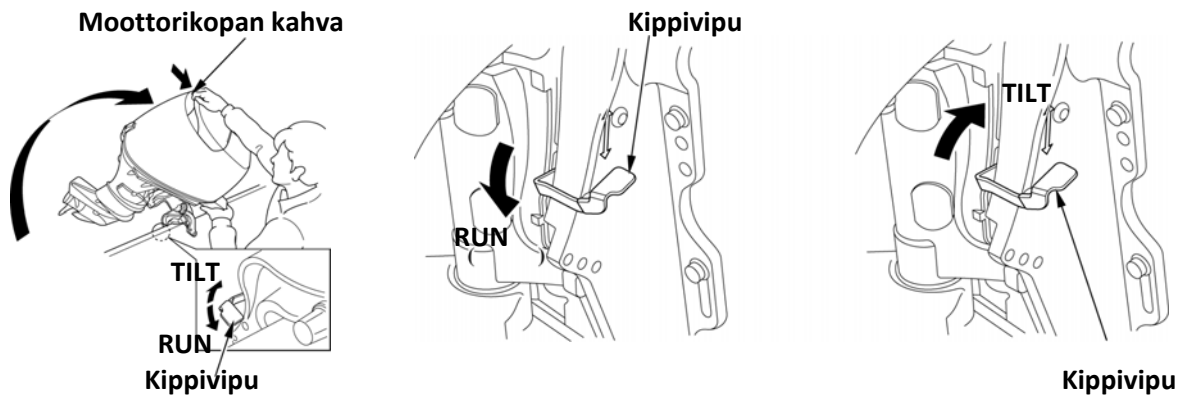
- Moottorin käydessä, varmista että vettä tulee ulos jäähdytysveden tarkistusreiästä.
- Kun perämoottori on kipattuna, aja pienellä nopeudella.
- Älä koskaan aja perämoottori kipattuna peruutusvaihteella. Perämoottori voi nousta ylös aiheuttaen onnettomuustilanteen.

Moottorin kippaus (G tyyppi)

1. Siirrä vaihdevipu vapaa-asentoon ja sammuta moottori kääntämällä virta-avain OFF asentoon.



2. Siirrä kippivipu "TILT" asentoon. Nosta moottoria moottorikopan kahvasta.



3. Kun moottori on halutussa asennossa, siirrä kippivipu "RUN" (lukittu) asentoon.

4. Laskeaksesi moottorin takaisin ala-asentoon, siirrä kippivipu on "TILT" asentoon, nosta moottoria moottorikopan kahvasta vähän, ja laske moottori normaaliin "AJO" asentoon pitäen moottorikopan kahvasta kiinni.

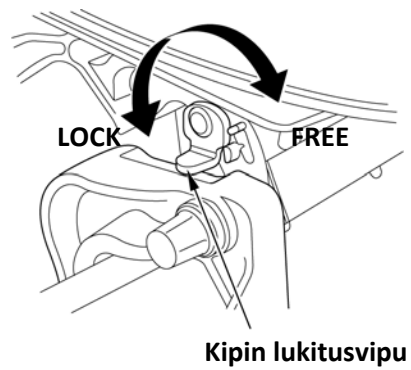
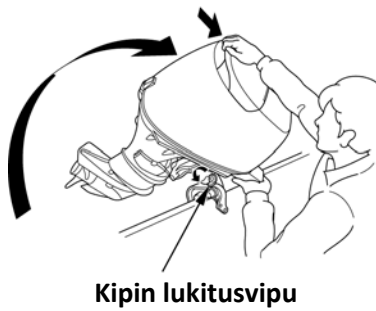
VAROVAISUUS! Aseta kippivipu TILT/RUN asentoon huolella.

Ankkurointi

Kippaa moottori tarvittaessa yläasentoon käyttäen kippauksen lukitusvipua.

HUOM: Ennen ylöskippausta, pidä moottoria pystyasennossa noin minuutin ajan moottorin sammutuksen jälkeen., valuttaaksesi jäähdytysveden pois moottorista.

1. Siirrä kippivipu "TILT" asentoon ja nosta moottoria täysin yläasentoon moottorikopan kahvasta.
2. Siirrä kipin lukitusvipu LOCK asentoon ja laske moottoria hitaasti.
3. Siirrä kippivipu "RUN" (lukitus) asentoon.
4. Kipataksesi moottori ala-asentoon, siirrä kippivipu "TILT" asentoon, ja kipin lukitusvipu "FREE" (vapaa) asentoon samalla kun nostat moottoria asettaaksesi sen haluttuun asentoon, ja siirrä sen jälkeen kippivipu "RUN" (lukitus) asentoon.



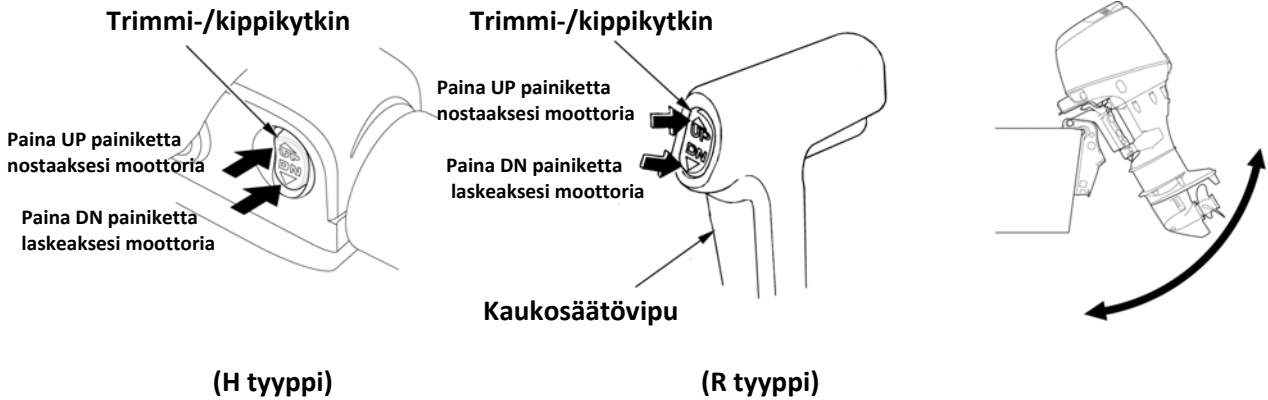
Käyttö T tyyppi

Moottorin kippaus

Sähkötrimmillä voidaan säätää moottorin kulmaa (trimmikulmaa) ajossa ja veneen ollessa pysähdyksissä.

Trimmikulmaa säätämällä saavutetaan paras kiihtyvyys, nopeus, ajovakaus ja polttoainetaloudellisuus.

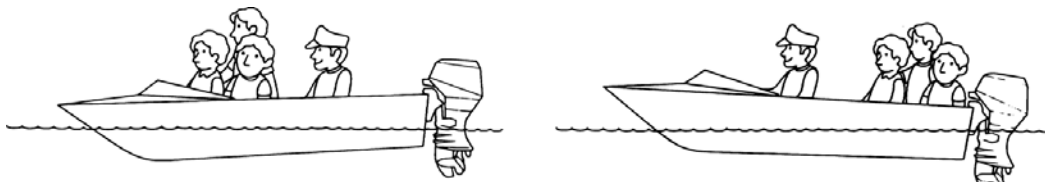
Paina trimmikytkimen UP (ylös) tai DN (alas) painiketta säätääksesi parhaan trimmikulman kunkin ajotilanteen mukaan.



VAROVAISUUS!

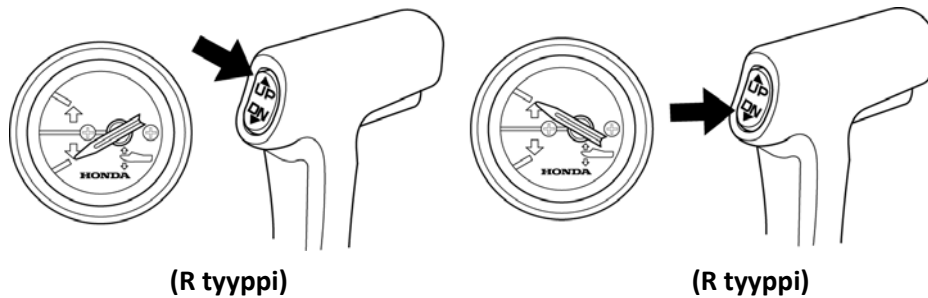
- Väärä trimmikulma voi heikentää ohjattavuutta.
- Älä kippaa aallokossa, seurauksena voi olla onnettomuus
- Liian suuri trimmikulma voi aiheuttaa kavitointia ja nostaa potkurin ilmaan aiheuttaen vesipumppuvaurion.

Trimmimittari (SRT ja LRT tyypit)



Lisää trimmikulmaa painamalla trimmikytkimen UP (ylös) painikettä.

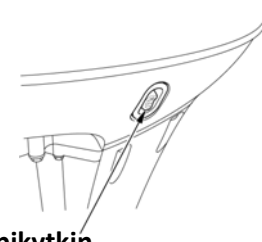
Vähennä trimmikulmaa painamalla trimmikytkimen DN (alas) painikettä.



Trimmimittari näyttää moottorin trimmikulman. Trimmatessasi moottoria, tarkasta trimmikulma mittarista. Kuvaus R tyypistä, muissa tyypeissä toiminta vastaava.

Kippikytkin (moottorin puoli)

Moottorin kyljessä sijaitsevaa kippikytkintä tulee käyttää vain veneen trailerikuljetuksessa tai huollettaessa moottoria, ja/tai kun vene on pysähdyksissä ja moottori sammutettuna.



Kippikytkin

Käsikippauksen venttiiliruuvi

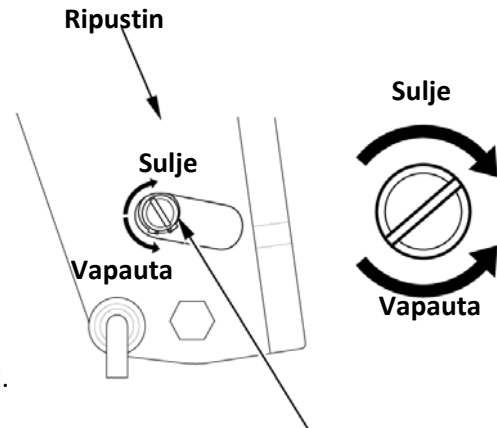
Jos sähkötrimmi ei toimi esim. tyhjenneen akun johdosta, moottoria voidaan kipata käsikäyttöisesti avaamalla käsikippausruuvia.

Kun haluat kipata moottoria käsin, käännä ripustimen alla olevaa käsikippausruuvia ruuvimeisselillä 2,5 kierrosta vastapäivään. Kippauksen jälkeen kierrä ruuvi myötäpäivään kiinni tiukasti.

MUISTUTUS! Älä avaa ruuvia yli 3 kierrosta.

Seurauksena on öljyvuoto jolloin hydraulisnosto ei enää toimi.

Ennen ruavin avausta, varmista ettei perämoottorin alla ole henkilöitä, koska kun ruuvia avataan moottorin ollessa trimmattuna yläasentoon, putoaa moottori nopeasti ala-asentoon.



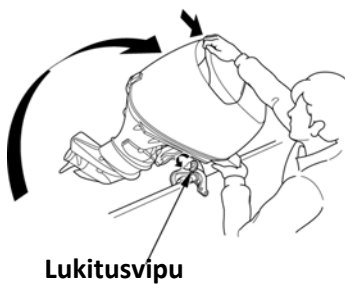
Käsikippauksen venttiiliruuvi

VAROITUS! Varmista ennen ajoa että ruuvi on tiukasti kiinni. Seurauksena voi olla moottorin nousu ja siten vaaratilanne.

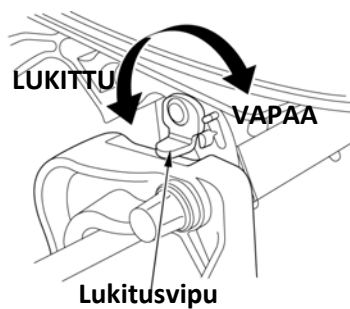
Ankkurointi

Kippaa moottori tarvittaessa yläasentoon käyttäen kippauksen lukitusvipua.

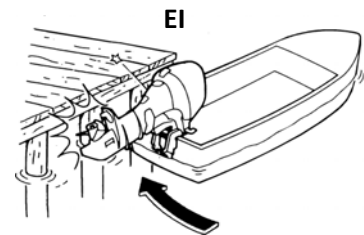
1. Nosta moottori yläasentoon sähkötrimmillä.
2. Siirrä kipin lukitusvipu lukitus asentoon ja laske moottoria kunnes vipu asettuu ripustimeen.



Lukitusvipu



Lukitusvipu



EI

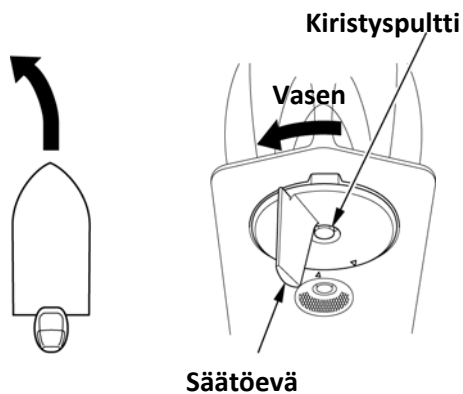
HUOM: Jos tilaa tarvitaan enemmän päästäkseen siirtämään kipin lukitusvipua LOCK asentoon, heilauta moottori hieman moottorikopan kahvasta.

3. Alas kippaus; nosta moottoria hieman, siirrä kipin lukitusvipu vapaa-asentoon ja laske moottori haluttuun asentoon.

VAROVAISUUS! Estääksesi moottorin vaurion, ole erityisen varovainen ankkuroidessasi venettä, etenkin kun moottori on kippattuna yläasentoon. Älä päästä moottoria iskeytymään päin laituria tai toisia veneitä.

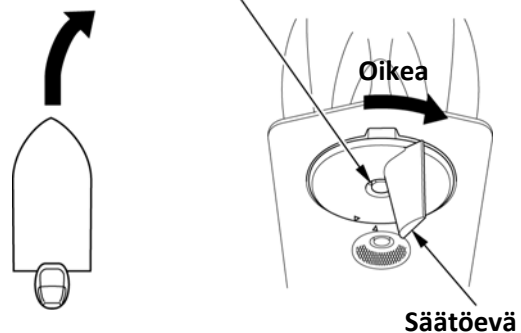
Säätöevän säätö

Jos ohjaus puoltaa oikealle tai vasemmalle (vetää sivuun) ajettaessa täydellä nopeudella, säädä säätöevää niin, että vene kulkee suoraan.



Jos vene pyrkii kääntymään vasemmalle; löysää kivistyspulttia, käännä säätöevän takapäätä vasemmalle ja kiristä kivistyspultti.

Kivistyspultti

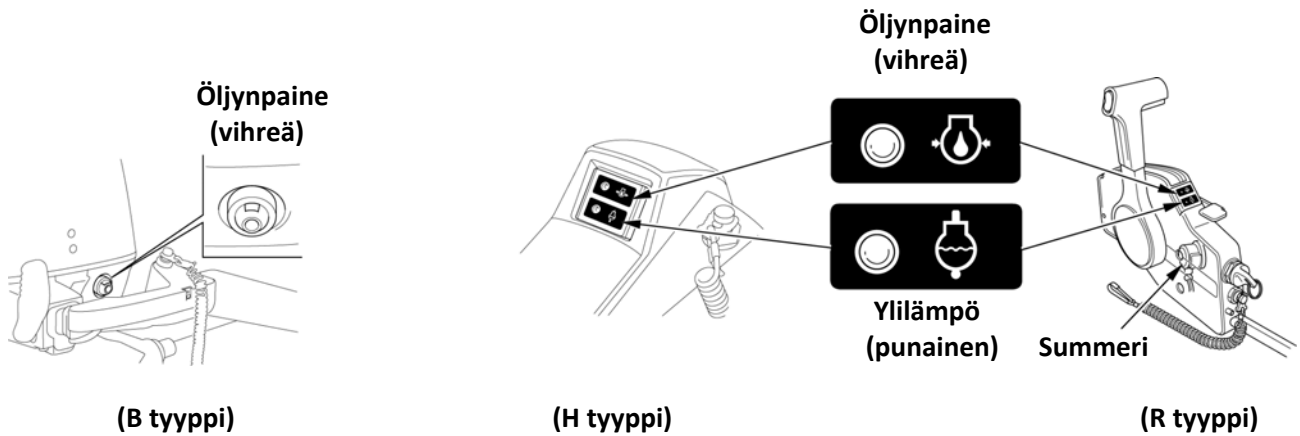


Jos vene pyrkii kääntymään oikealle; löysää kivistyspulttia, käännä säätöevän takapäätä oikealle ja kiristä kivistyspultti.

MUISTUTUS!

- Vakaata ohjattavuutta ei saavuteta, ellei evä ole säädetty oikein.
- Suorita testiajo muutama kerta saavuttaaksesi oikean säädön.
- Älä maalaa evää, se toimii myös anodina.

Moottorin suojausjärjestelmät (moottoriöljynpaine ja ylikuumenemisen varoitusjärjestelmä)



Öljynpaineen merkkivalo

- *Kun vihreä merkkivalo palaa, öljynpaine on OK.
- *Jos öljynpaine putoaa, vihreä merkkivalo sammuu, ja moottorin suojausjärjestelmä rajoittaa moottori kierroksia.
- *Kauko-ohjausmallit on varustettu myös varoitussummerilla joka ääntää kun vihreä merkkivalo sammuu. Summerin hiljenee kun moottorin kierrokset on alle 1,400 min⁻¹.
- *Moottorin kierrokset eivät nouse jos kaasua avataan paljon.
- * Moottorin kierrokset nousevat asteittain kun varoitus on poistunut.

Ylikuumenemisen merkkivalo

- *Jos moottori lämpiää liikaa, suojausjärjestelmä rajoittaa moottori kierroksia.
- * Jos oire kestää yli 20 sekuntia, moottori sammuu (kaikki tyypit).
- *Kauko-ohjausmallit on varustettu myös varoitusvalolla ja varoitussummerilla. Punainen merkkivalo syttyy ja summeri ääntää jos moottori lämpiää liikaa.
- *Moottorin kierrokset eivät nouse jos kaasua avataan paljon.
- * Moottorin kierrokset nousevat asteittain kun varoitus on poistunut.

Järjestelmä	Alhainen öljynpaine			Ylikuumeneminen		
	Varoitus valo	Summerin ääni	Moottorin kierroksien hallinta	Varoitus valo	Summerin ääni	Moottorin kierroksien hallinta
Tyyppi						
B Tyyppi	O	X	O	X	X	O
H tyyppi	O	X	O	O	X	O
R tyyppi	O	O	O	O	O	O

Järjestelmä		Varoitusvalo		Summeri
Oire		Öljyn paine	Ylilämpö (H ja R tyypit)	R tyyppi
Normaali		ON	OFF	-
Epänormaali	Alhainen öljynpaine	OFF	OFF	Ääntää *)
	Ylilämpö	ON	ON	Ääntää *)
	Alhainen öljynpaine & Ylilämpö	OFF	ON	Ääntää *)

*) Summerin hiljenee kun moottorin kierrokset on alle 1,400 min⁻¹.

Jos öljynpaineen suojajärjestelmä aktivoituu (vihreä merkkivalo sammuu);

1. Sammuta moottori välittömästi ja tarkasta moottoriöljyn taso.
2. Jos öljyn taso on oikea, käytä moottoria pienillä kierroksilla (max. 30 sekuntia). Jos järjestelmä on kunnossa jos suojajärjestelmä sammuu.
3. Jos suojajärjestelmä ei poistu, palaa satamaan pienellä nopeudella ja huollata moottori/järjestelmä.

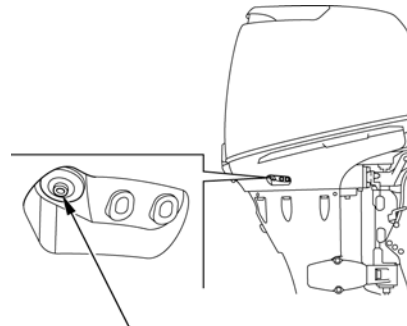
Jos ylikuumentumisen suojajärjestelmä aktivoituu (punainen merkkivalo syttyy);

1. Siirrä vaihte välittömästi vapaalle (tyhjäkäynnille), ja tarkista tuleeko vettä jäähdytysveden tarkistusreiästä.

MUISTUTUS! Moottorin käyttö ilman jäähdytysvettä voi aiheuttaa moottorin ylikuumentumisen ja vakavan moottorivaurion. Varmista aina kun moottori käy, että vettä tulee jäähdytysveden tarkistusreiästä. Jos ei tule, sammuta moottori ja selvitä syy.

2. Jos vettä tulee, käytä moottoria pienillä kierroksilla (max. 30 sekuntia). Jos järjestelmä on kunnossa suojajärjestelmä sammuu.

3. Jos suojajärjestelmä ei poistu, palaa satamaan pienellä nopeudella ja huollata moottori/järjestelmä.



Jäähdytysveden tarkistusreiä

Ylikierroksen rajoitin

Tämä perämoottori on varustettu moottorin kierroksenrajoittimella joka aktivoituu moottorin kierrosten noustessa liiaksi. Kierroksenrajoitin voi aktivoitua ajossa, kipatessa moottoria tai potkurin luistaessa tiukassa käänöksessä.

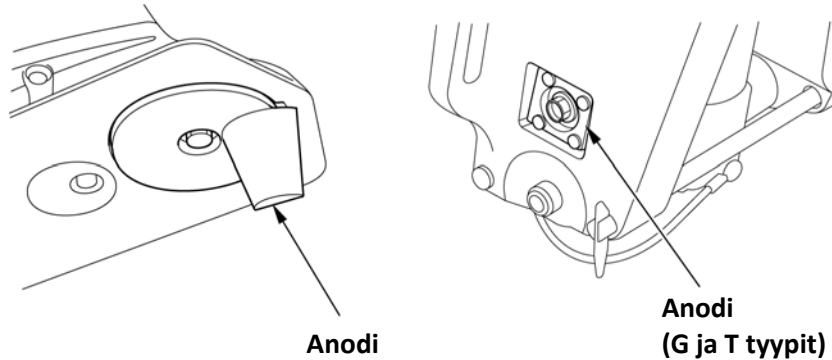
Kierroksenrajoittimen aktivoituessa:

1. Vähennä kaasua ja tarkasta trimmikulma.
2. Jos trimmikulma on oikea ja rajoitin on edelleen aktiivinen, sammuta moottori, tarkasta perämoottorin tila, tarkasta potkurin kiinnitys ja ettei se ole vaurioitunut. Korjaa tai huolla se, tai ota tarvittaessa yhteys Honda edustajaasi.

<Anodit>

Sinkkianodi ovat uhrausmetalli, joka suojelee perämoottoria korroosiolta.

MUISTUTUS! Älä maalaa sinkkianodia. Se heikentää anodin toimintaa ja voi aiheuttaa ruoste- ja syöpymisvahinkoja perämoottorille.



Käyttö matalassa vedessä

MUISTUTUS! Liiallinen trimmikulma ajossa voi aiheuttaa potkurin nousemisen vedestä ja potkurin kavitointia ja moottori ylikierroksia. Se voi myös aiheuttaa vesipumppuvaurion ja sitä myöten moottorin yllilämpenemisen.

Ajettaessa matalassa vedessä, kippaa/trimmaa moottoria ylös, ettei potkuri tai vaihteisto pääse kosketuksiin pohjan kanssa. Katso edellisiltä sivuilta moottorin kippaus.

Kun perämoottori on kipattuna, aja pienellä nopeudella.

Huomioi jäähdytysveden saanti/virtaus. Varmista ettei moottori ole kipattu niin ylös että vedenottoaukot ovat pois vedestä.

Käyttö korkeassa ilmanalassa

Korkeassa ilmanalassa kaasuttimen ilma-polttoaineseosuhde muuttuu rikkaaksi. Suorituskyky heikkenee ja polttoaineen kulutus kasvaa. Erittäin rikas seos voi myös aiheuttaa käynnistysongelmia ja sytytystulpan nokeentumista.

Suorituskykyä korkeassa ilmanalassa voidaan parantaa muuttamalla kaasuttimen säätöjä. Jos käytät aina perämoottoria yli 1500 metrin korkeudessa merenpinnasta, anna Honda huoltosi suorittaa kaasuttimen muutokset ja säädöt.

Vaikka kaasuttimen suutinsäädöt olisivat oikeat, moottorin teho laskee noin 3,5 % / 300 metrin lisäys korkeudessa. Korkeuseron vaikutus moottorin tehoon on vieläkin suurempi jos muutoksia kaasuttimeen ei tehdä.

VAROVAISUUS! Kun kaasutin on muutettu korkean ilmanalan käyttöön, ilma-polttoaineseosuhde muuttuu liian laihaksi alemman ilmanalan käyttöön. Seurauksena voi olla moottorin ylikuumeneminen ja moottorivaurio.

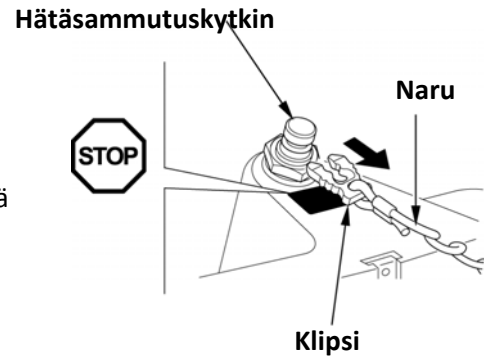
9. MOOTTORIN PYSÄYTYS

Moottorin pysäytys (B tyyppi)

Hätätilanteessa:

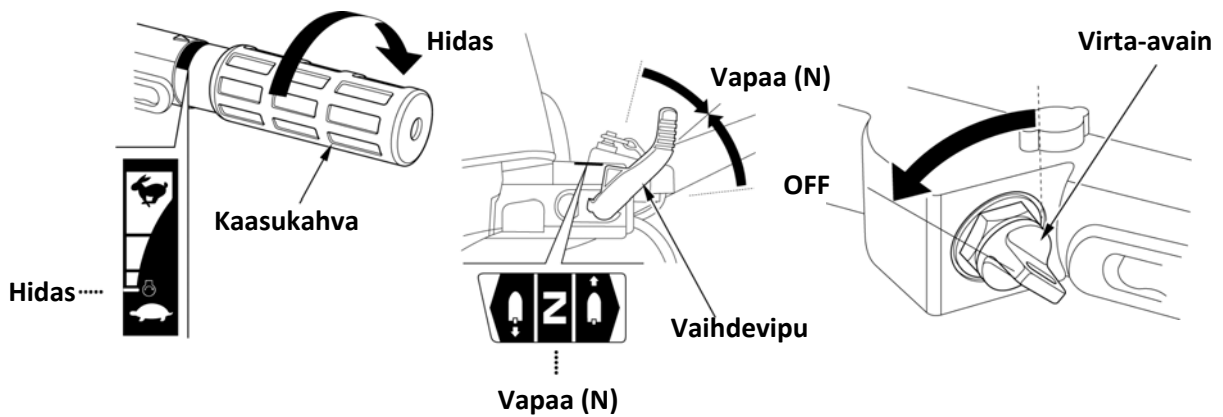
Irrota sammutuskytkimen klipsi hätäsammutuskytkimestä vetämällä sammutuskytkimen narusta.

HUOM: On hyvä aika-ajoin sammuttaa moottori vetämällä sammutuskytkimen narusta, ja näin varmistaa että hätäsammutus todella toimii oikein.



Normaalitilanteessa:

1. Käännä kaasukahva HIDAS asentoon ja siirrä vaihdevipu vapaa-asentoon.



2. Sammuta moottori kääntämällä virta-avain OFF asentoon..

HUOM! Ajon jälkeen, kun on ajettu pitkää täydellä kaasulla, jähdytä moottoria antamalla sen käydä tyhjäkäyntiä muutaman minuutin ajan.

MUISTUTUS! Jos moottori ei sammu kun käänät virtalukon OFF asentoon, irrota polttoaineletkuliitin.

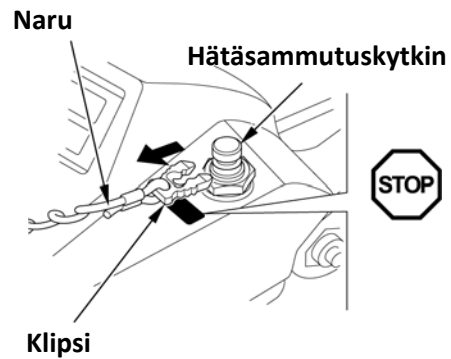
3. Irrota virta-avain virtalukosta.

Moottorin pysäytys (H tyyppi)

Hätätilanteessa:

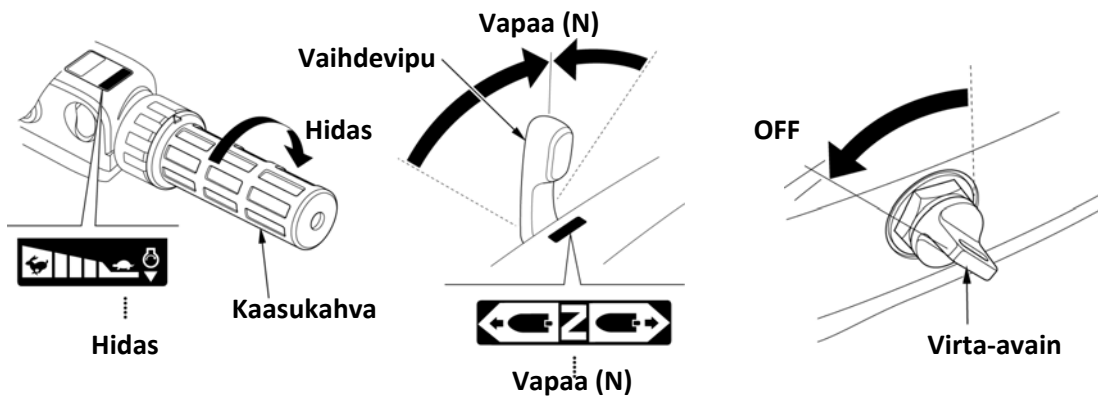
Irrota sammutuskytkimen klipsi hätäsammutuskytkimestä vetämällä sammutuskytkimen narusta.

HUOM: On hyvä aika-ajoin sammuttaa moottori vetämällä sammutuskytkimen narusta, ja näin varmistaa että hätäsammutus todella toimii oikein.



Normaalitilanteessa:

1. Käännä kaasukahva HIDAS asentoon ja siirrä vaihdevipu vapaa-asentoon.



2. Sammuta moottori kääntämällä virta-avain OFF asentoon..

HUOM! Ajon jälkeen, kun on ajettu pitkää täydellä kaasulla, jähdytä moottoria antamalla sen käydä tyhjäkäyntiä muutaman minuutin ajan.

MUISTUTUS! Jos moottori ei sammu kun käännät virtalukon OFF asentoon, irrota polttoaineletkuliitin.

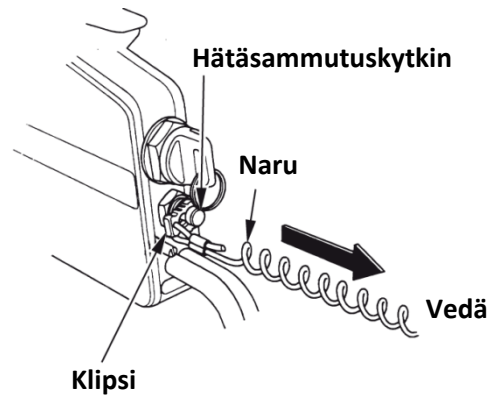
3. Irrota virta-avain virtalukosta.

Moottorin pysäytys (R tyyppi)

Hätätilanteessa:

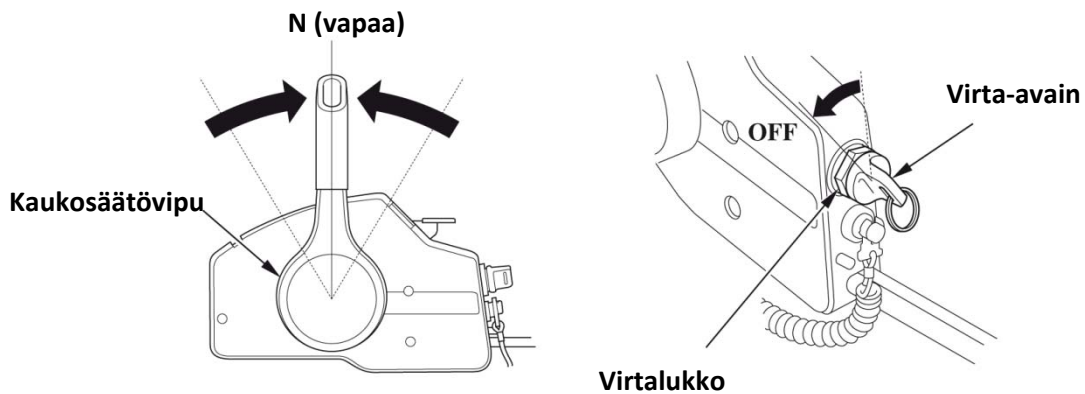
Irrota sammutuskytkimen klipsi sammutuskytkimestä vetämällä sammutuskytkimen narusta.

HUOM! On hyvä aika-ajoin sammuttaa moottori vetämällä sammutuskytkimen narusta, ja näin varmistaa että hätäsammutus todella toimii oikein.



Normaalitilanteessa:

1. Siirrä kaukosäätövipu vapaa-asentoon, ja käännä virtalukko OFF asentoon.



MUISTUTUS! Jos moottori ei sammu kun käännyt virtalukon OFF asentoon, irrota polttoaineletkuliitin, ja siirrä kaukosäätimen käsikaasuvipu yläasentoon (kierrokset nousevat).

HUOM! Ajon jälkeen, kun on ajettu pitkää täydellä kaasulla, jähdytä moottoria antamalla sen käydä tyhjäkäyntiä muutaman minuutin ajan.

2. Irrota virta-avain virtalukosta..

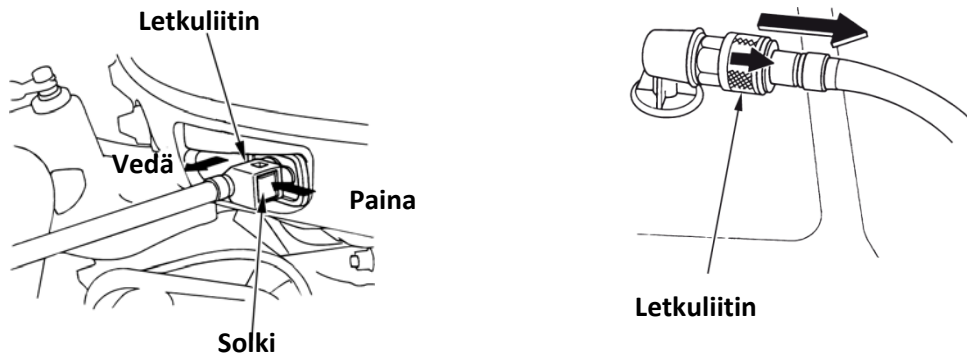
10. KULJETUS

Ennen moottorin kuljetusta, irrota polttoaineletku seuraavasti.

VAROITUS! Polttoaine on erittäin herkästi syttyvää, ja polttoainehöyry voi räjähtää aiheuttaen henkilövahingon tai kuoleman.

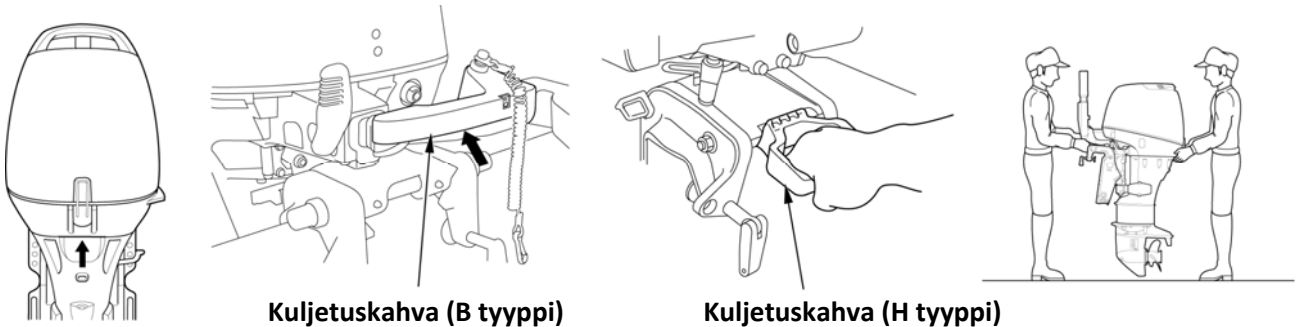
- Älä läikytä polttoainetta. Läikkynyt polttoaine tai polttoainehöyry voi syttyä. Pyyhi läikkynyt polttoaine ennen varastointia tai kuljetusta.
- Älä tupakoi tai aiheuta liekkejä tai kipinöitä tankkausalueella, tai missä polttoainetta käsitellään.

1. Paina letkuliittimen solkea, vedä liittintä ja irrota se perämoottorin puoleisesta liittimestä.



2. Irrota tankinpuoleinen letkuliitin vetämällä liittimen ulkokehää ulospäin, ja vetämällä liittin irti tankin liittimestä.

Kuljetus



Kuljetuskahva (B tyyppi)

Kuljetuskahva (H tyyppi)

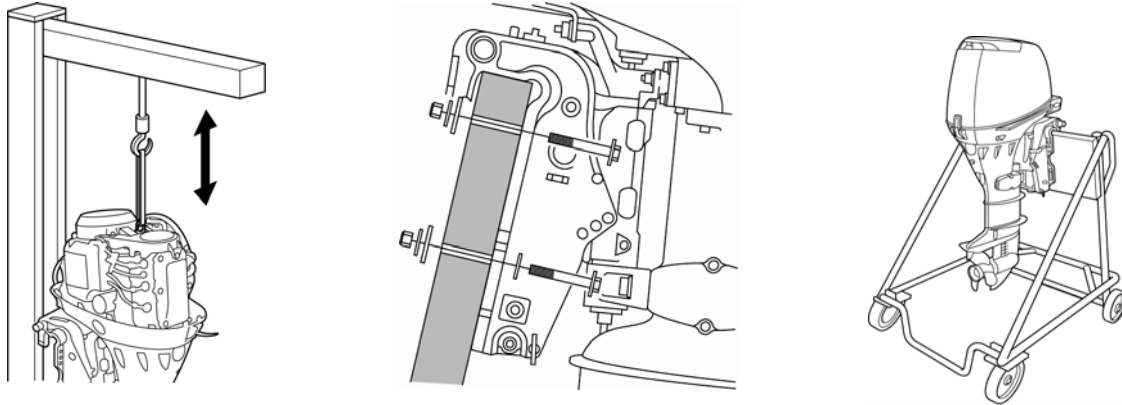
Kuljetuksessa, kannaa moottoria vähintään kahden henkilön voimin. Kuljeta moottoria kuljetuskahvasta, tai kuljetuskahvasta ja moottorikopan lukitusvivun alapuolella olevasta kolosta. Älä kuljeta moottoria moottorikopasta.

VAROVAISUUS! Älä nosta moottoria moottorin kopasta. Moottori voi pudota ja aiheuttaa henkilövahingon tai laitevaurion.

MUISTUTUS! Älä kuljeta moottoria kuljetuskahvasta 5 minuuttia kauempaa. Pitkäaikainen moottorin kuljetus kahvasta roikottaen voi aiheuttaa öljyvuodon sylinteriin, aiheuttaen käynnistysvaikeuksia ja savuttamista moottoria käynnistettäessä.

Kuljeta moottoria joko pysty- tai vaaka-asennossa kuvatulla tavalla ohjauksaisa käännettynä.

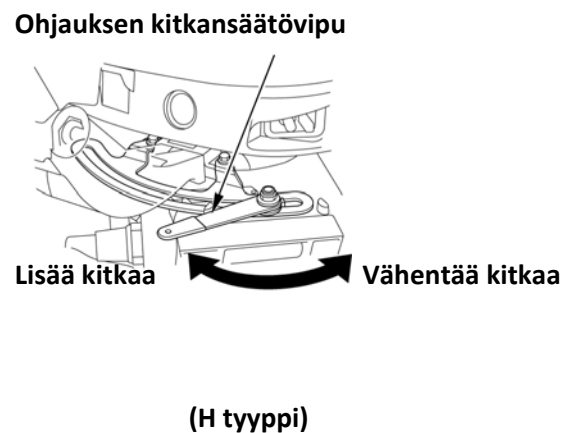
1. Irrota moottorikoppa, nosta moottoria nostotaljalla nostokoukusta ja aseta moottori ripustimesta moottoripukkiin.



2. Kiinnitä moottori moottoripukkiin huolellisesti kiinnityspulteilla ja kiinnitä moottorikoppa.

Trailerilla kuljetus

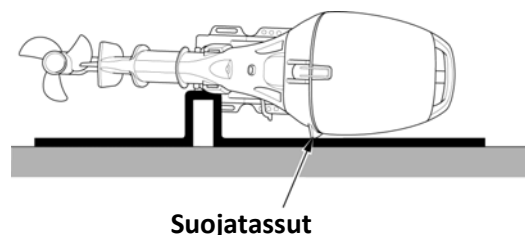
B ja H tyypit: Jos moottoria kuljetetaan trailerilla veneeseen kiinnitettynä, on suositeltavaa että se kuljetetaan normaali ajo-asennossa, ja ohjauksen kitkan säätö säädettynä tiukalle.



MUISTUTUS! Älä kuljeteta moottoria trailerilla veneeseen kiinnitettynä, moottorin ollessa kipattuna yläasentoon. Moottori tai vene voi vaurioitua tai moottori voi pudota.

Kuljetettaessa trailerilla veneeseen kiinnitettynä moottori tulee olla normaalissa ajo-asennossa. Jos on vaarana että moottori voi osua maahan, on moottori kipattava yläasentoon ja tuettava erillisellä tukitangolla, tai irrotettava moottori veneestä.

VAROVAISUUS! Poista moottorista polttoaine ja moottoriöljy jos moottoria joudutaan kuljettamaan vaaka-asennossa. Laske moottori suojatassujen varaan suojapeitteen päälle.



11. PUHDISTUS JA HUUHTELU

Ajettaessa suolaisessa tai likaisessa vedessä, puhdistu ja huuhtelee perämoottori huolella seuraavasti.

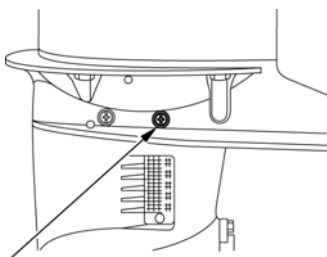
VAROITUS!

- Varmista että perämoottori on huolella kiinnitetty, äläkä jätä sitä ilman valvontaa moottori käydessä.
- Turvallisuuden takia, potkuri pitää irrottaa.
- Pidä lapset ja lemmikit etäällä ja varo koskettamasta liikkuviin osiin.

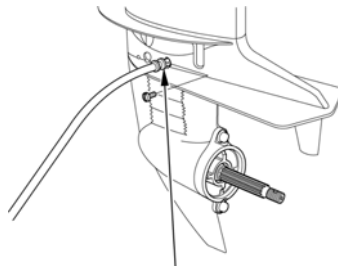
MUISTUTUS! Moottorin käyttö ilman vettä aiheuttaa moottorin ylikuumentumisen ja vakavan moottorivaurion. Varmista että vettä virtaa jäähdytysveden tarkastusreiästä kun moottori käytetään. Jos vettä ei tule, sammuta moottori ja selvitä syy.

Vesiletkuliitin (lisävaruste) huuhtelu

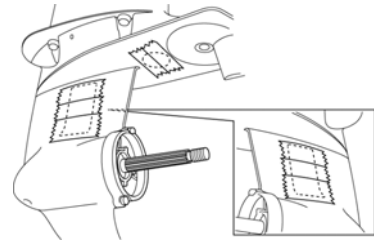
1. Pese perämoottori ulkopuolelta puhtaalla, makealla vedellä
2. Irrota vesiletkuliittimen tulppa.
3. Kiinnitä vesiletkuliitin liittimen reikään ja vesiletku liittimeen.



Liittimen tulppa



Vesiletkuliitin



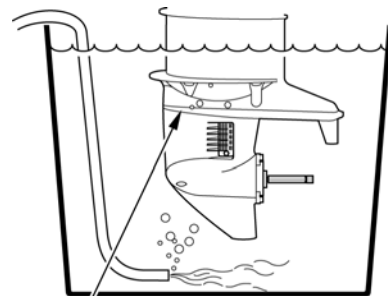
4. Tuki vedenottoaukot (3 kpl) teipillä, irrota potkuri ja siirrä vaihdevipu vapaa asentoon.
5. Avaa vesipisteen hana, käynnistä moottori ja anna käydä tyhjäkäyntiä vähintään 10 minuuttia puhdistaksesi moottorin sisältä.
6. Huuhtelun jälkeen, irrota huuhteluliitin ja kiinnitä vesiletkuliittimen tulppa.

MUISTUTUS! Varmista että vettä virtaa ulos ulostuloreiästä.

Huuhtelu ilman vesiletkuliitintä

Kun huuhteluliitintä ei ole käytössä, aseta perämoottori puhtaalla vedellä täytettyyn astiaan.

1. Irrota potkuri.
2. Aseta perämoottori puhtaalla, makealla vedellä täytettyyn astiaan. Vettä täytyy olla vähintään 100 mm kavitaatiolevyn yläpuolella.
3. Siirrä vaihde vapaa-asentoon ja avaa vesipisteen hana.
4. Käynnistä moottori ja anna sen käydä tyhjäkäyntiä vähintään 5 minuuttia.
5. Huuhtelun jälkeen, sammuta moottori, poista perämoottori astiasta ja kiinnitä potkuri.



Kavitaatiolevy

12. HUOLTO

On tärkeää säätää ja huoltaa moottori säännöllisin väliajoin. Säännöllinen huolto pitää moottorin parhaassa käyttökunnossa. Huolla moottoria määräaikaishuoltotaulukon mukaan.

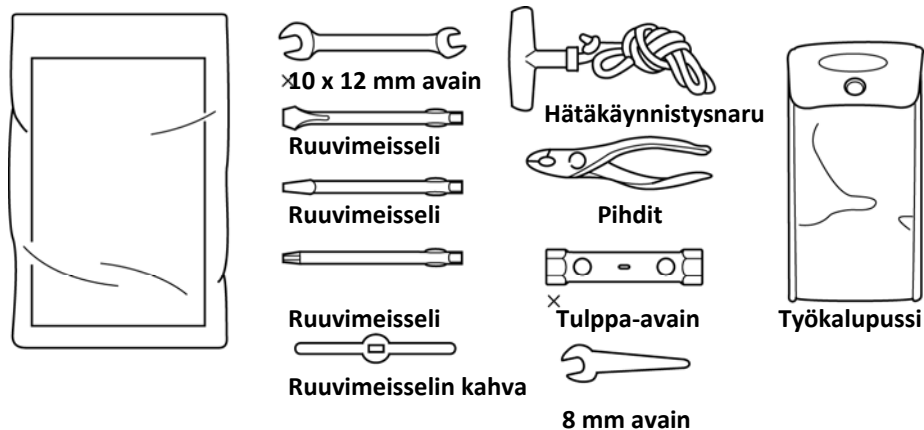
VAROITUS! Sammuta moottori aina ennen huoltoa. Jos moottorin täytyy olla käynnissä, huolehdi kunnollisesta tuuleuksesta. Älä koskaan käytä moottori suljetussa tilassa. Pakokaasut sisältävät myrkyllistä hiilimonoksidikaasua (häkää). Kaasujen hengittäminen voi aiheuttaa tajunnan menetyksen ja johtaa kuolemaan.

MUISTUTUS!

- Jos moottorin täytyy olla käynnissä, varmista että vettä on vähintään 100mm kavitaatiolevyn yläpuolella, muuten vesipumppu ei saa riittävästi vettä ja moottori ylikuumenee.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä Hondan osia jotka on suunniteltu tähän perämoottoriin. Varaosat jotka eivät täytä Hondan vaatimuksia, voivat vaurioittaa moottoria.
- Pitääksesi jäähdytysjärjestelmän tehokkaasti huollettuna, huuhtelee perämoottori makealla vedellä aina kun moottoria on käytetty suolaisessa tai likaisessa vedessä.

Työkalusarja ja varaosat

Seuraavat työkalut ja varaosat ovat tarkoitettu perämoottorin huoltoon, säätöön ja hätäkorjauksiin.



Hätäkatkaisimen varaklippi

MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

NORMAALI HUOLTOJAKSO (3)		Ennen	1.kuukauden	Joka 6.	Joka	Joka 2.
Kohde	Huolla joka merkitty kuukausi tai käyttötuntimäärä, kumpi tahansa tulee ensin täyteen.	jokaista käyttöä	tai 20 tunnin jälkeen.	kuukausi tai 100 tunti.	vuosi tai 200. tunti.	vuosi tai 400. tunti.
Moottoriöljy *)	Tarkista määrä	0				
	Vaihda		0	0		
Moottorin öljysuodatin	Vaihda		0 (2)	0 (2)		
Vaihteistoöljy	Tarkista määrä ja tarkista onko öljyssä vettä.			0 (2)		
Vaihteistoöljy	Vaihda		0 (2)		0 (2)	
Jakohihna	Tarkista - säädä				0 (2)	
Kaasuttimien synkronointi	Tarkista - säädä		0 (2)	0 (2)		
Tyhjäkäynti	Tarkista - säädä		0 (2)	0 (2)		
Venttiilien välys	Tarkista - säädä		0 (2)		0 (2)	
Sytytystulpat	Tarkista (vaihda tarvittaessa)		0	0	0	
Potkuri ja sokka	Tarkista (vaihda tarvittaessa)	0		0		
Voitelu	Voitelu		0 (1)	0 (1)		
Polttoainetankki ja suodatin	Puhdista				0	
Polttoainesuodatin	Tarkista Vaihda			0		0
Termostaatti	Tarkista (vaihda tarvittaessa)				0 (2)	
Polttoaineletku	Tarkista (vaihda tarvittaessa)	0				0 (2)
Akkuneste	Tarkista - lisää	0	0	0		
Akkukaapelit	Tarkista	0	0	0		
Kaapelikengät	Tarkista - kiristä	0	0	0		
Pultit ja mutterit	Tarkista - kiristä		0 (2)	0 (2)		
Huohotin järjestelmä	Tarkista				0 (2)	
Anodit	Tarkista (vaihda tarvittaessa)	0			0 (2)	
Vesipumppu	Tarkista				0 (2)	
Jäähdytysjärjestelmä	Puhdista		Käytön jälkeen (4)			

*) MOOTTORIÖLJYN JA SUODATTIMEN VAIHTO.

Vaihda moottoriöljy ensimmäisen 20 käyttötunnin jälkeen ja sen jälkeen 100 käyttötunnin välein, mutta vähintään kerran kauden aikana. Oikea öljyn laatu on SAE 5W-30, 10W-30, 10W-40. API-luokitus SF/SG/SJ.

HUOM merkinnät.

1. Voidellaan useammin jos käytetään suolaisessa vedessä.
2. Nämä toimenpiteet on valtuutetun Honda-perämoottorihuollon suoritettava.
3. Ammattikäyttöä varten on merkitty käyttötunnit oikean huoltovälin määrittämiseksi.
4. Käytettäessä suolaisessa tai likaisessa vedessä, puhdista järjestelmä puhtaalla makealla vedellä.

Moottoriöljyn vaihto

Riittämätön tai likaantunut moottoriöljy lyhentää liikkuvien osien käyttöikää.
Pese kätesi vedellä ja saippualla kun olet käsitellyt moottoriöljyä.

Öljynvaihtoväli: Ensimmäisen 20 käyttötunnin- tai kuukauden jälkeen.
Sen jälkeen 100 käyttötunnin- tai 6 kuukauden jälkeen, mutta vähintään kerran kauden aikana.

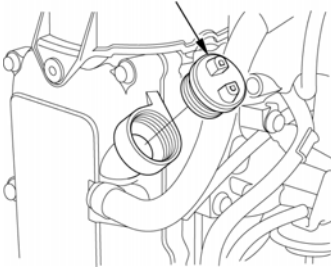
Öljytilavuus: 1,6 litraa, kun öljynsuodatinta ei vaihdeta.
Suodattimen vaihdon yhteydessä öljytilavuus on 1,7 litraa.

Öljyysuositus: Honda Marine perämoottoriöljy SAE 5W-30, tai vastaava. API-luokitus SG, SH tai SJ.

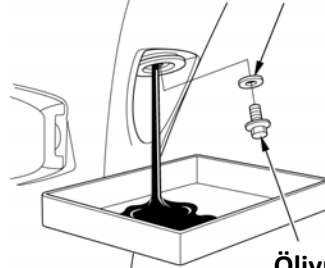
Suorita öljynvaihto kun moottori on lämmin. Moottoriöljy valuu tällöin nopeasti ja kokonaisuudessaan ulos.

1. Aseta perämoottori pystysuoraan ja irrota moottorin suojakoppa ja öljyntäyttöaukon korkki.

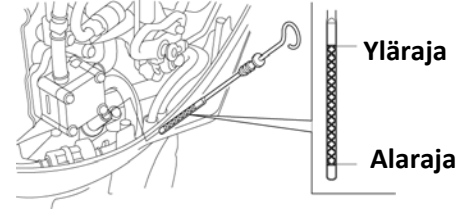
Täyttöaukon korkki



Tiivisteprikka



Öljyn tyhjennyspultti



2. Aseta öljyastia poistotulpan ohjaimen alle. Irrota tyhjennyspultti ja tiivisteprikka ja valuta öljy ulos. Kun öljy on kokonaan valunut, kiinnitä tyhjennyspultti huolella uudella tiivisteprikalla.

3. Täytä moottori suositellulla moottoriöljyllä mittatikun ylärajaan asti ja kiinnitä öljyntäyttöaukon korkki ja mittatikku.

HUOM! Hävitä käytetty öljy ympäristön kannalta turvallisella tavalla. Älä kaada öljyä maahan, vaan vie se esim. lähimmälle huoltoasemalle hävitettäväksi.

Sytytystulppien huolto

Moottorin moitteettoman toiminnan kannalta on tärkeää että sytytystulpan kärkiväli on oikea ja elektrodit ovat karstattomia.

VAROVAISUUS! Sytytystulpat kuumenevat voimakkaasti käytön aikana ja pysyvät pitkään kuumina moottorin sammutuksen jälkeen. Siksi, anna moottorin jäähtyä kunnolla ennen tulppien huoltoa.

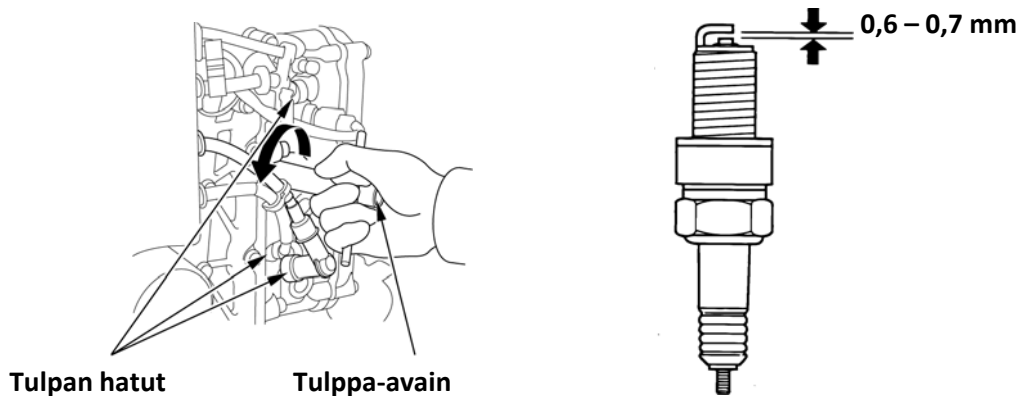
Huoltoväli: Joka 100 käyttötunnin tai 6 kuukauden välein.

Vaihtoväli: 200 käyttötunnin tai vuoden välein.

Suosittelava sytytystulppa: DR7EA (NGK), X22ESR-U (Denso)

MUISTUTUS! Käytä ainoastaan suositeltuja sytytystulppia tai vastaavia. Sytytystulpat, joilla on väärä lämpöarvo, voivat aiheuttaa moottorille vahinkoa.

1. Irrota moottorin koppa ja tulpanhatut.
2. Irrota sytytystulpat käyttäen sytytystulpan avainta ja ruuvimeisseliä.

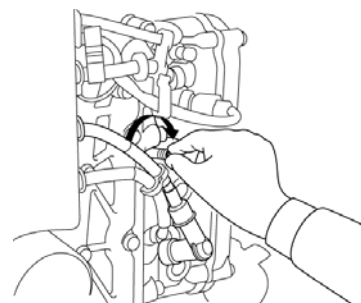


3. Tarkista sytytystulpat. Vaihda jos ne ovat selvästi kuluneet tai jos eriste on säröinen tai rikkoutunut.

4. Mittaa sytytystulpan kärkiväli rakotulkilla. Välin tulee olla 0,6-0,7 mm. Mikäli väli ei ole rajoissa väännä hieman sivuelektrodia tarvittavaan suuntaan.

5. Asenna sytytystulpat paikalleen ja kiristä käsin. Kiristä sitten tulppa-avaimella uutta sytytystulppaa 1/2 kierrosta tiivistysrenkaan paikoilleen puristamiseksi. Jos käytät vanhaa sytytystulppaa, kierrä vain 1/4 - 1/8 kierrosta.

6. Kiinnitä irrotetut osat takaisin käännettyssä järjestyksessä



MUISTUTUS! Riittämättömästi kiristetty sytytystulppa voi tulla niin kuumaksi, että se voi vaurioittaa moottoria. Liika kiristäminen saattaa vahingoittaa kierteitä.

Akun huolto

MUISTUTUS! Akun käsittelyohjeet saattavat erota tyypeittäin kuin mitä alla kuvattu. Katso lisäohjeet akun valmistajalta.

Tarkasta akkukaapeleiden asiallinen kiinnitys. Jos akun kengät ovat hapettuneet, Irrota akku ja puhdista kengät ja akun navat.

Tarkastusväli: Ennen jokaista käyttöä.

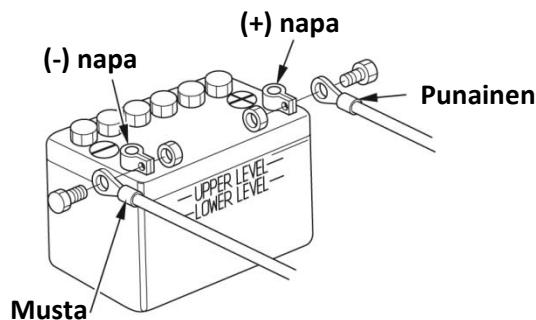
VAROITUS! Akku tuottaa räjähdysalttiita kaasuja. Jos ne syttyvät, räjähdys voi aiheuttaa vakavia vammoja tai sokeutumisen. Huolehdi riittävästä tuuletuksesta akun latauksen ja käsittelyn aikana.

- **KEMIALLINEN VAARA:** Akkuneste sisältää rikkihappoa. Kosketus silmiin tai ihon kanssa, jopa vaatteiden läpi, voi aiheuttaa syöpymistä tai pahoja palovammoja. Käytä kasv suojusta ja suojavaatteita kun käsittelet akkua. Varo liekkejä ja kipinöintiä. Älä tupakoi kun käsittelet akkua. Akkuneste on myrkyllistä.
- **VASTALÄÄKE (ulkoinen):** Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtelee huolellisesti lämpimällä vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja mene lääkäriin.
- **VASTALÄÄKE (sisäinen):** Juo suuria määriä vettä tai maitoa ja magnesiumia sisältävää maitoa tai kasvisöljyä ja mene lääkäriin.
- **PIDÄ AKKU JA AKKUNESTE POISSA LASTEN ULOTTUVILTA!**

Kiinnityksen tarkastus: Tarkasta että akkukaapelit on asiallisesti kiinni akussa. Kiristä tarvittaessa.

<Akun puhdistus>

1. Irrota ensin musta (-) johto ja sen jälkeen punainen (+) johto.



2. Irrota akku ja puhdista akun navat ja johtoliittimet teräsharjalla tai santapaperilla sekä puhdista akku ulkopuolisesti lämpimällä vedellä ja soodalla. Varo ettei vettä pääse akkukennoihin. Kuivaa akku huolella.

3. Liitä ensin punainen johto (+) napaan ja sen jälkeen musta johto (-) napaan.

VAROVAISUUS! Kytke ensin plus (+) –merkkinen akkukaapeli. Kun irrotat kaapelit, irrota ensin miinus (-) –puoli ja sitten (+) –puoli. Jos kaapelit eivät ole kuunnolla kiinni navoissa, käynnistysmoottori ei toimi kunnolla.

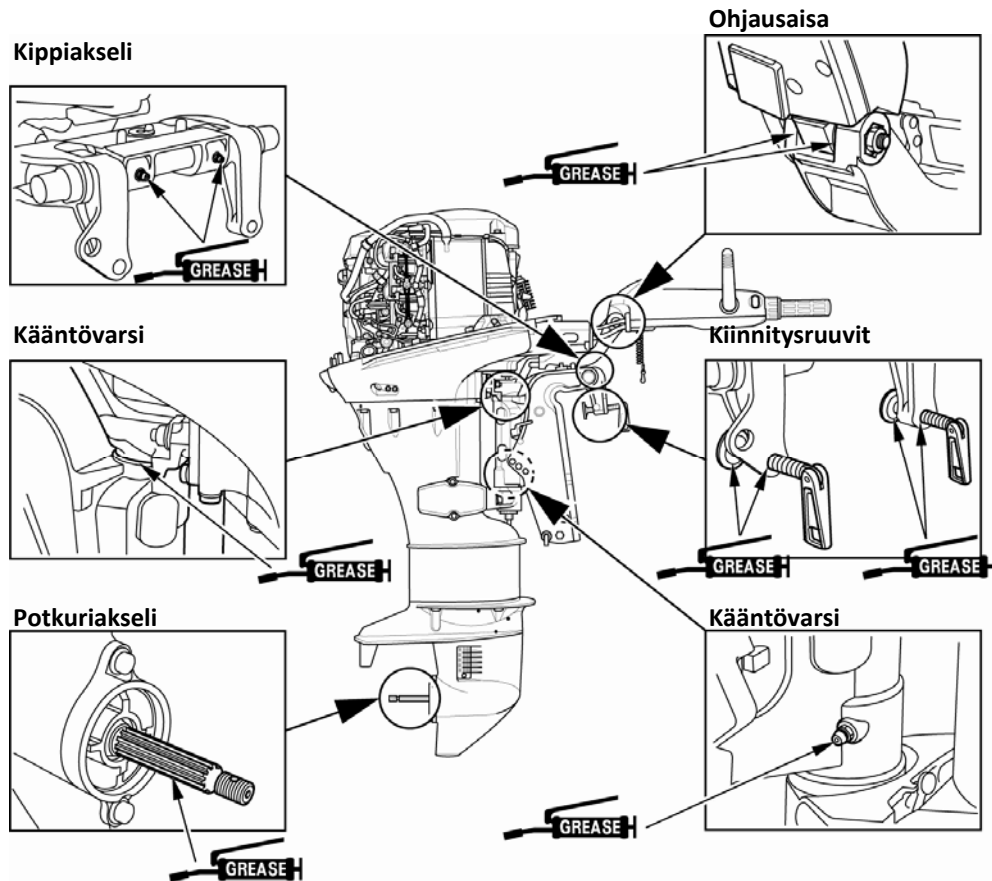
Voitelu

Pyyhi moottoria ulkopuolelta puhtaassa öljyssä kostutetulla rätillä. Laita meriveden kestävää vaseliinia kuvan osoittamiin kohtiin.

Voiteluväli:

Ensimmäisen 20 käyttötunnin- tai kuukauden jälkeen. Sen jälkeen 100 käyttötunnin- tai 6 kuukauden välein.

HUOM! Käytä korroosion estävää öljyä kohteisiin mihin vaseliinia ei saa laitettua.



Polttoainesuodattimen tarkastus/vaihto

Polttoainesuodatin sijaitsee polttoaineletkun liittimen ja polttoainepumpun välissä. Vesi tai kertynyt sakka suodattimessa voi aiheuttaa moottorin tehon puutosta tai käynnistysvaikeuksia. Estääksesi moottorin toimintahäiriön, vaihda suodatin määräajoin.

Tarkastusväli: Joka 100 käyttötuntia tai 6 kuukautta.

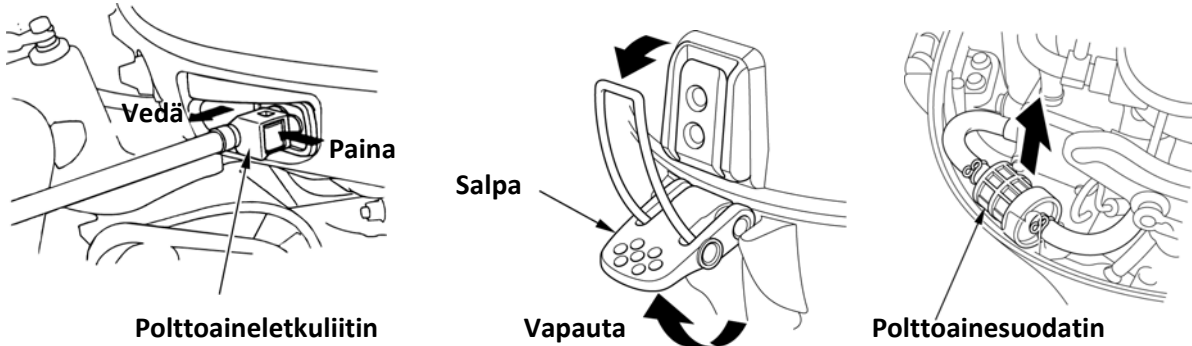
Vaihtoväli: Joka 400 käyttötuntia tai joka toinen vuosi.

VAROITUS!

- Polttoaine on erittäin herkästi syttyvää, ja polttoainehöyry voi räjähtää aiheuttaen henkilövahingon tai kuoleman. Älä tupakoi tai aiheuta liekkejä tai kipinöitä tankkausalueella, tai missä polttoainetta käsitellään. PIDÄ POLTTOAINE POIS LASTEN ULOTTUVILTA.
- Käsittele polttoainetta aina hyvin tuuletetussa tilassa.
- Varmista että valutettu polttoaine valuu ja säilyy sopivassa astiassa.
- Varo ettet läikytä polttoainetta kun vaihdat suodatinta. Läikkynyt polttoaine tai polttoainehöyry voi syttyä. Jos polttoainetta on läikkynyt, varmista että alue on kuiva ennen moottorin käynnistystä.

< Tarkastus >

1. Irrota polttoaineletkuliitin moottorista.

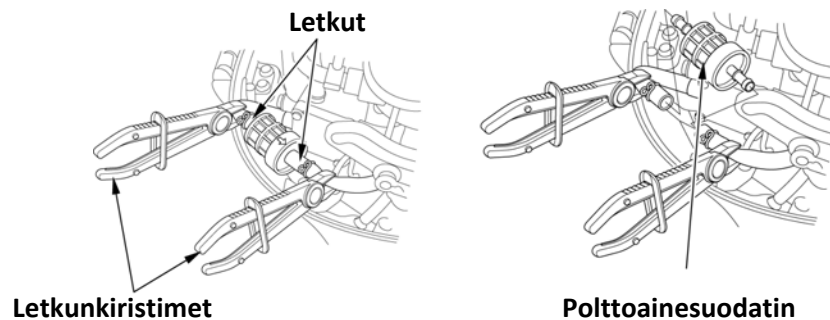


2. Avaa moottorikopan salpa ja irrota moottorikoppa.

3. Tarkasta onko suodattimeen kertynyt vettä tai likaa tai onko se tukossa.

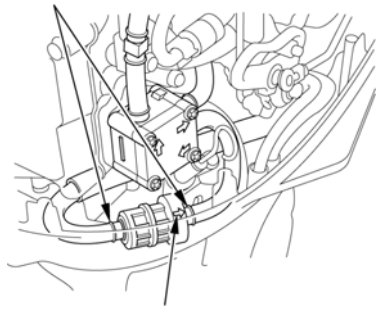
< Vaihto >

1. Irrota polttoainesuodatin, sekä letkut suodattimesta.

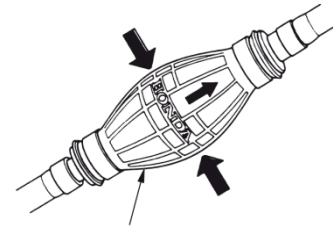
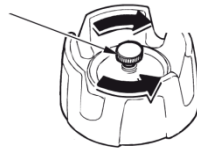


HUOM! Ennen suodattimen irrotusta, laita letkun kiristimet letkuihin suodattimen molemmille puolille estääksesi polttoainevuodon.

2. Asenna uusi suodatin niin että nuolimerkki suodattimessa tulee polttoainepumppuun päin. Väärin päin asennus haittaa polttoaineen virtausta.



Ilmaventtiili



Käsipumppu

Nuolimerkki (polttoaineen kulkusuunta)

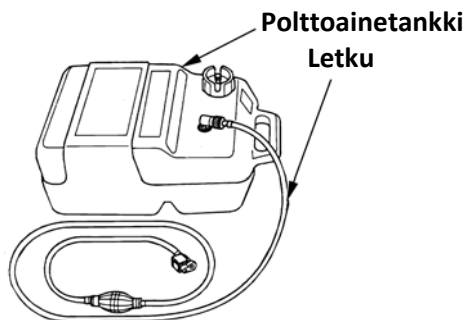
3. Irrota letkun kiristimet. Kytke polttoaineletkuliitin moottoriin. Avaa tankin korkin ilmaventtiiliä kääntämällä sitä vastapäivään, puristele käsipumppua ja tarkista ettei ole vuotoja.

HUOM! Jos moottorin tehon puutosta tai käynnistysvaikeuksia oli havaittavissa johtuen veden tai sakan kertymisestä suodattimeen, tarkasta polttoainetankki. Puhdista tankki tarvittaessa.

Polttoainetankin ja tankin suodattimen puhdistus

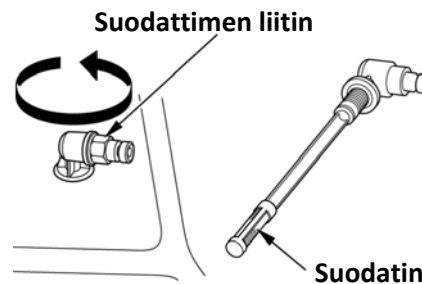
Puhdista polttoainetankki ja tankin suodatin vuosittain, tai 200 käyttötunnin välein.

< Polttoainetankin puhdistus >



1. Irrota polttoaineletkuliitin polttoainetankista.
2. Tyhjennä tankki, laita tankkiin pieni määrä bensaa ja puhdista tankki ravistamalla sitä. Tyhjennä ja hävitä puhdistusbensa asianmukaisesti.

< Polttoainetankin puhdistus >



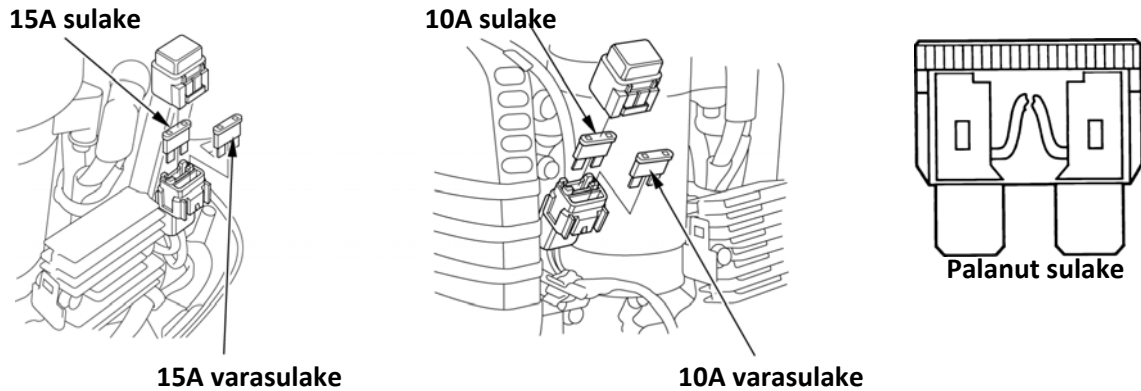
1. Kierrä suodattimen liittintä vastapäivään ja irrota suodatin.
2. Puhdista suodatin bensiinillä tai paineilmailmalla.
3. Puhdistuksen jälkeen, kiinnitä suodattimen liitin huolella.

Alhaisten pakokaasupäästöjen kannalta on tärkeää että moottorin toiminta ja polttoaineen palamisprosessi on virheetöntä. Jos havaitset jonkin seuraavista oireista (jotka vaikuttavat päästöihin) anna valtuutetun Honda huollon tutkia asia.

1. Vaikea käynnistyvyys tai moottorin sammuminen käynnistyksen jälkeen.
2. Rauhaton tyhjäkäynti.
3. Sytytyskatkoja tai nykimistä kiihdytyksessä.
4. Moottorin heikko teho ajossa tai huono polttoainetaloudellisuus.

Sulakkeen vaihto (sähköstartti ja 6A:n lataus tyypit)

Jos sulake palaa, moottorin käyttäminen ei lataa akkua. Ennen kuin vaihdat sulakkeen, tarkista sähkölaitteiden virtakytkennät ja varmista, että vääriä kytkentöjä ei ole.



1. Sammuta moottori ja irrota moottorin suojakoppa.
2. Irrota sulakerasian kansi ja vedä vanha sulake pois sormin.
3. Työnnä uusi sulake tilalle ja kiinnitä irrotetut osat.

Sulakkeiden arvot: 15A, 10A

VAROITUS! Tarkista aina, että uuden sulakkeen ampeeriluku on oikea. Virheellinen sulake voi vahingoittaa sähköjärjestelmää tai aiheuttaa tulipalon.

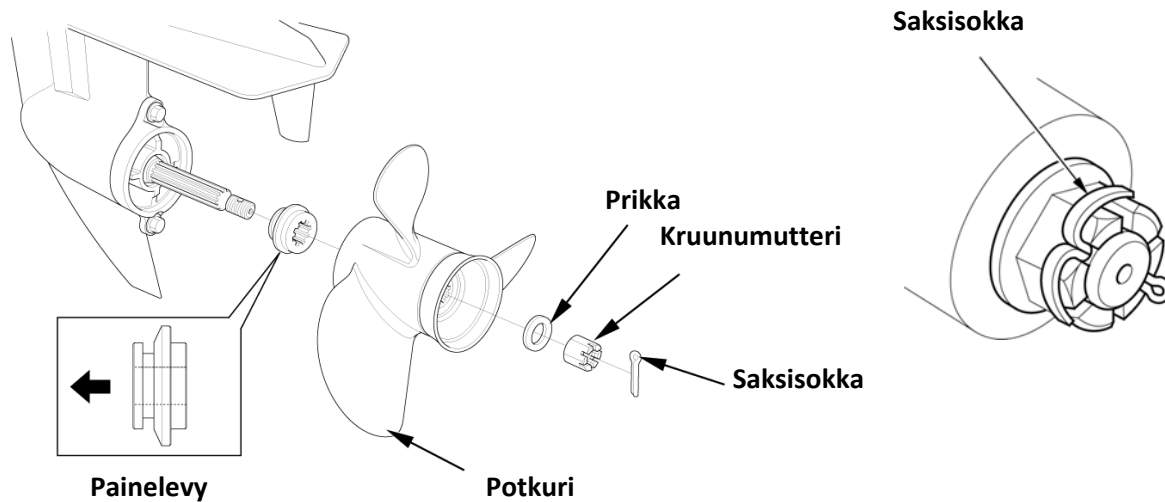
MUISTUTUS! Jos sulake on palanut, tarkista palamisen syy ja vaihda sitten varasulake. Jos syytä sulakkeen palamiseen ei löydy, sulake voi palaa uudelleen.

Potkurin vaihto

Jos potkuri on osunut kiveen tai muuhun esineeseen ja se on vahingoittunut, vaihda potkuri seuraavasti.

VAROITUS!

- Kun vaihdat potkuria, irrota moottorin hätäsammuttimen klipsi estääksesi moottorin käynnistyksen.
- Potkurin lavat ovat terävät. Suojaa kätesi paksuilla työkäsineillä



1. Irrota saksisokka, 14 mm kruunumutteri, prikka, potkuri ja painelevy.
2. Laita merivaseliinia potkuriakselille ja asenna uusi potkuri. Vaihda myös saksisokka uuteen.
3. Kiristä kruunumutteri ensin käsin kunnes potkurissa ei ole enää tyhjää. Kiristä sen jälkeen avaimella kunnes seuraava saksisokan ura on reiän kohdalla.

Kruunumutterin kiristysmomentti: 1.0 N.m (0,1 kgf.m).

Maksimikiristysmomentti: 35.0 N.m (3,5 kgf.m).

HUOM!

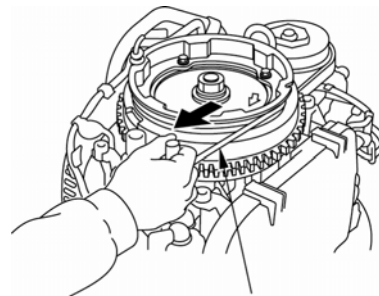
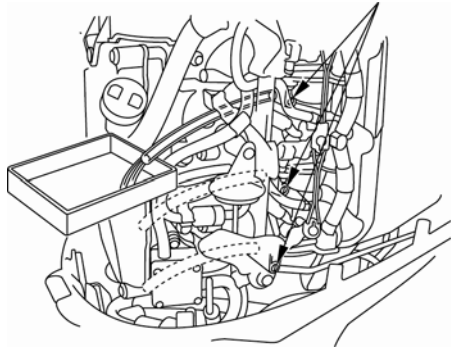
- Asenna painelevy urapuoli vaihteistopyörästä päin.
- Käytä alkuperäistä Hondan saksisokkaa ja taivuta päät kuvan osoittamalla tavalla.

Uponneen moottorin huolto

Veteen pudonnut moottori täytyy huoltaa heti kun se on nostettu ylös vedestä jotta vältettäisiin moottoriin kohdistuva korrosio. Jos lähellä on Honda perämoottoriedustaja, vei perämoottori välittömästi huoltoon. Jos lähistöllä ei ole myyntipistettä, toimi seuraavasti.

1. Irrota moottorin koppa ja huuhtelee moottori puhtaalla, makealla vedellä niin, että suolavesi, hiekka, muta ym. irtoavat.
2. Löysää kaasuttimien tyhjennysruuvit, ja valuta kaasuttimien sisältö sopivaan astiaan. Kiristä tyhjennysruuvit.

Tyhjennysruuvit



Hätäkäynnistysnaru

3. Irrota sytytystulpat ja vauhtipyörän suoja. Kierrä hätäkäynnistysnaru (kuten hätäkäynnistyksestä kuvattu sivuilla 41 - 43) ja vedä hätäkäynnistyskahvasta muutamia kertoja poistaaksesi veden sylinteristä.

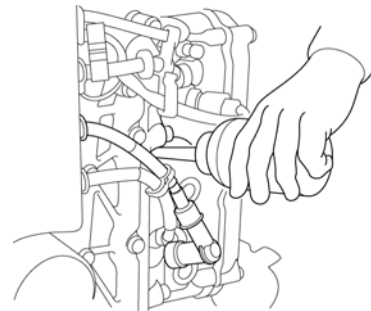
MUISTUTUS!

- Kun moottoria pyöritetään sytytystulpat ollessa irrotettuna, irrota sammutuskytkimen klipsi sammutuskytkimestä suojataksesi sytytysjärjestelmää.
- Jos moottori oli käynnissä kun se upposi, voi moottorissa olla mekaanisia vaurioita, kuten vääntynyt kiertokanki. Jos moottori ei pyöri vedettäessä käynnistinkahvasta, älä yritä käyttää moottoria ennen kuin se on korjattu.

4. Vaihda moottoriöljyt. Jos moottorin kampikammiossa tai öljyn seassa on vettä, öljynvaihto pitää uusia kun moottoria on käytetty noin ½ tuntia.

5. Kaada teelusikallinen puhdasta moottoriöljyä sytytystulppien rei'istä ja vedä käynnistyskahvasta muutamia kertoja voidellaksesi sylinterit. Kiinnitä sytytystulpat ja sammutuskytkimen klipsi.

6. Yritä käynnistää moottori.



VAROITUS! Vaarallisesti liikkuvat osat voivat aiheuttaa henkilövahingon. Noudata erityistä varovaisuutta asentaessasi moottorikoppaa. Älä käytä moottoria ilman moottorikoppaa.

- Jos moottori ei käynnisty, irrota sytytystulpat, puhdista ja kuivaa elektrodit ja laita sytytystulpat takaisin paikoilleen. Yritä käynnistää moottori uudestaan.
- Jos moottori käynnistyy eikä mekaanisia vaurioita ilmene, käytä moottoria noin puoli tuntia tai pidempään (varmista että vettä on vähintään 100 mm kavitaatiolevyn yläpuolella).

7. Vie perämoottori Honda edustajalle tarkastettavaksi ja huollettavaksi mahdollisimman pian.

13. VARASTOINTI

Perämoottorin pitkän iän varmistamiseksi, vie perämoottori Honda edustajalle huollettavaksi ennen varastointia. Seuraavat toimenpiteet voi kuitenkin tehdä itse pienellä vaivalla ja vähillä työkaluilla.

Polttoaine

HUOM: Polttoaine pilaantuu nopeasti tiettyjen asioiden, kuten valon, lämpötilan ja ajan vaikutuksesta. Pahimmassa tapauksessa polttoaine voi pilaantua 30 päivässä. Pilaantuneen polttoaineen käyttö voi vaurioittaa moottoria (tukkia kaasuttimen, jumittaa venttiilejä jne.). Kyseiset, pilaantuneesta polttoaineesta johtuvat viat ja vauriot eivät kuulu takuun piiriin. Välttääksesi tämän, noudata seuraavia ohjeistuksia:

- Käytä vain hyväksyttyä, tuoretta ja puhdasta polttoainetta.
- Hidastaaksesi polttoaineen pilaantumista, säilytä polttoaine oikeanlaisessa astiassa.
- Pitkässä varastoinnissa (yli 30 päivää), ennakoiki polttoaineen tyhjennys tankista ja kaasuttimesta.

Polttoaineen tyhjennys

VAROITUS!

- Älä läikytä polttoainetta. Läikkynyt polttoaine tai polttoainehöyry voi syttyä. Pyyhi läikkynyt polttoaine ennen kuin varastoit tai kuljetat moottoria.
- Älä tupakoi tai aiheuta liekkejä tai kipinöitä missä polttoainetta käsitellään.

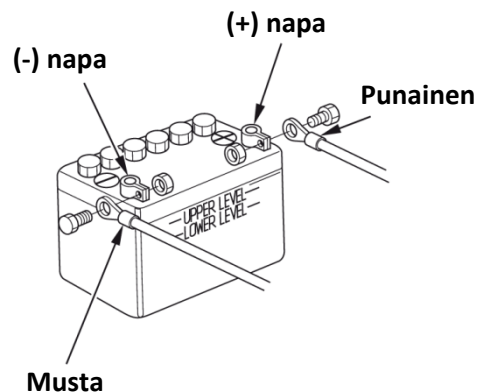
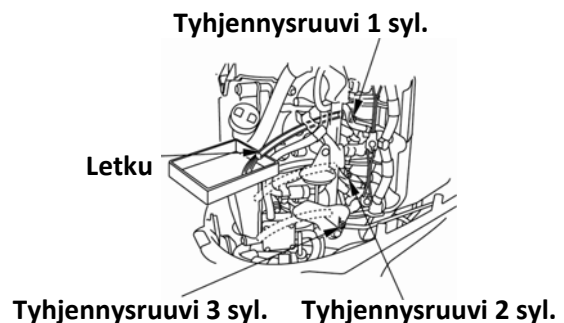
1. Irrota polttoaineletkun liitin moottorin päästä.
2. Löysää kaasuttimien tyhjennysruuveja ja valuta polttoaine sopivaan astiaan. Kun kaasuttimet ovat tyhjiä, kiristä tyhjennysruuvit kiinni.

HUOM: Ennen perämoottorin pitkäaikaista varastointia, suosittelemme että polttoaineletkun liitin irrotetaan moottorista ja moottori käytetään kierroksilla $2,000 - 3,000 \text{ min}^{-1}$ kunnes moottori sammuu.

Akun säilytys

VAROITUS! Muista akun käsittelyä koskevat varotoimenpiteet.

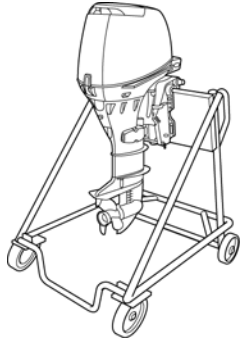
1. Irrota ensin musta johto ja sen jälkeen punainen johto.
2. Irrota akku ja puhdista akun navat ja johtoliittimet teräsharjalla tai santapaperilla sekä puhdista akku ulkopuolisesti lämpimällä vedellä ja soodalla. Varo ettei vettä pääse akkukennoihin. Kuivaa akku huolella.
3. Tarkista, että akkunesteen määrä on ylä- ja alarajan välissä ja tarkista, ettei korkkien ilmarei'issä ole tukosta. Jos akkuneste on lähellä tai alle alarajan, lisää tislattua vettä ylärajaan asti.
4. Säilytä akkua vaakasuorassa asennossa viileässä, kuivassa, tuuletetussa paikassa, jonne aurinko ei pääse suoraan paistamaan.
5. Jos säilytys kestää pitkään, tarkista akun elektrolyytin ominaispaino ja lataa akkua n. kerran kuukaudessa.



Perämoottorin varastointi-/kuljetusasento

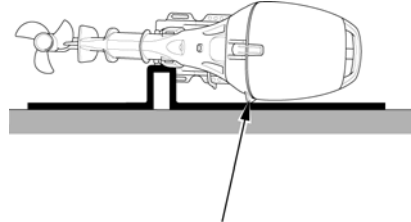
Perämoottori voidaan varastoida tai kuljettaa joko pysty- tai vaaka-asennossa ohjaisaisa käännettynä. Varastoi moottori hyvin tuuletetussa tilassa ja pois suoralta auringonpaisteelta.

Pystyvarastointi



Aseta perämoottori telineeseen ripustimesta, ja kiristä kiinnitysruuvit huolella.

Vaakavarastointi



Suojatassut

Laske perämoottori suojatassujen varaan ohjaisaisa ylhäällä ja käännettynä (ohjaisaisamallit).

Laske perämoottori aina suojan päälle estääksesi kolhut ja vauriot.

VAROVAISUUS! Mikään muu tapa voi vaurioittaa moottoria tai aiheuttaa öljyvuodon.

14. HÄVITTÄMINEN

Säästääksesi ja suojataksesi luontoa, älä hävitä tätä tuotetta, akkua, öljyä tms. ongelmajätettä välinpitämättömästi yleisjätteiden sekaan. Noudata lakeja ja ohjeita, tai ota tarvittaessa yhteys Honda edustajaasi asian tiimoilta.

15. VIANETSINTÄ

<Moottori ei käynnisty>

1. Polttoaine vähissä.
2. Polttoaineletku puristuksissa tai mutkalla.
3. Polttoaineletkuliitin ei kunnolla paikoillaan.
4. Polttoaine vanhaa tai huonolaatuista.
5. Akku purkautunut
6. Akku kengät löysällä
7. Sytytystulpan hattu löysällä
8. Sulake palanut
9. Käynnistysproseduuri väärä

Suurita tankkaus.
Vapauta polttoaineletku
Kiinnitä polttoaineletkuliitin
Vaihda Polttoaine
Lataa akku
Kiinnitä akkukengät
Kiinnitä tulpanhattu
Vaihda sulake
Suorita oikea proseduuri

<Moottorin kierrokset aaltoilevat tai moottori sammuu>

1. Polttoaine vähissä.
2. Polttoaineletku puristuksissa tai mutkalla
3. Polttoainesuodatin tukossa.
4. Sytytystulppa likainen
5. Sytytystulpan lämpöarvo on väärä
6. Sytytystulpan kärkiväli on väärä

Suurita tankkaus.
Vapauta polttoaineletku
Vaihda suodatin.
Puhdista ja kuivaa sytytystulppa
Vaihda oikea sytytystulppa
Säädä kärkiväli

<Moottorin nopeus ei kasva>

1. Polttoaineletku puristuksissa tai mutkalla
2. Polttoainesuodatin tukossa.
3. Moottoriöljyn taso alhainen
4. Väärä potkurikoko
5. Matkustajat eivät ole sijoittuneet oikein
6. Perämoottori on asennettu väärin

Vapauta polttoaineletku
Vaihda suodatin.
Tarkasta taso, lisää tarvittaessa
Ota yhteys Honda edustajaasi
Sijoita matkustajat tasaisesti
Asenna perämoottori oikeaan asentoon

<Moottori ylikuumentuu>

1. Veden ottoaukot tai tarkastusreikä tukossa
2. Ylikuormitus, matkustajat sijoittuneet väärin tai veneessä on ylikuormaa.

Puhdista ottoaukot tai tarkastusreikä
Sijoita matkustajat tasaisesti
Älä ylikuormita venettä

<Moottori käy ylikierroksilla>

1. Moottori kavitoi
2. Potkuri vioittunut
3. Väärä potkurikoko
4. Trimmikulma on väärä

Asenna perämoottori oikeaan asentoon
Vaihda potkuri
Ota yhteys Honda edustajaasi
Korjaa trimmikulma oikeaksi

<Sähkötrimmi/kippi ei toimi> (T tyyppi)

1. Akku purkautunut
2. Manuaaliventtiili löysällä.
3. Triimin öljyn taso alhainen tai öljyn seassa ilmaa.

Lataa akku
Kiristä manuaaliventtiili
Ota yhteys Honda edustajaasi

16 TEKNISET TIEDOT

MALLI	BF25D		
Tunnistuskoodi	BATJ		
Tyyppi	HG	HT	RT
Kokonaispituus	720 mm		640 mm
Kokonaisleveys	375 mm		
Kokonaiskorkeus	S	1,195 mm	1,195 mm
	L	1,320 mm	
Rikikorkeus (kun peräpeilin kulma 12 ⁰)	S	431 mm	431 mm
	L	552 mm	
Kuivapaino *	S	80,0 kg	77,5 kg
	L	82,0 kg	79,5 kg
Enimmäisteho	18,4 kW (25 hv)		
Käyttöalue täydellä kaasulla	5,000 – 6,000 min ⁻¹		
Moottorityyppi	4-tahtinen OHC 3-sylinterinen		
Kuutiotilavuus	552 cm ³		
Sytytystulpan kärkiväli	0,6-0,7 mm		
Käynnistysjärjestelmä	Sähkökäynnistys		
Sytytysjärjestelmä	Digitaalinen C.D.I		
Voitelujärjestelmä	Painevoitelu, hammasrataspumppu		
Öljysuosituks	Moottoriöljy: Honda Marine 4-tahtimoottoriöljy API luokitus: SG, SH, SJ SAE 5W-30 Vaihteisto: Honda Marine API GL-4 SAE 90		
Öljytilavuudet	Moottoriöljy: 1,6 l, suodattimen vaihdon yhteydessä 1,7 l Vaihteisto: 0,27 l		
Latausteho	12V – 10A		
Jäähdytysjärjestelmä	Vesijäähdytteinen, termostaattiohjattu		
Pakojärjestelmä	Poisto potkurinavan kautta		
Sytytystulpat	DR7EA (NGK), X22ESR-U (Denso)		
Polttoainepumppu	Kalvopumppu		
Polttoaine	95 E		
Polttoainetankin tilavuus	25 l		
Vaihteet	Eteen – vapaa – taakse		
Ohjauskulma	40 ⁰ oikealle ja vasemmalle		
Trimmikulma	-4 ⁰ - + 12 ⁰		
Kippikulma	G ja T tyypit 4 asentoa (8 ⁰ 12 ⁰ , 16 ⁰ ja 20 ⁰)	4 asentoa (8 ⁰ 12 ⁰ , 16 ⁰ ja 20 ⁰)	
Tilttikulma (kun peräpeilin kulma 12 ⁰)	Portaaton säätö (64 ⁰)		

*Ilman akkukaapeleita, potkurin kanssa.

Honda-perämoottoreiden teholuokitus on ISO8665 standardin (potkuriakselin ulostulo) mukainen.

MALLI		BF30D			
Tunnistuskoodi		BAUJ			
Tyyppi		BS	HG	HT	RT
Kokonaispituus		675 mm	720 mm	720 mm	640 mm
Kokonaisleveys		380 mm	375 mm	375 mm	375 mm
Kokonaiskorkeus	S	1,195 mm			
	L	1,320 mm			
Rikikorkeus (kun peräpeilin kulma 12 ⁰)	S	431 mm			
	L	552 mm			
Kuivapaino *	S	76,5 kg	80,0 kg	82,0 kg	77,5 kg
	L	78,5 kg	82,0 kg	84,0 kg	79,5 kg
Enimmäisteho		22,1 kW (30 hv)			
Käyttöalue täydellä kaasulla		5,000 – 6,000 min ⁻¹			
Moottorityyppi		4-tahtinen OHC 3-sylinterinen			
Kuutiotilavuus		552 cm ³			
Sytytystulpan kärkiväli		0,6-0,7 mm			
Käynnistysjärjestelmä		Sähkökäynnistys			
Sytytysjärjestelmä		Digitaalinen C.D.I			
Voitelujärjestelmä		Painevoitelu, hammasrataspumppu			
Öljysuosituks		Moottoriöljy: Honda Marine 4-tahtimoottoriöljy API luokitus: SG, SH, SJ SAE 5W-30 Vaihteisto: Honda Marine API GL-4 SAE 90			
Öljytilavuudet		Moottoriöljy: 1,6 l, suodattimen vaihdon yhteydessä 1,7 l Vaihteisto: 0,27 l			
Latausteho		12V – 10A			
Jäähdytysjärjestelmä		Vesijäähdytteinen, termostaattiohjattu			
Pakojärjestelmä		Poisto potkurinavan kautta			
Sytytystulpat		DR7EA (NGK), X22ESR-U (Denso)			
Polttoainepumppu		Kalvopumppu			
Polttoaine		95 E			
Polttoainetankin tilavuus		25 l			
Vaihteet		Eteen – vapaa – taakse			
Ohjauskulma		40 ⁰ oikealle ja vasemmalle			
Trimmikulma		-4 ⁰ - + 12 ⁰			
Kippikulma		Mekaaninen kippityyppi; 5 asentoa (4 ⁰ , 8 ⁰ 12 ⁰ , 16 ⁰ ja 20 ⁰) G ja T tyypit; 4 asentoa (8 ⁰ 12 ⁰ , 16 ⁰ ja 20 ⁰)	4 asentoa (8 ⁰ 12 ⁰ , 16 ⁰ ja 20 ⁰)		
Tilttikulma (kun peräpeilin kulma 12 ⁰)		Mekaaninen kippityyppi: 3 asentoa (20 ⁰ , 37 ⁰ ja 67 ⁰) G tyypoi; Portaaton säätö (64 ⁰)	Portaaton säätö (64 ⁰)		

*Ilman akkukaapeleita, potkurin kanssa.

Honda-perämoottoreiden teholuokitus on ISO8665 standardin (potkuriakselin ulostulo) mukainen.

Melu ja värähtely

MALLI	BF25D		BF30D	
	Aisaohjaus	Kauko-ohjaus	Aisaohjaus	Kauko-ohjaus
OHJAUSJÄRJESTELMÄ				
Äänenpaineen taso käyttäjän korville (2006/42/EC, ICOMIA 39-94)	82 dB (A)	77 dB (A)	83 dB (A)	79 dB (A)
Epävarmuus	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Mitattu äänenvoimakkuuden taso (Normi EN ISO3744)	88 dB (A)	-	90 dB (A)	-
Epävarmuus	2 dB (A)	-	2 dB (A)	-
Väriäntaso käsikahvassa (2006/42/EC, ICOMIA 39-94)	3.1 m/s ²	Ei ylitä 2.5 m/s ²	2.9 m/s ²	Ei ylitä 2.5 m/s ²
Epävarmuus	2.1 m/s ²	-	2.1 m/s ²	-

Normi: ICOMIA Standardi: Spesifioidut moottorin käyttöolosuhteet ja mittausolosuhteet.

17. MERKITTÄVIMMÄT Honda MAAHANTUOJAT

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com.

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
http://www.honda.be
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana Blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
http://www.kirov.net
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Fred Bobek d.o.o.
Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind.
zona bb
22211 Vodice
Tel. : +385 22 44 33 00/33 10
Fax : +385 22 44 05 00
http://www.honda-marine.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis
Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
http://www.hondamarine.cz

DENMARK

Tima Products A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
http://www.tima.dk

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 (0)9 878 5276
http://www.brandt.fi

FRANCE

Honda Relations Clients
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. : 02 38 81 33 90
Fax : 02 38 81 33 91
http://www.honda-fr.com
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North)
GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
http://www.honda.de
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.
71, Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3483582
Fax : +30 210 3418092
http://www.honda.gr
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.
 Kamaraerdei út 3
 2040 Budaörs
 Tel. : +36 23 444 971
 Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondamarine.hu>
 ☒ info@hondamarine.hu

ICELAND

Bernhard ehf.
 Vatnagardar 24-26
 104 Reykjavik
 Tel. : +354 520 1100
 Fax : +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd
 M50 Business Park, Ballymount
 Dublin 12
 Tel. : +353 1 4381900
 Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
 ☒ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.
 Via della Cecchignola, 5/7
 00143 Roma
 Tel. : +848 846 632
 Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
 ☒ info.marine@honda-eu.com

MALTA

Associated Motors Company Ltd.
 New Street in San Gwakklin Road -
 Mriehel Bypass
 Mriehel QRM17
 Tel. : +356 21 498 561
 Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)
 Afd. Power Equipment-
 Capronilaan 1
 1119 NN Schiphol-Rijk
 Tel. : +31 (0)20 7070000
 Fax : +31 (0)20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

AS Kellox
 Boks 170 - Nygårdsveien 67
 1401 Ski
 Tel. : +47 64 97 61 00
 Fax : +47 64 97 61 92
<http://www.kellox.no>

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
 ul. Wroclawska 25
 01-493 Warszawa
 Tel. : +48 (22) 861 43 01
 Fax : +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
 ☒ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal S.A.
 Rua Fontes Pereira de Melo 16
 Abrunheira, 2714-506 Sintra
 Tel. : +351 21 915 53 33
 Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
 ☒ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.
 Kozlova Drive, 9
 220037 Minsk
 Tel. : +375 172 999090
 Fax : +375 172 999900
<http://www.hondapower.by>

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC
 21. MKAD 47 km., Leninsky
 district.
 Moscow region, 142784 Russia
 Tel. : +7 (495) 745 20 80
 Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
 ☒ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.
 Grcica Milenka 39
 11000 Belgrade
 Tel. : +381 11 3820 295
 Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAK REPUBLIC

Honda Slovakia, s.r.o.
 Prievozská 6 821 09 Bratislava
 Tel. : +421 2 32131112
 Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SPAIN & Las Palmas province

(Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
 Poligono Industrial Congost -
 Av Ramon Clurans n°2
 08530 La Garriga - Barcelona
 Tel. : +34 93 860 50 25
 Fax : +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province

(Canary Islands)
Automocion Canarias S.A.
 Carretera General del Sur, KM. 8,8
 38107 Santa Cruz de Tenerife
 Tel. : + 34 (922) 620 617
 Fax : +34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
 ☒ ventas@aucasa.com
 ☒ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB
 Box 50583 - Väst kustvägen 17
 20215 Malmö
 Tel. : +46 (0)40 600 23 00
 Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
 ☒ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.
 10 Route des Moulières
 1214 Vernier-Genève
 Tel. : +41 (0)22 939 09 09
 Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
 Esentepe mah. Anadolu cad. No: 5
 Kartal 34870 Istanbul
 Tel. : +90 216 389 59 60
 Fax : +90 216 353 31 98
<http://www.anadolumotor.com.tr>
 ☒ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
 101 Volodymyrska Str. - Build. 2
 Kyiv 01033
 Tel. : +380 44 390 14 14
 Fax : +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
 ☒ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment
 470 London Road
 Slough - Berkshire, SL3 8QY
 Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

18. "EU-YHDENMUKAISUUSILMOITUS" SISÄLLÖN KUVAUS

1) EC-DECLARATION OF CONFORMITY			
2) THE UNDERSIGNED, <u>(14)</u> , REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES			
2006/42/EC, 2004/108/EC		3) Outboard engine	
4) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS: EN ISO 8178 EN ISO 14509			
5) DESCRIPTION OF THE MACHINERY			
6) CATEGORY:	7) Outboard engine	8) MAKE:	Honda
9) TYPE:	7)	10) SERIAL NUMBER:	10)
11) MANUFACTURER:		Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan	
12) AUTHORIZED REPRESENTATIVE:		Honda Motor Europe Ltd. - Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgium	
13) SIGNATURE:		13)	
14) NAME:	14)	17) DATE:	17)
15) TITLE	16)	18) PLACE:	18)

1) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, <u>(14)</u> , EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTE DIRECTIVAS COMUNITÁRIAS 3) Motor fora de borda 4) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 5) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA 6) CATEGORIA 7) Motor fora de borda 8) MARCA 9) TIPO 10) NÚMERO DE SÉRIE 11) FABRICANTE 12) MANDATÁRIO AUTORIZADO 13) ASSINATURA 14) NOME 15) TÍTULO 16) Director de Qualidade 17) DATA 18) LOCAL	português (PORTUGUESE)
1) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITTANUT, <u>(14)</u> , JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN 3) Peramoottori 4) VITTAUS YHTEISIIN STANDARDIIN 5) KUVAUS LAITTEESTA 6) KATEGORIA 7) Peramoottori 8) MERKKI 9) MALLI 10) SARJANUMERO 11) VALMISTAJA 12) VALTUUTETTU EDUSTAJA 13) ALLEKIRJOITUS 14) NIMI 15) TITTELI 16) Laatuspäälikkö 17) PÄIVÄMÄÄRÄ 18) PAIKKA	suomi (FINNISH)
1) ЕС-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДПИСАЛИЯТ СЕ <u>(14)</u> , ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ 3) ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 4) СЪОТВЕТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 5) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА 6) КАТЕГОРИЯ 7) ИЗВЪНБОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 8) МАРКА 9) ТИП 10) СЕРИЕН НОМЕР 11) ПРОИЗВОДИТЕЛ 12) ОТОРИЗИРАН ПРЕСТАВИТЕЛ 13) ПОДПИС 14) ИМЕ 15) ТИТЛА 16) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 17) ДАТА 18) МЯСТО	български (BULGARIAN)
1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD, <u>(14)</u> , REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE 3) Utomboroscymotor 4) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 5) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN 6) KATEGORI 7) Utomboroscymotor 8) MERKKI 9) TYPPBETECKNING 10) SERIENUMER 11) TILLVERKARE 12) REPRESENTERANDE TILLVERKARENS 13) SIGNATUR 14) NAMN 15) TITEL 16) Kvalitetschef 17) DATUM 18) ORT	svenska (SWEDISH)
1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2) NIŻEJ PODPISANY <u>(14)</u> , REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH 3) Silnik zaburtowy 4) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 5) OPIS URZĄDZENIA 6) KATEGORIA 7) Silnik zaburtowy 8) MARKA 9) TYP 10) NUMERY SERYJNE 11) PRODUCENT 12) UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA 13) PODPIS 14) NAZWISKO 15) TYTUŁ 16) Menadżer Jakości 17) DATA 18) MIEJSCE	polski (POLISH)
1) MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2) ALULÍROTT <u>(14)</u> , MINT A GYÁRTÓ KÉPVISELŐJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC: 3) KÜLSŐ CSÓNAKMOTOR 4) ÖSSZHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 5) A GÉP LEÍRÁSA 6) KATEGÓRIA 7) KÜLSŐ CSÓNAKMOTOR 8) GYÁRTÓTTA 9) TÍPUS 10) SORSZÁM 11) GYÁRTÓ 12) ENGEDÉLLEL RENDELKEZŐ KÉPVISELŐ 13) ALÁÍRÁS 14) NÉV 15) BEOSZTÁS 16) MINŐSÉGI IGAZGATÓ 17) KELTEZÉS DÁTUMA 18) KELTEZÉS HELYE	magyar (HUNGARIAN)
1) Prohlášení o shodě 2) ZÁSTUPCE VÝROBCE, <u>(14)</u> , SVÝM PODPÍSEM POTVRZUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ: 3) ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 4) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 5) POPIS VÝROBKU 6) KATEGORIE: 7) ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 8) ZNAČKA: 9) TYP: 10) VÝROBNÍ ČÍSLO: 11) VÝROBCE: 12) AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCE: 13) PODPIS: 14) JMÉNO: 15) POZICE: 16) Manažer kvality 17) DATUM: 18) MÍSTO:	čeština (CZECH)

<p>1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNÉ, (14), REPRÉSENTANT DU CONSTRUCTEUR, DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES 3) moteur hors-bord 4) REFERENCE AUX NORMES HARMONISÉES 5) DESCRIPTION DE MACHINE 6) CATEGORIE 7) moteur hors-bord 8) MARQUE 9) TYPE 10) NUMÉRO DI SERIE 11) CONSTRUCTEUR 12) REPRÉSENTANT HABILITÉ 13) SIGNATURE 14) NOM 15) TITRE 16) Directeur Qualite 17) DATE 18) LIEU</p>	français (FRENCH)
<p>1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (14), RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE 3) MOTORE FUORIBORDO 4) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 5) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA 6) CATEGORIA 7) MOTORE FUORIBORDO 8) MARCA 9) TIPO 10) NUMERO DI SERIE 11) FABBRICANTE 12) RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO 13) FIRMA 14) NOME 15) TITOLO 16) DIRETTORE DELLA QUALITA' 17) ADDÌ 18) LUOGO</p>	italiano (ITALIAN)
<p>1) EG-KONFORMITÄTSEKTLÄUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (14), DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DAB DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST 3) Außenbordmotor 4) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 5) BESCHREIBUNG DER MASCHINE 6) ART 7) Außenbordmotor 8) FABRIKAT 9) TYP 10) SERIEN NUMMER 11) HERSTELLER 12) BEVOLLMÄCHTIGTER 13) UNTERSCHIFT 14) NAME 15) TITEL 16) Qualitätssi Cherung 17) DATUM 18) ORT</p>	deutsch (GERMAN)
<p>1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, (14), VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLINIEN 3) buitenboordmotor 4) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 5) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE 6) CATEGORIE 7) buitenboormotor 8) FABRIKAT 9) TYPE 10) SERIEN UMMER 11) FABRIKANT 12) GEMACHTIGDE VAN DE FABRIKANT 13) HANDTEKENING 14) NAAM 15) TITEL 16) Directeur Kwaliteitszorg 17) DATUM 18) PLAATS</p>	nederlands (DUTCH)
<p>1) ΕΕ-ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, (14), ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ 3) Εξωλέμβια μηχανή 4) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ 5) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ 6) ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 7) Εξωλέμβια μηχανή 8) ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 9) ΤΥΠΟΣ 10) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 11) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ 12) ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ 13) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 14) ΟΝΟΜΑ 15) ΤΙΤΛΟΣ 16) Υπεύθυνος Ποιότητας 17) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 18) ΤΟΠΟΣ</p>	Ελληνικά (GREEK)
<p>1) EC OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING 2) UNDERTEGNEDE, (14), DER PEPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE 3) Utenbordsmotor 4) REFERENCIE TIL HARMONISEREDER STANDARDER 5) BESKRIVELSE AF MASKINEN 6) KATEGORI 7) Utenbordsmotor 8) FABRIKANT 9) TYPE 10) SERIEN UMNER 11) FABRIKANT 12) FABRIKANTENS REPRÆSENTANT 13) SIGNATURE 14) NAVN 15) TITEL 16) Kvalitets Leder 17) DATO 18) STED</p>	DANSK (DANISH)
<p>1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, (14), EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE 3) Motor fueraborda 4) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 5) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA 6) CATEGORÍA 7) Motor fueraborda 8) MARCA 9) TIPO 10) NUMERO DE SERIE 11) FABRICANTE 12) REPRESENTANTE AUTORIZADO 13) FIRMA 14) NOMBRE 15) CARGO 16) Director de calidad 17) FECHA 18) LUGAR</p>	español (SPANISH)

KYTKENTÄKAAVIO

CONTENTS

Standard Tiller Handle,
Gas-Assisted Tilt Type
(with electric starter type).... W3
Long Tiller Handle,
Gas-Assisted Tilt Type
(with electric starter type).... W4
Long Tiller Handle, Power Trim/
Tilt Type..... W5
Remote Control, Power Tilt/
Trim Type W6

Bl	BLACK
Y	YELLOW
Bu	BLUE
G	GREEN
R	RED
W	WHITE
Br	BROWN
Lb	LIGHT BLUE
Lg	LIGHT GREEN
Gr	GRAY

Symbol	Part name
Bat	BATTERY
Bz	BUZZER
ChC	CHARGE COIL
ChR	CHARGE RECEPTACLE
CDI U	CDI UNIT
CmP	CAM PULLEY
CNBT	CONNECTOR BRACKET
EmSw	EMERGENCY STOP SWITCH
Fu	FUSE (10 A)
FLW	FLYWHEEL
GND	GROUND
IgC	IGNITION COIL
IgSw	IGNITION SWITCH
LtSw	LIGHTING SWITCH
LTH	LONG TILLER HANDLE
MeHrn	METER HARNESS (OPTIONAL)
MFu	MAIN FUSE (15 A)
MgSw	STARTER MAGNETIC SWITCH
NSw	NEUTRAL SWITCH
OP Sw	OIL PRESSURE SWITCH
PwC	POWER COIL
PIC	PULSER COIL
PL	INDICATOR LIGHT
PTC H	PTC HEATER
PT M	POWER TRIM MOTOR
PT RL	POWER TRIM RELAY
PT Sw	POWER TRIM SWITCH
PT/T Sw	POWER TRIM/TILT SWITCH
RCB	REMOTE CONTROL BOX
Re/Re	REGULATOR/RECTIFIER
SP	SPARK PLUG
St	STARTER MOTOR
STH	STANDARD TILLER HANDLE
Th Se	THERMOMETER (OVERHEAT)
Tme	TACHOMETER
TRme	TRIM METER
TrA Se	TRIM ANGLE SENSOR

SWITCH CONNECTIONS

IGNITION SWITCH

	E	IG	BAT	LOAD	ST
COLOR	Bl	Bl/R	W/Bl	Bl/Y	Bl/W
OFF	○	○			
ON			○	○	
START			○	○	○

POWER TRIM/TILT SWITCH

	Lg	W/Bl	Lb
UP	○	○	
NORMAL			
DOWN		○	○

EMERGENCY STOP SWITCH

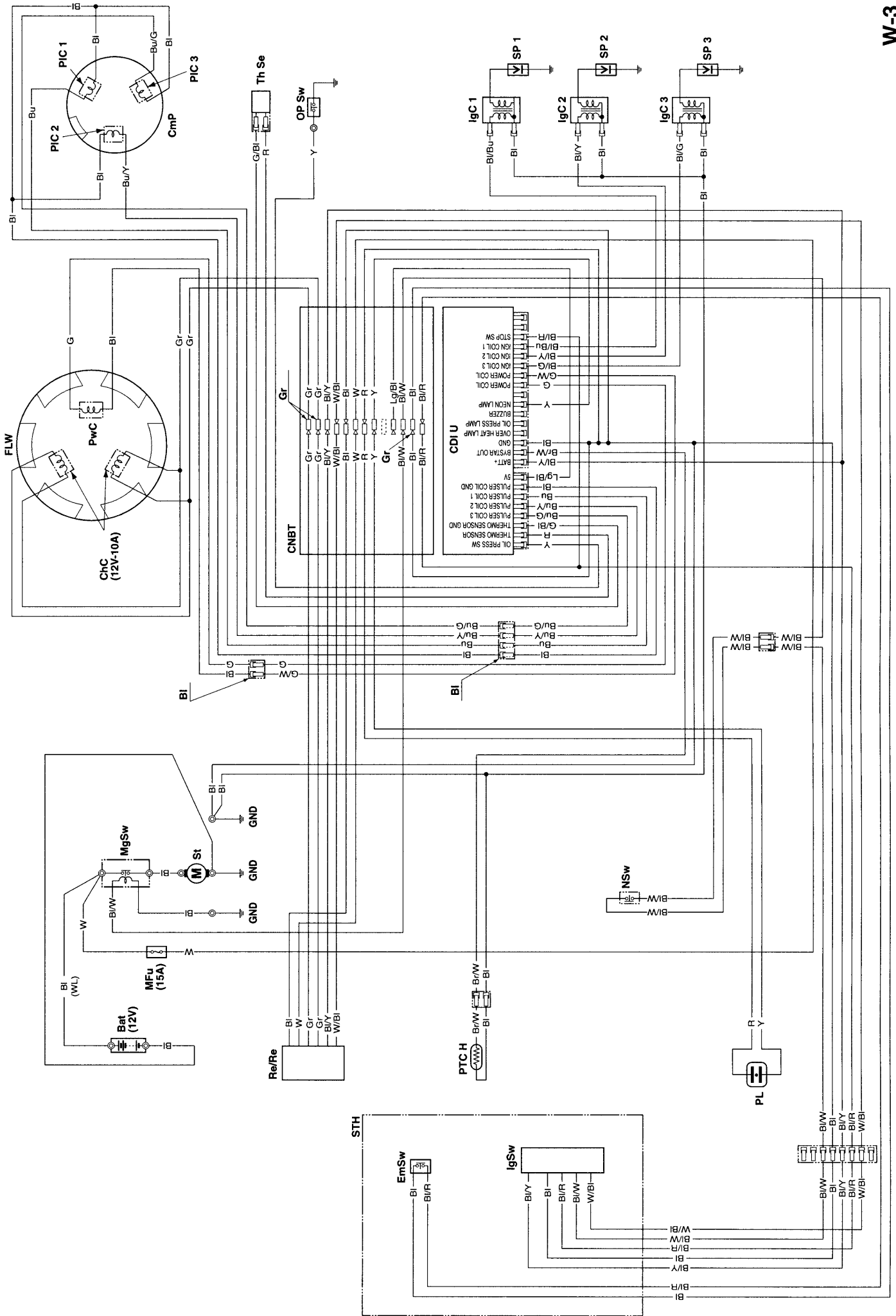
	Bl/R	Bl
PUSH or LOCK PLATE OFF	○	○
LOCK PLATE SET		

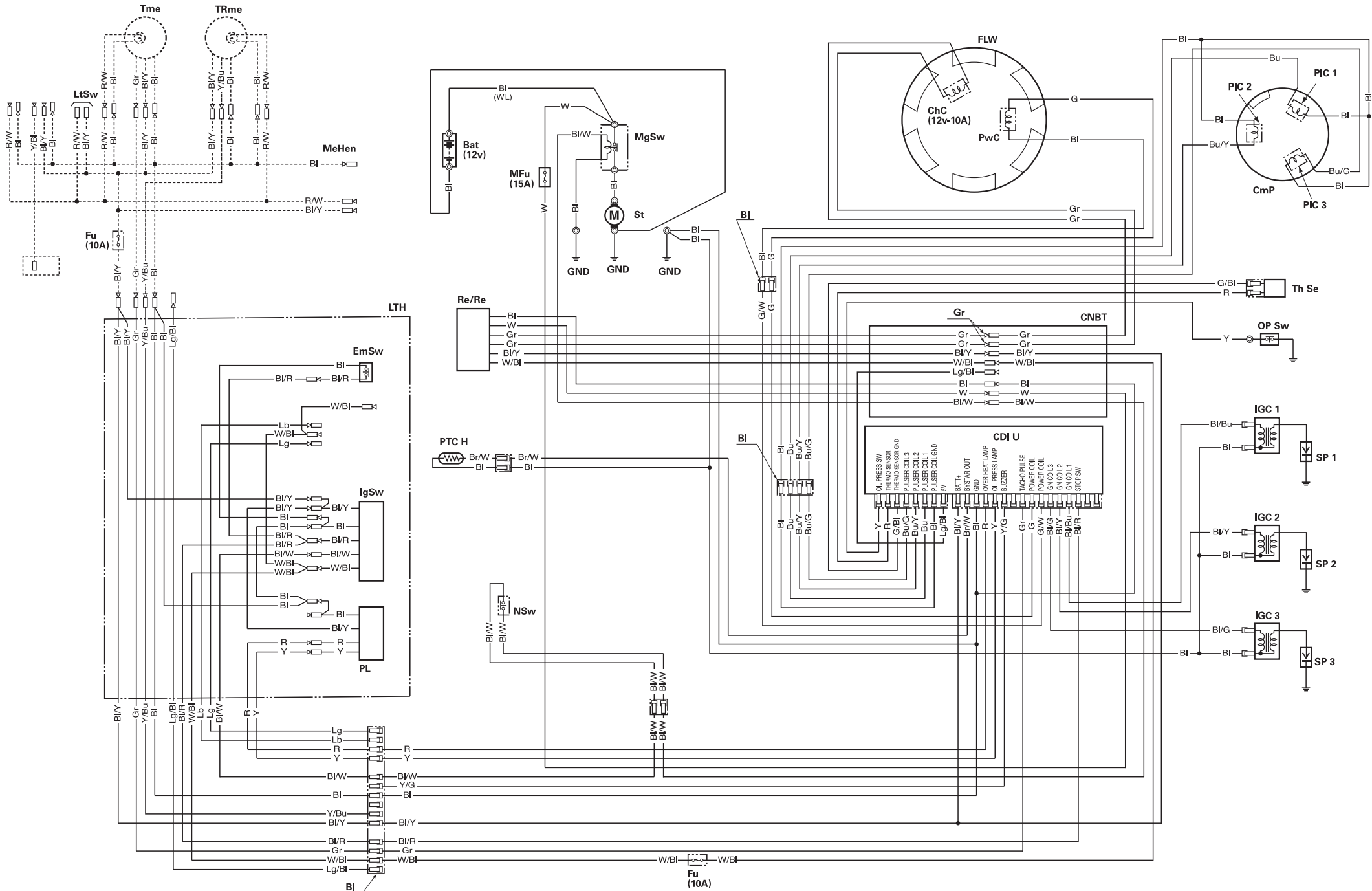
NEUTRAL SWITCH

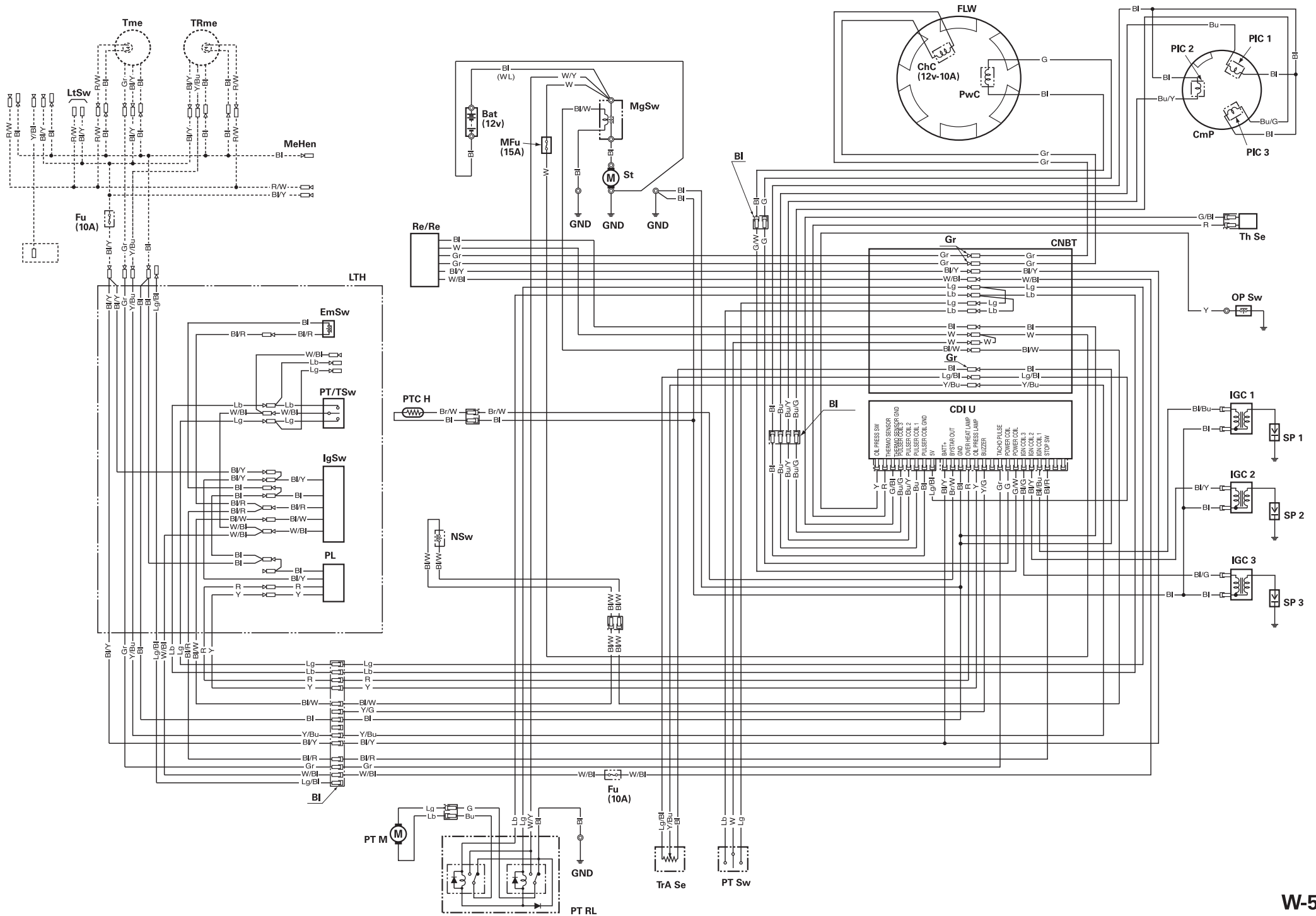
	Bl/W	Bl/W
NEUTRAL	○	○
GEAR IN		

POWER TILT SWITCH

	Lg	W	Lb
UP	○	○	
NORMAL			
DOWN		○	○









ALKUPERÄISVARAOSIA

HONDAN OMISTAJA TIESITKÖ ...

Tämä merkki takaa Sinulle
palvelun, laadun ja takuun.

Valtuutetulta Honda-jälleenmyyjältä
saat ainoastaan alkuperäisvaraosia.



OY BRANDT AB
Tuupakantie 7, 01740 VANTAA
Puh. 0207757200, Fax (09) 878 4164

TEKNINEN PUHELINNEUVONTA: 0600-18601 (hinta 2 euroa/min + ppm). Pidätämme oikeuden hinnanmuutokseen.
Euroopan Honda -huoltopisteet: www.honda-eu.it